



Encuesta oficial: Uno de cada tres mayores de 60 no tiene jubilación ni pensión. Sólo trabaja el 18 por ciento. Un tercio recibe ayuda de sus hijos

Cuando lo único que sobra son los años

Página/16/17

RECLAME
El décimo fascículo



DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha: 31 JUL 2001

Celoc. No. 10.355.

Buenos Aires, miércoles 25 de julio de 2001 - Año 15 - N° 4551
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Sandro: \$6

COSTUMBRE

—Cuando yo debuté en Canal 7, usted me llamó a mi casa la noche anterior, tipo once y media, para desearme éxito. La verdad es que yo creí que era una broma. Vino mi empleada Elba y me dijo: "La llama el señor Presidente". Y yo le respondí: chequélo bien. Y cuando escuché su voz, su hola, me di cuenta de que era usted realmente. Y fue muy gentil, quiero decirlo. Usted me dijo: "Mire, si quiere pegarme, pégueme". Así que yo lo tomé al pie de la letra.

—No es cuestión de que se haga costumbre...

(Diálogo de Mirtha Legrand con Fernando de la Rúa, durante su programa de ayer.)

Un helicóptero los salvó del aislamiento a 20 grados bajo cero

El rescate después de siete días

Página/14

La honra de un torturador, por Alejandra Matus

32

Entrevista a Andrés Rivera sobre su última novela

"Hay que matar significa eso, que hay que matar"

Páginas/24/25

Más ajuste: Colombo anunció que se recorta en un 30 por ciento el gasto en personal contratado por el Estado. Miles de ellos quedarán sin trabajo y los otros verán muy reducidos sus ingresos

¡CORTEN!

Páginas/ 2 a 7

♦ *Todavía no hay acuerdo para que sesione el Senado. El PJ anunció que no dará quórum para tratar la ley del ajuste*

♦ *Los funcionarios con cargos políticos cobrarán un 35 por ciento menos*

♦ *El sueldo máximo será de 5900 pesos, la cifra asignada a Colombo*

♦ *Los bancos cobrarán el 9 por ciento por su aporte patriótico.*

♦ *Bajó un 3,5 por ciento la Bolsa y el riesgo país trepó a los 1409 puntos*

El J. P. Morgan, uno de los organizadores del megacanaje, ya especula con ganar con el default. A sus consejos les puso un nombre que enfurecerá a Cavallo

La operación corte de pelo

Página/ 4

Cortando todo

Por David Cufre

El ajuste avanzó

fuerte sobre contratos (30 por ciento) y sueldos de funcionarios políticos (35 por ciento). Pero al Gobierno todavía no le alcanza para calmar a los mercados (página 5) ni conformar a la oposición y a sus aliados (páginas 6 y 7). Nadie podrá cobrar más que Colombo.

pesos anuales, de acuerdo a la estimación oficial. El plan para mostrar a los mercados que la política de déficit cero va en serio se completa con otras medidas:

◆ Los directorios de organismos descentralizados, fondos fiduciarios, entes residuales y de control de empresas privatizadas no podrán tener más de tres miembros. El Poder Ejecutivo dictará decretos para establecer cómo se aplica esta norma en cada caso. A los bancos Nación y Central, por ejemplo, se les autorizará tener más de tres directores, porque así lo disponen las cartas orgánicas de cada entidad, aprobadas por ley.

◆ Un informe de la Jefatura de Gabinete sostiene que hay 44 organismos públicos con directorios, integrados por 300 personas que ganan 7000 pesos mensuales en promedio. Ahora habrá menos directores y sus salarios tendrán el tope de 5900 pesos.

◆ Colombo afirmó que "los ahorros que se obtengan por las reducciones producidas en los fondos fiduciarios, organismos descentralizados y los bancos oficiales, tanto de directorios como de personal contratado, serán depositados en una cuenta del Tesoro Nacional a la orden de la Anses para poder subir el piso a partir del cual se le reduce el pago a los jubilados". El ahorro sería de 11 millones de pesos anuales. Sin embargo, no dio ninguna precisión sobre cuándo o en qué proporción se subirá el piso del recorte. Colombo sólo dijo que se espera que en las liquidaciones de haberes de agosto —durante setiembre— se pueda reducir el número de afectados por el ajuste.

◆ El Gobierno dio marcha atrás con la devolución del impuesto a las Ganancias a los empleados públicos, para equipararlos con el resto de los contribuyentes. En algunas reparticiones, como la AFIP, los empleados cobrarán hace unos días el reintegro de ese gra-

Como única medicina para procurar bajar la fiebre del riesgo país, el Gobierno recurre a sucesivos anuncios de recortes del gasto público. El jefe de Gabinete, Christian Colombo, presentó ayer nuevas medidas en esa dirección. Una de ellas puede tener como consecuencia miles de despidos en la administración pública, algo que hasta ahora el Poder Ejecutivo había tratado de evitar. El Gobierno dispuso —o lo hará hoy, ya que hasta anoche no había terminado de redactar el decreto de necesidad y urgencia— un achicamiento del 30 por ciento en las partidas para contratados. El jefe de cada dependencia estatal deberá elegir entre despedir a empleados bajo contrato, bajarles el sueldo o combinar ambas medidas. Como sea, el punto es que tendrá un 30 por ciento menos de fondos que hasta ahora para cubrir esos gastos. A la par de ese anuncio, Colombo hizo otro que gozará de mejor aceptación en la opinión pública: todos los funcionarios con cargos políticos cobrarán un 35 por ciento menos y ninguno de ellos podrá ganar más de 5900 pesos, que es el nuevo sueldo asignado al jefe de Gabinete.

Antes de dedicar su día a negociar con los senadores la aprobación del proyecto de ley que establece el ajuste sobre sueldos y jubilaciones (ver páginas 6 y 7), Colombo dio a conocer la decisión oficial de reducir también las erogaciones en contratados. Reportan bajo esa condición unas 20 mil personas, con algunos casos de asesores con sueldos altísimos (más de un centenar, aseguran), y una mayoría de empleados comunes. "Las partidas totales se rebajan en un 30 por ciento. Cada organismo achicará personal o bajará sueldos, o podrá hacer una combinación de esas alternativas", señaló Colombo. En varios ministerios se vivía ayer un clima de angustia e incertidumbre, ya que los contratados estarán

Ahorro: El ahorro por las menores partidas para contratados y por el ajuste en los salarios de funcionarios políticos será de 110 millones de pesos anuales.

a la espera de lo que decida su jefe sobre su futuro.

Junto a esa medida, el Gobierno ratificó que ningún funcionario del Poder Ejecutivo, incluyendo directores y máximas autoridades de organismos descentralizados, entes de control, bancos públicos y Fuerzas Armadas y de Seguridad, podrá ganar más que el jefe de Gabinete. El anuncio se conocía desde hacía dos semanas, pero nunca se había informado cuál sería la cifra. Finalmente, Colombo tuvo un recorte en su salario del 36,24 por ciento y pasó a ganar 5900 pesos bajo todo concepto. El ahorro por las menores partidas para contratados y por el ajuste del 35 por ciento en los salarios de funcionarios políticos será de 110 millones de

◆ **Miguel Bein**
(Ex secretario de Programación)



"Son medidas desesperadas que la Argentina tuvo que tomar cuando perdió el crédito internacional. Es probable que, en algunos casos, se justifique. Quizás un porcentaje de esta gente efectivamente tenga que ganar menos. Pero en otros, cuando se trata de profesionales altamente calificados y entrenados durante años en el Estado, probablemente las nuevas retribuciones puedan quedar por debajo del sector privado y, en ese sentido, la rebaja de sueldos, además de ser injusta, se convierte en peligrosa desde el punto de vista del buen funcionamiento del Estado. El Estado no es la basura de la sociedad. Cumple funciones importantes, provee bienes y servicios públicos."

◆ **Luis Stuhlman**
(Ex secretario de la Función Pública)



"Si el descuento se realiza sobre el 30 por ciento de la masa salarial, la medida del Gobierno me parece correcta. Con respecto a la disminución del 35 por ciento en la rebaja salarial, si esta se realiza sobre los funcionarios políticos (no sobre todos los públicos) también me parece bien porque tiene un sentido ético. No veo que estas medidas le generen mayores inconvenientes al Estado. En términos de recursos humanos, me parecen equitativas, pero analizar si son más o menos equitativas que otras me parecería hacer futurología y teoría que no sirven de nada."

◆ **Claudio Lozano**
(Economista de la Central de Trabajadores Argentinos)



"Es una atrocidad toda la definición tomada en materia de gasto público. En primer término, porque el volumen del gasto público en la Argentina en relación al producto bruto interno no es alto y la razón por la cual se ajusta tiene que ver con una política económica que

hace recaer los costos y el peso de sus limitaciones sobre la baja del gasto público y sobre la baja del salario. Concretamente, en un esquema de convertibilidad con tipo de cambio fijo y apertura absoluta donde no se tocan tarifas de las áreas privatizadas ni de las tasas de interés, las únicas variables a ajustar son el salario y el gasto público. La segunda razón es que se profundiza la hiperrecesión. El ajuste sobre el gasto, los salarios, las jubilaciones y los contratados implica mayor depresión del mercado interno. Y, en tercer lugar, al plantearse una reducción absoluta del gasto de manera uniforme sobre todas las áreas, eso implica que no se está trabajando en función de ninguna reforma del Estado

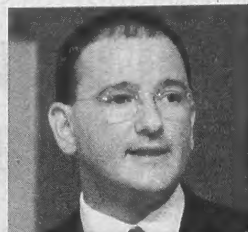


A favor y en contra de la poda estatal

ni de ninguna mayor eficiencia en el gasto. Esto lleva, lisa y llanamente, a que el Estado argentino va a tener menor productividad y menor eficiencia que la que tiene.

A partir de estas medidas, el Estado no puede funcionar de la misma manera porque ya estaba menguado y limitado en su capacidad y accionar y estas medidas tomadas tienden a debilitar cualquier tipo de capacidad regulatoria y cualquier tipo de eficiencia que garantice prestaciones sociales o un mejor funcionamiento administrativo. Ni que hablar de funciones que ya están postergadas en el funcionamiento del sector público como son las de fortalecer la capacidad científica y tecnológica o mejorar la infraestructura pública por vía de la inversión. Creo en la posibilidad de que hay otra manera de que el Estado recaude. Si éste tiene una evasión tributaria y aduanera del orden de 34 mil millones de dólares anuales y el déficit total de la Nación y de las provincias es de 12 mil millones esto quiere decir que, en concreto, el Estado argentino podría tener superávit. No lo tiene porque la política actual mantiene un cuadro de estancamiento económico que reprime la recaudación, porque no le cobra impuestos a los ricos y porque mantiene el esquema especulativo del régimen privado de fondos de pensión."

◆ **Norberto Sosa**
(Analista de Raymond James)



"Estas medidas tienen un punto a favor y uno en contra. A favor, la asunción de la realidad de que hay que bajar el gasto. Lo desfavorable es que se baja el gasto de los contratados porque resulta más barato que rebajar el de los de planta, puesto que a éstos habría que pagarles indemnización, con lo cual no bajaría el gasto. Ahora bien, el problema es que los empleados contratados suelen ser más productivos que los de planta. Por lo tanto, es una medida donde se prioriza el resultado de caja pero no necesariamente la eficiencia. Tengamos en cuenta que se llega al déficit cero por necesidad y no por convicción. Y consideremos, también, que si lo que realmente existe es un exceso de gasto público, la solución está por la vía del ahorro público y no aplicando más impuestos. Si no, en vez de hacer un ahorro público, como se lo presentó originalmente, termina siendo un impuestazo más."

◆ **Miguel Kavise**
(Investigador de Flasco y del Indec)

"Yo soy contratado, y eso dice algo por sí sólo. Pero más allá de mí, también existen contratados que reciben un salario por arriba de la media dado que hacen un trabajo importante para la administración. El Gobierno ha tomado un camino para resolver la situación que es doloroso para mucha gente, sin ninguna seguridad de que los problemas se resuelvan. De lo que estoy seguro es que hay otra forma de conseguir el dinero. En este caso, complican a una gran cantidad de gente y no tratan de afectar a otros más poderosos. Eligen lo que, suponen, es el camino menos conflictivo para ellos. En octubre se verán los resultados políticos de sus acciones."

◆ **Orlando Ferreres**
(Consultor de empresas)



"El gasto público alto es el principal —aunque no el único— causante de todos los males, y por eso el decreto de reducción me parece bien. Hay mucha gente que no hace nada. Son empleados de la política. Muchos empleados públicos toleran a los ñoquis. Ahora, les reducen el sueldo a ellos también. Esta es la forma de conseguir el dinero: bajando los gastos, no aumentando los impuestos."

CONTRATADOS Y SUELDOS DE FUNCIONARIOS

lo que el riesgo país quiera



Gustavo Mujica

Christyán Colombo, jefe de Gabinete, en otra jornada agitada. Sacrificio propio en la búsqueda de la comprensión ajena.

vamen. Pero sufrirán un descuento por el mismo monto en los salarios de julio.

Para amortiguar el impacto de la mala noticia sobre los descuentos en las partidas para contratados, Colombo también informó que el Gobierno hará un control estricto entre los agentes públicos, a fin de detectar y echar a los "ñoquis". La medida concreta es que los responsables de cada área u organismo de la administración pública deberán certificar, con carácter de declaración jurada, la prestación de servicios de cada persona a su cargo. Para cobrar el sueldo, el empleado tendrá que figurar en el listado de personas autorizadas por su jefe. "Esto significa un censo permanente de los empleados públicos, y es una manera de eliminar a

Directores: Los directores de organismos descentralizados, fondos fiduciarios, entes residuales y de control no podrán tener más de tres miembros.

LEGISLADORES Y FUNCIONARIOS JUDICIALES CON DOS RETRIBUCIONES

Jubilaciones con privilegios intocables

Por Cledis Candelaresi

Mientras que cualquier trabajador de la administración nacional que cobre también un haber jubilatorio estará obligado a optar por un beneficio o el otro, senadores como Eduardo Angeloz (UCR), Raúl Galván (UCR), José García Arecha (UCR), Héctor Maya (PJ) o diputados como el radical Enrique Benedetti y los justicialistas Lorenzo Pepe y Oraldo Britos seguirán gozando de su jubilación de privilegio y, al mismo tiempo, de su dieta. Idéntica ventaja le corresponde a Nicolás Reyes, secretario de administración de la Corte Suprema, paradójicamente quien debe determinar cómo se aplicará el recorte de gastos en la Justicia. La independencia de poderes preservará intactas hasta el 1° de enero del 2002 estas prerrogativas, tan legales como discutibles en épocas de austeridad fiscal.

Según la última información dis-

ponible de la Procuración del Tesoro, esos conocidos hombres del Congreso Nacional perciben jubilaciones especiales, obtenidas a temprana edad (42 años en el caso de Galván, 44 en el de Maya) y por importes que redondean los 4000 pesos mensuales, muy lejos del magro haber promedio. Como ocupan al mismo tiempo una banca, cobran también la correspondiente remuneración, integrada por un básico de 3800 pesos netos, más una serie de adicionales que le permiten superar los 6000 en mano (entre ellos los 1200 mensuales por "desarraigo" que cobran los legisladores del interior).

Son sólo algunos casos testigo de doble beneficio legítimo en el Poder Legislativo, como hay otros en la Justicia. Uno de los más llamativos en tiempos de recorte es el de Reyes, el funcionario del Supremo Tribunal que debe determinar qué ahorro realizar en el Poder Judicial pa-

ra cumplir con la reducción presupuestaria del 13 por ciento: según la base de datos de la Procuración, cobra un sueldo importante y, al mismo tiempo, le corresponde una jubilación diez veces superior al promedio del sistema.

En el marco del ajuste en marcha, el Poder Ejecutivo acaba de promulgar el decreto 814, que considera incompatible percibir una jubilación, cualquiera fuere su monto, y cobrar una remuneración por desempeñar un cargo público en la Nación, cualquiera fuere su rango. Según la norma, quienes incurran

Inmunes: A legisladores y funcionarios de la Corte Suprema, con jubilación de privilegio y remuneración por su actual función, no les alcanzó la incompatibilidad.

Judicial y Legislativo, al menos hasta el 31 de diciembre de este año, cuando entrará en vigencia otra medida aliandista que persigue recortar las ventajas de la duplicidad.

El 29 de diciembre del 2000, el PEN promulgó el decreto 1306, por el que el que cualquier jubilado que trabaje, aun en el sector privado, no podrá percibir un haber superior a los 600 pesos a partir del 1° de enero de 2002. Según esta norma, en poco más de cinco meses las jubilaciones especiales serían dramáticamente reducidas a sólo un sexto o un séptimo de su monto actual.

Este decreto no fue concebido contra los regímenes especiales que, en rigor, son marginales en el sistema, sino más bien como un recurso para menguar el multimillonario déficit previsional. Las jubilaciones especiales, otorgadas a quienes tuvieron una responsabilidad pública, noson un problema económico, ya que representan poco más del 1 por ciento del presupuesto destinado al pago de este beneficios. Pero, tal como tienen presente todos los funcionarios con competencia en el tema, constituyen una ventaja políticamente irritativa, cuando quien la percibe vuelve a ocupar un cargo en el Estado y cobra por ello el sueldo, aunque no transgrede con ello ninguna ley.

Esta duplicidad no va a existir en el futuro si prospera la iniciativa anunciada ayer por el Jefe de Gabinete. Christyán Colombo aseguró que el gobierno va a buscar una fórmula legal para forzar a los legisladores a que renuncien por escrito al derecho de percibir una jubilación especial cuando terminen su mandato. Esta condición, que involucraría a los diputados y senadores actualmente en actividad, no alcanza en cambio a los que ya gozan del beneficio.

Denuncias en los municipios

Los acuerdos entre aliandistas y justicialistas a nivel nacional no valen escalones más abajo. Una serie de acusaciones cruzadas comprometen a intendentes de uno y otro sector por las excesivas remuneraciones que perciben en medio de la crisis. El intendente de General Rodríguez, Oscar Di Landro (PJ), fue denunciado por la presidenta del Concejo Deliberante, Susana Pérez (Alianza), por cobrar una suma superior a los 24 mil pesos mensuales entre su sueldo, gastos de representación, extras y una jubilación como ex concejal. En el Municipio de General San Martín ocurre algo similar pero con signo opuesto: el intendente Ricardo Ivoskus (radical) fue imputado de haber incorporado como funcionarios a su esposa, Lidia Naim, y su hijo Daniel. Como además tiene otro hijo funcionario, la oposición ha señalado que al hogar de los Ivoskus ingresan mensualmente unos 25 mil pesos abonados por arcas estatales. Además, el intendente fue acusado de graves irregularidades en compras y contrataciones, pero la ordenanza por la cual el Concejo Deliberante creó una Comisión Examinadora fue vetada por el propio Ivoskus.

en esta duplicidad tendrán que optar entre un beneficio o el otro.

En virtud de la independencia de poderes, el PEN no puede determinar las remuneraciones legislativas ni judiciales, razón por la cual fue necesario un pronunciamiento de los propios diputados para recortar sus dietas, del mismo modo que la Corte tuvo que habilitar a través de una acordada un eventual recorte a los sueldos de los jueces, aún no decidido.

Por este principio de independencia, aquella incompatibilidad no puede imponerse ni al Congreso ni a los Tribunales sino media una ley específica, lo que allana el camino para que los jubilados, sean o no de privilegio puedan seguir ocupando tranquilamente sus puestos en el Poder

Facsímil del informe del principal banco de inversión del mundo.

EL MERCADO

No hay

Por Claudio Zlotnik

A pesar del esfuerzo del Gobierno por mostrar su vocación de anular el déficit fiscal, parece lejano el momento en que los mercados le levanten el pulgar. Como en la "Búsqueda del Tesoro", los funcionarios fueron cumpliendo con todas las pruebas. Sin embargo, el premio del final –el tesoro en el caso del juego; el derrumbe del riesgo país en la realidad– parece estar cada vez más lejos. Una demostración de esto ocurrió ayer, cuando el riesgo país volvió a superar la línea de los 1400 puntos –terminó en los 1409–, 32 puntos por encima del cierre anterior. En tanto, las acciones cayeron 3,5 por ciento y los títulos públicos, hasta 2,8 por ciento. Para peor, en la city creen que el panorama no cambiará en forma contundente ni siquiera en el caso de que el Senado convierta en ley el nuevo supe-rajuste. Antes de volver a apostar, los financistas quieren ver que, efectivamente, el Gobierno es capaz de cumplir con la nueva regla de oro: el Déficit Cero.

Para desmentir que los financistas sean insaciables y que siempre reclamen medidas ortodoxas adicionales, los analistas (voceros) de los bancos arguyen que si el Gobierno no hubiese proclamado la receta del Déficit Cero, ya no se hablaría del riesgo país sino de las supuestas consecuencias nefastas de la cesación de pagos y la devaluación.

Pero lo cierto es que en las últimas dos semanas el riesgo se contrajo apenas 200 puntos, a pesar de que en el

Confesión: "Cuando se vea que sin otro ajuste en el gasto será imposible el Déficit Cero, habrá un nuevo sacudón en los mercados. No se acabaron los sustos".

medio hubo hechos políticos relevantes que en su momento habían sido reclamados por "los mercados": el acuerdo con los gobernadores para achicar el gasto público en las provincias y la media sanción parlamentaria del nuevo ajuste, que preparó a unos 2400 millones de dólares sin contar los recortes en los distritos del interior. Una contracción que excede de todo lo conocido, incluso la poda que intentó materializar Ricardo López Murphy.

Sin embargo, en el microcentro afirman que, aun con la sanción de la ley, el riesgo país no bajará a menos de 1000 o 1100 puntos. Es decir, a niveles que harían imposible la reactivación económica y la reapertura de los mercados de crédito voluntario. Los analistas y financistas se muestran pesimistas para el corto plazo, aun cuando el Congreso vote la ley que ellos mismos pidieron y que significará otro hachazo al bolsillo de la gente. Ni siquiera los satisface la ley que lleva a su máxima expresión la regla de la ortodoxia.

En medio de la fuga de depósitos y la inestabilidad financiera, los analistas prefieren mostrarse poco. A diferencia de los momentos calmos, tienen un discurso público –de extrema cautela– y otro de uso restringido. En *off the record*, los especialistas se atreven a dar cuenta de su mayor o menor cuota de pesimismo, algo que evitan frente a los microfo-

New York
20 July 2001Emerging Markets Research
Jonathan Bayles (44-20) 7777-3020
Eric Boinstein (1-212) 834-4211
Stuart Salazar-Hood (44-20) 7777-0936
Anna Thorslund (1-212) 834-4711Emerging Markets Today
page 7

JPMorgan

Valuing Argentine Debt in a Hypothetical Restructuring Scenario*

When we see the extreme market volatility that we've seen in Argentine debt prices over the past couple of weeks, we believe that spreads become relatively meaningless in determining value. In such a situation we believe that scenario analysis is the most valid approach.

In this article we attempt to determine the possible recovery values for Argentine debt (Globals, Bradys and Bonies) in a restructuring scenario. We also show which bonds may have the lowest loss in such a scenario and we estimate the probability of restructuring that may be implied by market levels.

Because market prices already reflect a high degree of uncertainty, we do not attempt to determine the likelihood of an event of restructuring nor do we attempt to predict what a restructuring would look like if it were to occur. However we do outline some possible scenarios. As the bottom of this article we highlight further points of caution that all investors should consider.

As with the USD bonds, the most attractive EUR bonds appear to be the longer dated bonds, with the least attractive being the shorter dated bonds.

The reason that the longer dated bonds appear attractive is that if there were to be a restructuring they would probably fall less than the shorter dated bonds but if prices return to recent history they would probably rally just as much. In a rally the shorter dated bonds would tend to benefit from curve disinvestment, but we think that the longer dated bonds would tend to keep up because of their higher duration.

Seniority of the Argentine bonds

We believe the effective seniority of Argentine bonds is as follows:

World Bank guaranteed: Argentina is likely to continue paying on these bonds because a default on these bonds would result in non payment to the World Bank, thereby jeopardizing the ability to secure

El banco que organizó el megacanje especula con la cesación de pagos

Por Maximiliano Montenegro

El JP Morgan, principal banco de inversión del mundo y una de las entidades que lideró el megacanje, ya está asesorando a sus clientes qué hacer en caso de que Argentina entre en *default*, la tan temida cesación de pagos. En un informe reservado para sus clientes, magnates y fondos de inversión globalizados, el banco califica –con elegancia– a ese escenario de “hipotético”, pero reconoce que los “mercados” le asignan una “alta probabilidad”. A diferencia de lo que vienen diciendo los gurús locales del establishment, el JP Morgan no describe una catástrofe. Dice que el gobierno argentino podría disponer una reducción del 35 por ciento en el stock de deuda, “para asegurar su sostenibilidad en un contexto de austeridad fiscal”; completar una reprogramación de los vencimientos de capital e intereses en seis meses y aspirar a mejores resultados que los de Ecuador y Rusia, dos países que debieron reestructurar su deuda en medio de la crisis. Aunque suene a chiste, a la operación de quita en la deuda la llama *haircut* (corte de pelo). ¿Cavallo estará evaluando la propuesta de uno de sus bancos de cabecera?

El documento se titula “Valuando la deuda argentina en un escenario hipotético de reestructuración”. “Reestructuración” (de los plazos de la deuda) es el eufemismo que utilizan en Wall Street algunos analistas como sinónimo de la palabra “default”, o cesación de pagos, más perturbadora en la jerga de los brokers. “Hemos escrito este informe en respuesta a los pedidos de los clientes y porque los precios del mercado ya están implicando una alta probabilidad de reestructuración”, aclara el Morgan.

Y especula con que tal renegociación de la deuda podría asumir las siguientes características:

- ◆ Una reducción del 35 por ciento en el stock de deuda. “La visión inicial de nuestro equipo de estrategia es que una poda de 35 por ciento sería suficiente para asegurar la sustentabilidad de la deuda bajo un escenario de mediano plazo de austeridad fiscal”, afirma. De otro mo-

do: sólo con ese recorte de la deuda y manteniendo un plan de ajuste fiscal –no se aclara si como el que hoy tratará el Senado– para los acreedores podría sonar creíble que el deudor podrá honrar sus compromisos en el futuro.

◆ La reestructuración se terminaría en seis meses. “Aunque éste es un supuesto osado, creemos que la predisposición para una solución rápida de ambos lados significaría que la reestructuración podría concluir mucho más rápido que en los casos de Ecuador y Rusia”, explica.

◆ La tasa de interés que pagarían los nuevos bonos rondaría entre el 16 y el 18 por ciento. Muy elevada, pero no muy diferente de las tasas con que se cerró el megacanje (15 por ciento).

Dentro de este esquema, los economistas del Morgan advierten a sus

clientes que el Gobierno podría privilegiar el pago de algunos títulos en detrimento de otros, buscando favorecer a los inversores locales (como bancos y AFJP). Pero consideran que lo más “aceptable para el mercado” sería que la reestructuración sea “justa” para todos, acercándose a las condiciones legales de emisión de cada uno de los bonos.

A la quita en la deuda, el banco la denomina “*haircut*” (corte de pelo), algo que Cavallo, en público, considera, por razones obvias, innecesario. Al igual que el megacanje, que el ministro negó apenas este diario lo anticipó, sólo una vez cerrada una negociación previa con un grupo de bancos de inversión, podría descubrir la jugada. De otra forma, si los “mercados” interpretaran mal la movida, en vez de una reestructuración ordenada, podría caerse en ce-

sación de pagos traumática. Y en tal caso el crédito desaparecería para el país mucho más allá de los seis meses que estima el Morgan necesarios para concluir la operación.

En Economía niegan una y otra vez que estén pensando en una “reestructuración” y aseguran que la regla de déficit cero es, justamente, para evitar este camino. Pero reconocen que, si la economía no repunta, será muy difícil vender a los inversores que el país tiene capacidad de repago con semejantes indicadores de endeudamiento. También niegan que el ministro haya conversado con representantes del Morgan la propuesta. Sin embargo, el JP Morgan fue, junto al Credit Suisse First Boston, de David Mulford, el amigo de Cavallo, el banco que comandó el megacanje. Y es imposible que el ministro desconozca su opinión.

LOS BANCOS COBRARÁN 9 POR CIENTO POR LA “AYUDA”

Patriotismo a tasa elevada

Aunque se trate de ayuda patriótica, los bancos nunca pierden. Los 500 millones de adelanto del impuesto a las Ganancias que aportarán al Gobierno no serán sólo un adelanto. Por el gesto de buena voluntad recibirán una tasa del 9 por ciento anual, margen que duplica con creces indicadores internacionales de referencia como la tasa Libor. Y esto a pesar de que no se trata de un préstamo y, por lo tanto, no existe asociado riesgo alguno.

La considerable retribución por

el compromiso patriótico de los nunca ajustados banqueros fue confirmada por el viceministro de Economía, Daniel Marx, quien una vez más decidió evitar que los dueños del dinero pierdan costos de oportunidad. Como inicialmente el adelanto iba a ser a tasa 0, el funcionario se vio en la necesidad de justificar la insólita situación de que el Estado pague intereses por un anticipo impositivo, circunstancia en la que los especialistas tributarios no recuerdan antecedentes. El razonamiento del solícito secretario de Finanzas fue que

los adelantos anteriores tomados por el Fisco fueron “por períodos mucho más cortos”. En este caso, el aporte operará la mitad como anticipo de las ganancias de 2003, y el otro 50 por ciento de 2004.

Según comentó Marx, el decreto que firmó ayer el titular del Palacio de Hacienda, Domingo Cavallo, permite “pagar hasta el nueve por ciento” de interés anual. De esta manera, se espera convocar rápidamente a las entidades financieras y a las compañías privatizadas para que se sumen al compromiso de Repsol-YPF, que ya confirmó que anticipará 150 millones de pesos. Aunque vale para el caso destacar que la petrolera española no había pedido interés alguno a cambio.

Según se informó la semana pasada, de los 500 millones de pesos que aportarían los bancos, 200 millones (el 40 por ciento) se depositarían el pasado viernes, 30 por ciento a 30 días y un porcentaje idéntico a los dos meses. “Los 200 millones de pesos que comprometieron los bancos, no están del todo ingresados, pero hay una parte importante que ya ingresó”, señaló, impreciso, Marx.

Tucumán también adelanta

La administración del gobernador tucumano Julio Miranda acordó con empresarios y banqueros que, a partir de agosto y hasta febrero próximo, 330 compañías realizarán un adelanto especial del impuesto a los ingresos brutos, como contribución extraordinaria para mantener el equilibrio financiero de la provincia. El ministro de Economía, José Alperovich, logró el consenso necesario del sector privado para recaudar por mes un aporte adicional del 5 por mil sobre el volumen de las ventas efectuadas durante el año pasado por aquellas empresas que facturaron más de 2 millones de pesos. Con esta medida, la administración justicialista espera recaudar 1,2 millón de pesos mensuales adicionales, los que le permitirán compensar el anuncio de la Nación de que no girará más fondos por los próximos 90 días.

VOLVIO A CASTIGAR PESE A QUE SIGUEN LOS RECORTES

ajuste que les venga bien

Bajó la Bolsa, subió el riesgo país. La calma se perdió cuando empezaron las dudas sobre el apoyo del Senado al recorte y desde el exterior llegaron nuevos informes negativos. En reserva, los analistas financieros confiesan que el nuevo ajuste "no va a andar".



En privado, los analistas de mercado confiesan lo que en público niegan: habrá más recesión.

"Las medidas provocarán menor actividad y baja en la recaudación: será necesario otro ajuste."

nos para no aparecer como tirabombas en un momento delicado. Pero, lo más importante, dejan a la luz el escenario que avizoran para el corto plazo. Resulta interesante conocer la onda de pensamiento que por estas horas recorre el microcentro.

◆ Se admite que las últimas medidas son recesivas. Por lo tanto, se hará muy difícil llegar a las metas de recaudación y cumplir con el Déficit Cero sin necesidad de un ajuste adicional.

◆ En caso de requerirlo, ¿será el Gobierno capaz de profundizar el ajuste?

◆ Domingo Cavallo no cumplió con su palabra. Prometió un achicamiento en los gastos del Estado pero el ajuste lo terminó haciendo, otra vez, el sector privado a través de aumentos de impuestos (aportes patronales, Ganancias, combustibles y a las transacciones financieras).

◆ José Luis Machinea fracasó en su intento por hacer reaccionar la economía subiendo la carga impositiva. ¿Por qué lo lograría Cavallo?

◆ El mediterráneo debería concentrar más poder. El último intento falló, pero sería necesario que el ministro controle el PAMI, la Anses y la AFJP.

◆ Es positivo que los políticos reconozcan que no se puede vivir de prestado eternamente. El problema es que, para cerrar las cuentas, lo más probable es que sea necesario seguir achicando gastos.

◆ Cuando quede claro que sin otro ajuste en el gasto será imposible cumplir con el Déficit Cero, habrá un nuevo sacudón en los mercados. Todavía no se acabaron los sustos.

◆ La principal preocupación de los financistas es la constante salida de depósitos bancarios. "Sabemos que Cavallo no va a decretar el default. Lo que es imprevisible es si la gente seguirá sacando la plata de los bancos. Si continúa la tendencia, la crisis se profundizará", señaló a *Página/12* un banquero de una entidad líder.

En la city también reconocen que ninguna fórmula servirá si la economía no despega. Por ahora, los gerentes de bancos y AFJP negocian con el Gobierno la forma de aliviar la mochila de la deuda que debe refinanciarse. De cualquier forma, funcionarios y financistas saben que un nuevo partido comenzará el mes que viene cuando se vea si el Déficit Cero es capaz de sobrevivir a la planilla del Excel.

EL SECRETARIO DEL TESORO DESATO LA POLEMICA

"Eramos pocos y cayó O'Neill"

Era previsible: las declaraciones del secretario del Tesoro de Estados Unidos, Paul O'Neill, burlándose de los argentinos y su propensión a las crisis recurrentes, iban a generar polémica. Fueron el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, y el viceministro de Economía, Daniel Marx, los voceros del elenco oficial que se quejaron por los dichos de uno de los hombres clave de la Administración Bush. "Fueron demasiado duras", dijo el primero; "fueron sacadas de contexto", señaló en cambio el segundo, poniendo la mira sobre el mensajero. Desde el sector privado, un analista del establishment las consideró "desmesuradas", mientras que otro del gremialismo combativo expresó que "son una clara señal de que las estrategias del sector dominante empiezan a tener problemas".

O'Neill se había manifestado, en una entrevista concedida al sema-

nario inglés *The Economist*, poco sorprendido por la crisis argentina. "Han estado entrando y saliendo de los problemas durante 70 años", "ni siquiera pueden hablar de una industria de bienes de exportación; les gusta ser así, nadie los forzó a ser como son", fueron algunas de sus crudas expresiones. Al ser consultado sobre las mismas, Colombo señaló que "me parecieron demasiado duras, pero creo que lo que en definitiva reflejan es la incredulidad externa respecto a cómo es posible que los argentinos, con el país que tenemos, estemos dando vueltas siempre alrededor de los mismos problemas y no hayamos generado un país mucho más exitoso del que somos". Descartó, en cambio, que puedan ser un reflejo de "hostilidad hacia la Argentina".

Marx relativizó los dichos de O'Neill apuntando que "fueron sacados de contexto", pero destacó que "nosotros coincidimos en el hecho de que la Argentina debería aumentar sus exportaciones y por ello están en marcha muchos de los programas anunciados". Con respecto al mismo punto, el ex secretario de Reforma del Estado y economista de FIEL, Manuel Solanet, respondió que "si bien es cierto que en algunos casos tenemos culpas, sus apreciaciones son desmesuradas, en particular las referidas a la industria exportadora".

En un tono diferente, Claudio Lozano, economista de la CTA, señaló que las declaraciones de O'Neill son "una señal expresa de que, en el contexto de recesión de la economía estadounidense, la viabilidad de las estrategias de los sectores dominantes en la Argentina están empezando a tener problemas". Recordó, en tal sentido, que "Domingo Cavallo, apenas asumió como ministro (marzo de este año), dijo que tenía un crédito atado con los Estados Unidos, pero esto no fue así".

Enrique Martínez, secretario para Pymes, afirmó, irónico, que "éramos pocos y llegó O'Neill", para

Datos de la crisis

- ◆ El riesgo país subió 2,2 por ciento y llegó a 1409 puntos.
- ◆ Las acciones bajaron 3,5 por ciento.
- ◆ Los bonos cayeron entre 2,2 y 2,8 por ciento.
- ◆ Los depósitos siguen huyendo: el viernes salieron del sistema otros 153 millones.
- ◆ En lo que va del mes, la sangría llega a los 4968 millones de pesos.
- ◆ Domingo Cavallo descartó la devaluación y la cesación de pagos.
- ◆ Las reservas del Banco Central se recuperaron en 80 millones, el viernes. De todas formas pierden 2198 millones en julio.
- ◆ Según *The Economist Intelligence Unit*, la Argentina comparte el podio entre los mercados con mayor riesgo de caer en cesación de pagos de su deuda, junto a Brasil y Turquía.
- ◆ Signo de la crisis, la tasa de interés interbancaria continúa en el 22 por ciento anual.

CREEN QUE ARGENTINA NO PODRA HONRAR LA DEUDA

The Economist nos ve en peligro

Argentina, Turquía y Brasil son los mercados emergentes que corren el mayor riesgo de incumplir con los pagos de sus obligaciones de deuda, indicó el martes el grupo de investigación con sede en Londres "The Economist Intelligence Unit" (EIU). Y entre estas economías, Argentina es la que se encuentra en peores condiciones debido a la rigidez de su sistema monetario, se subraya en el estudio. La EIU señaló también que el aumento del riesgo en los mercados emergentes no terminará este año, sino que se extenderá hasta el 2002.

"Argentina, Turquía y Brasil enfrentan grandes necesidades de financiamiento, y por lo tanto son los que corren mayor riesgo de un

incumplimiento", indicó el grupo. Argentina y Turquía ya han renegociado algunas de sus obligaciones de deuda y la moneda brasileña, que tiene un sistema de flotación libre, ha sido fuertemente golpeada por el contagio de Argentina, cuyo peso está atado al dólar en relación uno a uno.

Según la EIU, entre los países emergentes la mayor demanda de financiamiento para este año corresponde a México, que necesita 47.400 millones de dólares, seguido de Brasil con 42.200 millones de dólares y Argentina con 24.700 millones de dólares. Turquía, con 10.700 millones de dólares, ocupa el octavo lugar. Lo que hace que Argentina y Turquía sean las más vulnerables es la elevada proporción de pagos de capital, más del

60 por ciento del total de la demanda de financiamiento, que deben afrontar.

Además, la EIU consideró que debido a la rigidez de su tipo de cambio, será la Argentina quien enfrente las mayores complicaciones. "Los países que tratan de defender un sistema de convertibilidad en momentos de escasez de liquidez probablemente sufrirán una caída fuerte en sus reservas monetarias y una rápida subida en las tasas de interés, que puede eventualmente obligar a la devaluación de la moneda", indicó el informe.

Este panorama de catástrofe para la economía argentina no puede suceder en Turquía, no porque esté en mejor situación sino porque ya sucedió.

Expresiones: "Ni siquiera pueden hablar de una industria de bienes de exportación; les gusta ser así, nadie los forzó a ser como son", había dicho Paul O'Neill.

situación que padecemos, tanto en el plano internacional como en el nacional". Recordó además, indignado, que Estados Unidos "fue el principal impulsor de las dictaduras militares que azotaron a América latina y que, en Argentina, a la par de imponer un nefasto plan económico que incrementó nuestra deuda externa, instauró un siniestro plan represivo con su secuela de muertes y desapariciones". El diputado justicialista Lorenzo Pepe, en tanto, presentó un proyecto de resolución para que la cámara "repudie y condene por inexactas, insultantes, agraviantes y desconsideradas" las afirmaciones de O'Neill.

Mestre y Colombo trataron de convencer al bloque oficialista de aprobar el proyecto de recorte tal como salió de Diputados. Aunque convencieron a casi todos, no consiguieron unanimidad. Moreau fue el más irreductible.



La reunión fue en el Senado y duró horas. Colombo y Mestre trabajaron codo a codo con Mario Losada. El Gobierno quiere que la norma se apruebe esta semana. Para eso debe alinear la tropa propia.

Colombo no consiguió alinear a todos los senadores de la UCR

Por Fernando Cibeira

Después de horas de discutir, el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, y el ministro del Interior, Ramón Mestre, habían conseguido alinear a casi todo el bloque de senadores radicales para que vote el proyecto de ajuste tan como lo aprobó Diputados. Luego fue que se enteraron que la mayoría bancaria justicialista había decidido no dar quórum y entonces se hizo necesario comenzar gestiones de traspase para reflujo la sesión de hoy. El Gobierno no quiere que la ley se demore un día más. "Llamamos a la responsabilidad a todo el bloque del justicialismo para que también se sume al debate de un momento importante para la República y que mañana podamos decir que hemos logrado superar un escollo importante", fue la sugerencia-ruego de Colombo, luego de la reunión de bloque de la UCR. Aunque la bancada radical se mostró permeable, las diferencias en cuanto al piso del recorte persisten. "El Gobierno no respetó lo acordado con los diputados", insistió el senador Leopoldo Moreau.

Por la noche, en la conducción del bloque radical eran optimistas acerca de las posibilidades de concretar la sesión hoy. "Ya hicimos contacto y la cosa marcha bien", explicaban cerca del presidente provisional del Senado, Mario Losada. El Gobierno tiene urgencia por que se apruebe la ley, no sólo por una cuestión de seguridad jurídica que serviría para tranquilizar a los mercados, sino porque en la misma norma están incluidos la generalización del impuesto al cheque y la restitución del impuesto a las naftas que le aportarán recursos extra. Supuestamente, gracias a esos impuestos es que pudieron subir el piso del recorte de las jubilaciones de los 300 pesos iniciales a los actuales 500.

Justamente, el principal tema de conflicto en el oficialismo continúa siendo el piso a partir del cual se hará el ajuste. El lunes, senadores y diputados radicales habían iniciado conversaciones para modificar el artículo 10 del proyecto que tuvo la media sanción de la Cámara baja para hacer más explícita todavía su in-

tención de que el recorte se haga a partir de los 1000 pesos. En el artículo 12 habían colocado que el Gobierno "garantizaría" ese piso, pero en Hacienda respondían que no lo pueden garantizar si no recaudan lo suficiente para pagar porque, en caso contrario, violarían el principio que rige la regla de "déficit cero".

Ayer, antes del comienzo de la reunión, la modificación del artículo 10 sobrevolaba como una amenaza de los legisladores oficialistas sobre el Gobierno. "Si no es entendido por el

Poder Ejecutivo, bueno, el Senado deberá hacer las modificaciones pertinentes y luego Diputados lo apoyará para garantizar el piso", insistió el diputado Eduardo Santín. Con modificaciones al proyecto original, los problemas del Gobierno se agrandaron porque debía negociar una sesión de urgencia en Diputados de la que no sabía qué podía salir.

Por eso, los senadores radicales esperaban ayer que Colombo y Mestre les aseguraran que cumplirían con el piso de 1000 pesos como condición

para que ellos dejaran la ley sin modificaciones. A la salida del encuentro, el jefe de Gabinete aceptó que todavía quedaban algunos senadores que sostenían una posición contraria al proyecto -Moreau, Alberto Maglietti y Horacio Massaccesi, entre otros-, pero que la mayoría del bloque se había alineado. Cuando le preguntaron cuál sería el piso del recorte, Colombo volvió a plantarse en 500. A la misma pregunta, el jefe del bloque radical, Jorge Agúndez, respondió "1000 pesos".

LA PROVINCIA PAGARÁ CON "PATACONES" A PARTIR DEL 3 DE AGOSTO

Pago de servicios con "rucubonos"

A partir del 3 de agosto los empleados de la provincia de Buenos Aires que ganen más de 740 pesos comenzarán a recibir el exceso de esta cifra en bonos Patacón. Las empresas de servicios públicos acordaron recibirlos parcialmente. Todavía no hay acuerdo con los supermercados ni con los proveedores del Estado. Las obras públicas en marcha no serán detenidas pero serán reprogramados sus plazos de ejecución. El gobierno provincial atribuyó la necesidad de la emisión de moneda secundaria a las decisiones de ajuste a nivel nacional.

El anuncio de la pronta circulación de los patacones fue hecho oficialmente por el gobernador Carlos Ruckauf, quien aseguró que "sólo el 30 por ciento de los empleados públicos" recibirán los papeles, en un promedio de 525 pesos por persona y "a partir de los 740 pesos" de salario de bolsillo. La distribución se realizará a través de los cajeros automáticos y serán, al menos para los agentes públicos que los reciban, entregados en una paridad de 1 a 1 con el peso. El mandatario especificó que la masa total de esta emisión secundaria de dinero será el equivalente inicial a 500 millones de pesos y que "la cuasi moneda bonaerense" será teóricamente aceptada por las empresas de servicios públicos y comercios minoristas.

Los "rucubonos" serán percibi-

dos, de acuerdo a cálculos oficiales, por 180 mil agentes de la administración pública provincial, tanto activos como jubilados. Para el gobernador, ésta fue la "alternativa a la rebaja de salarios que realizó la Nación". Según el vicegobernador Felipe Solá, quien acompañó a Ruckauf en los anuncios, los "patacones" servirán para preservar a la actividad económica de la provincia "de la caída a nivel nacional de la recaudación".

En principio, los papeles son válidos para el pago de servicios públicos; pero con un pequeño detalle: las facturas no podrán abonarse íntegramente en patacones, pues las empresas establecerán un mix con pesos vinculado proporcional-

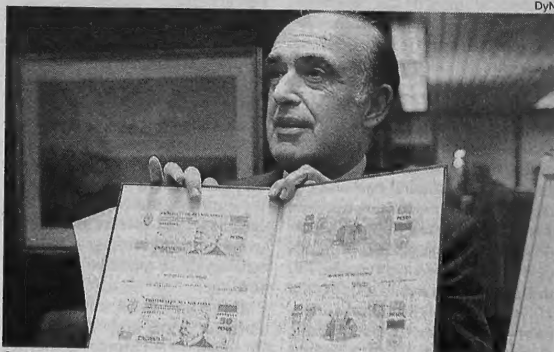
mente a los impuestos que a su vez ellas mismas deben tributar. Esta aceptación parcial del pago en papeles, que sólo responde a la proporción de la que pueden rápidamente deshacerse a valor nominal, despertó sin embargo el optimismo del ministro de Economía provincial, Jorge Sarghini, quien consideró que esto aportará a que los bonos no se deprecien. El funcionario también consideró "inminente el cierre definitivo (de un acuerdo) con los sectores supermercadistas, hipermercadistas y con todas las prestadoras de servicio de la provincia", agregó Sarghini. Por ello, aseguró que "si garantizamos esta totalidad de empresas sumadas a las ventajas, al mercado propio que

le está dando el Estado, (el Patacón) no tiene por qué tener depreciación".

Los bonos, que pagarán un interés del 7 por ciento anual, servirán para abonar los impuestos provinciales y créditos personales e hipotecarios de empleados del estado bonaerense contraídos con el Banco Provincia. También se podrán depositar en caja de ahorro en dicha entidad financiera, y en ese caso pagarán un interés superior al normal.

Por su parte, según dijo Ruckauf, el comercio minorista de la provincia, especialmente en La Plata, dio el visto bueno a la iniciativa y exhibirán carteles diciendo "aquí se reciben patacones". El gobernador aclaró también que los municipios de la provincia no se verán afectados por la medida y afirmó que "la coparticipación va a ir toda en pesos".

Entre los sectores que no manifestaron ninguna intención de aceptar los papeles se cuentan las farmacias, las estaciones de servicios y los productores de alimentos agrupados en la Copal. Además, los proveedores del Estado confirmaron que no podrán proveer insumos a hospitales y otras dependencias estatales mientras el gobierno no cubra la deuda de 200 millones de pesos que mantiene con el sector, el que además aún no sabe si el Banco Provincia les aceptará los Patacones con que probablemente les paguen.



Carlos Ruckauf, gobernador bonaerense, y los nuevos bonos. Las empresas de servicios lo aceptarán sólo como pago parcial.

SEGUN GIOJA,
El PJ

Por Martín Piqué

"Si no se ponen de acuerdo entre ellos, ¿por qué lo debemos apoyar nosotros?" Anoche, la reflexión era repetida una y otra vez por los senadores del PJ. Había terminado la reunión del bloque y 10 de los 28 legisladores que habían participado del encuentro en el segundo piso del Congreso anunciaban que la bancada no prestará el quórum necesario para que el Senado trate hoy el proyecto de recorte de sueldos y jubilaciones propuesto por el Gobierno. Chrystian Colombo pidió revieran la medida: "Cada uno sabrá la responsabilidad que le cabe", declaró a última hora de ayer.

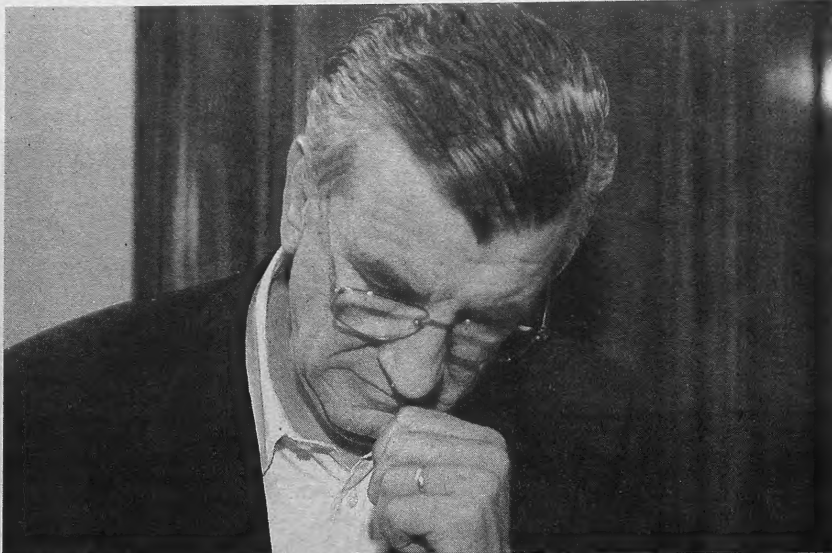
Los senadores justicialistas tenían que enfrentarse con la paradoja de ser oposición y mayoría al mismo tiempo. Como oposición, no querían pagar los costos de votar el ajuste salarial del 13 por ciento. Pero como mayoría, estaban presionados a colaborar de alguna forma para que la iniciativa oficial se tratara en el recinto, cumpliendo así con su política de "oposición razonable" que repite el presidente del bloque, José Luis Gioja. Atrapados en la disyuntiva, finalmente decidieron enfrentarse con el Ejecutivo. No bajarán hoy al recinto y pedirán que el paquete de medidas económicas pase a comisión.

El encargo de explicar la decisión fue el mismo Gioja. A primera hora de la noche, en una conferencia de prensa en la que estuvo acompañado por un grupo de sus pares, subrayó que el justicialismo "quiere proponer otras alternativas a la con-

SU BANCADA NO VA A DAR QUORUM PARA EL AJUSTE

le pide unidad al Gobierno

Los peronistas dicen que pedirán que la iniciativa se curse a comisión. El Gobierno confía en evitar esa movida, que demoraría la ley. La exigencia del PJ es que el oficialismo se ponga de acuerdo. Un mensaje a los mercados.



José Luis Gioja, sanjuanino, presidente del bloque, hizo el anuncio en una conferencia de prensa. "El principal desacuerdo es que no existe unanimidad en el oficialismo sobre el piso salarial."

tención de gastos porque hay partidas presupuestarias y sectores económicos que no se tocaron con este ajuste". Pero la principal razón que argüía en defensa de la resolución de no dar quórum era que "no existe unanimidad en el oficialismo".

De todas formas, en diálogo con **Página 12**, Gioja destacó que la bancada del PJ había decidido "suspender el tratamiento" del proyecto. Así, remarcó que la resolución era "no tratarlo en el día de mañana (por hoy)". La cautela del sanjuanino motivó diversas interpretaciones, algunas esperanzaron al Ejecutivo, que aún confía en que el ajuste pueda tratarse esta semana. Sin embargo, el pase a comisiones del texto votado en Diputados puede demorar hasta una semana el debate en el recinto.

Gioja, al explicar la postura de su bloque, se preocupó por llevar un mensaje de tranquilidad a los mercados. "No compartimos la rebaja salarial como método para alcanzar el déficit cero. El principal desacuerdo es que no existe unanimidad en el oficialismo sobre el piso salarial. Ahora el problema es de ellos. De todas formas, nosotros no provocamos ningún bache, porque sigue vigente el decreto 896/01", dijo a este diario. "Esto no debe espantar a nadie. Los mercados, que se queden tranquilos, porque el Poder Ejecutivo cuenta actualmente con las herramientas para cumplir con las metas fiscales", agregó después ante los periodistas destacados en el Parlamento.

Apenas se conoció la decisión de la bancada del PJ, comenzaron las especulaciones y los análisis. Varios miembros del bloque contaron que lo que los terminó de decidir en ese sentido fue la información de que "el oficialismo no lograría reunir los votos suficientes para sancionar la norma". Es que los legisladores peronistas estaban dispuestos a dar quórum, hasta se habían comprometido en ese sentido, pero el acuerdo no iba más allá: los radicales debían encargarse de juntar los 19 votos necesarios para convertir en ley el proyecto. Ese número es el mínimo necesario para ganar un debate en una sesión con el quórum estricto, de 37 senadores. Sin embargo, según los senadores del PJ, hasta ayer el radicalismo

"sólo podía aportar 15 votos".

Aparte de las dificultades de la UCR, en la reunión de tres horas que tuvo lugar en el segundo piso del Congreso quedaron en evidencia las diferencias entre los peronistas. Alberto Tell contó a **Página 12** que durante el encuentro se analizaron "las posibilidades de echar mano de otros puntos de vista, buscando el equilibrio cero, de hacer invitaciones a otros poderes del Estado para que hagan medidas de ajuste". En esos puntos, precisa-

Bálsamo: "Sigue vigente el decreto 896/01. Los mercados, que se queden tranquilos, porque el Ejecutivo cuenta con las herramientas para cumplir con las metas fiscales".

mente, hubo desacuerdos: mientras algunos senadores proponían nuevos impuestos sobre la actividad financiera —compartiendo en este sentido las opiniones del interbloque 17 de Octubre—, otros en cambio prefirieron mostrarse cautos ante medidas de ese tipo.

En la decisión de postergar el tratamiento del recorte pesaron las presiones de la CGT oficial de Rodolfo Daer, con quien los legisladores se reunieron al mediodía, y ciertos duros mensajes que hicieron llegar los gobernadores justicialistas, quienes se quejaban porque el Ejecutivo no había cumplido los compromisos del "Pacto por la Independencia". Por eso, Gioja recibió ayer varios llamados telefónicos que lo instaban a asumir un tono de confrontación. Otro fue el mensaje que les llegó del Gobierno: el jefe de Gabinete aseguró que "los perjuicios serán muy altos" si se posterga el tratamiento de la iniciativa (ver asimismo nota aparte).

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

El ejemplo de Córdoba

La idea de la consulta popular promovida en Córdoba para "achicar la política" prendió en Catamarca, aunque con alguna trampa. Es que el gobernador provincial, Oscar Castillo, no sólo buscará saber si la gente está de acuerdo en reducir a la mitad el número de representantes en el Congreso local sino que también buscará apoyo para una nueva reelección.

El ARI, en bloque

Hoy a las 15 se lanzará el bloque del ARI en la Legislatura porteña con un acto en la antesala del salón Montevideo del edificio de Perú 160. Los legisladores socialistas Raúl Puy y Fernando Finvarb —que conformarán la bancada de la agrupación que lidera a nivel nacional Elisa Carrió— estarán presentes en el lanzamiento, al que también asistirán Alfredo Bravo, Héctor Polino y Norberto La Porta.

SOLICITADA



CONSEJO INTERUNIVERSITARIO NACIONAL

DECLARACION DEL PLENARIO EXTRAORDINARIO

Buenos Aires, 23 de julio

Visto la situación por la que atraviesa el país, los Rectores de las Universidades Nacionales reiteramos nuestra disposición para contribuir a reencuadrar la Nación por un camino de desarrollo que beneficie a las mayorías, revitalizando a las instituciones democráticas.

El desarrollo no viene desde afuera. Se construye desde adentro sobre la base de una sociedad más equitativa y participativa, mediante políticas activas de fortalecimiento de la competitividad y la eficiencia social.

En ese marco estratégico, la revolución tecnológica y la justicia social requieren que la Argentina recupere sus ventajas como país fuerte en ciencia, tecnología y educación de calidad al alcance de todos sus habitantes.

Seguimos comprometidos en optimizar el uso de los recursos públicos requeridos para que la educación, la investigación y la innovación tecnológica estén al alcance de todos los ciudadanos que quieran estudiar, de los sectores productivos, de las organizaciones sociales y del Estado, y a usar esos recursos cooperativamente, con responsabilidad y total transparencia.

Multiplicaremos nuestros esfuerzos puestos al servicio del resto del sistema educativo, de las organizaciones sociales, del Estado y de los empresarios y trabajadores, impulsando en todas las regiones la reactivación y el nuevo desarrollo productivo, institucional y social que reclama nuestro pueblo. Y estamos dispuestos a emprender las transformaciones necesarias para mejorar nuestras capacidades para tal fin.

En virtud de decisiones anteriores de este Consejo, las Universidades Nacionales están trabajando para generar "programas de acción para mejorar la calidad de sus actividades sustantivas y del sistema de gestión" y "definir planes estratégicos para cada universidad o red de universidades en base a prioridades generales y regionales en materia de docencia, investigación y servicios", así como avanzando hacia sistemas de indicadores objetivos y monitoreables de actividades y resultados.

Este nuevo ajuste agrava la situación de emergencia de las universidades y del sector educativo en general, que ya han venido sufriendo restricciones y recortes desde hace varios años. A la vez, la ciudadanía viene manifestando una demanda creciente de educación que no debe ser disuadida sino alentada, con respuestas pertinentes y de calidad creciente. No estamos entonces en condiciones de absorber recortes adicionales, generalizados e indiscriminados sin afectar el funcionamiento y la calidad de un sistema que es vital para el desarrollo futuro de nuestra Nación, ya que la Universidad no puede cumplir cabalmente su cometido si el contexto no cambia.

Ante la crisis estructural y las medidas que profundizan la recesión y sólo logran prolongar la crisis financiera, consideramos:

- Que es preciso invertir las prioridades: la sociedad nacional y la justicia social deben estar por encima de los intereses del sector financiero o los monopolios internacionales o nacionales.
- Que la Argentina no podrá salir definitivamente del círculo recesivo en que ha caído si no se reactiva la economía con una redistribución del ingreso desde las minorías que más tienen hacia abajo, en lugar de extraer más recursos de los sectores medios y bajos.
- Que las áreas del Estado y los privilegios que deben revisarse en nombre del interés común, sean encarados de manera focalizada, evitando medidas economicistas generalizadas, que se aplican independientemente del desempeño y la relevancia de cada actividad, debilitando así el sentido de responsabilidad social.
- Que el derecho de la Nación a desarrollarse debe prevalecer por sobre el derecho de los acreedores a cobrar en sus términos una deuda gestada a espaldas de las mayorías que hoy se pretende sacrificar para honrarla.
- Que la responsabilidad argentina ante el mundo requiere revertir el resultado del enriquecimiento irresponsable e ilegítimo de unos pocos a costa de las mayorías nacionales y del patrimonio público.
- Que los lineamientos estratégicos para el desarrollo del país debieran definirse a partir de un amplio consenso obtenido mediante la participación de la ciudadanía, cuya inclusión y energía creadora son indispensables.

Por todo ello,

- 1.- Declaramos al Consejo Interuniversitario Nacional en sesión permanente.
- 2.- Rechazamos el nuevo ajuste a los sectores de trabajadores estatales, jubilados y pensionados.
- 3.- Rechazamos específicamente los recortes presupuestarios, de gastos e inversión en el sistema educativo en general y universitario en particular.
- 4.- Alertamos a la ciudadanía en general que estas medidas comprometen gravemente el normal funcionamiento de las Universidades Públicas Nacionales.
- 5.- Convocamos a la comunidad universitaria a proponer otras alternativas viables para lograr el desarrollo nacional con justicia social.
- 6.- Nos comprometemos a contribuir a través de nuestras vinculaciones con Universidades, organizaciones de la sociedad civil y estados de todo el mundo, movilizando todos los recursos, legales sociales y políticos para defender internacionalmente el derecho de nuestro pueblo a mantener su cohesión social y su entidad como Nación, y a luchar por la democracia efectiva para que esta presión externa e interna que nos tiene paralizados se afloje.
- 7.- Reafirmamos nuestra disposición a asumir hasta el límite de nuestras posibilidades esta situación de grave emergencia y nos sumamos a la convocatoria a un encuentro nacional amplio y pluralista, donde todos los sectores políticos y sociales converjan y consoliden las bases de un Estado fuerte y eficiente, respaldado por el mandato de un acuerdo social que posibilite un nuevo comienzo para nuestra Nación, que merece un destino mejor del que hoy nos permiten vislumbrar.

La cumbre del Frepaso decidió, por ahora, seguir en la Alianza

Por José Natanson

En una cumbre improvisada, la primera plana del Frepaso decidió ayer que por ahora no habrá ruptura formal con el Gobierno ni con la UCR. "Apoyo crítico", es la fórmula que guiará de acá en más la política del partido. De todos modos, aclararon que todo cambiará si Fernando de la Rúa continúa con sus políticas de ajuste.

El encuentro, planeado como reservado, se desarrolló ayer, después del mediodía, en el despacho de Aníbal Ibarra. Estaban, además del jefe de Gobierno porteño, todos los integrantes de la mesa chica del Frepaso: los diputados Darío Alessandro, Rodolfo Rodil, José Vitar e Irma Parentella, el ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, la ex ministra Graciela Fernández Meijide y el secretario de Empleo, Horacio Viqueira.

El tema más importante era la relación con el Gobierno. En el análisis, los frepasistas coincidieron en que el camino no es ni el apoyo total a las políticas de Rosada ni la emigración masiva al ARI de Elisa Carrió. "Eso es seguidismo, para un lado o para el otro", dijeron.

La idea era buscar una postura intermedia. "Tenemos que avanzar por el camino más difícil: tratar de mantener los valores del Frepaso pero sin sacarle el cuerpo a la crisis", aseguró Alessandro en la reunión. Aunque no lo dijo, la sugerencia sintoniza con una perspectiva extendida en el partido: la renuncia de Chacho Alvarez—creen muchos frepasistas—no les deja mucho espacio para futuros portazos. "Quedarse es complicado, pero irse también", aseguró ayer Fernández Meijide.

La conclusión, entonces, es que no romperán ni con el Gobierno ni con el radicalismo. "El objetivo es tratar de plantear el punto de vista del Frepaso sobre los problemas de la Argentina. Sabemos que estamos devaluados, pero creemos que no nos recuperamos ni rompiendo ni acompañando todo, sino tratando de marcar nuestra identidad desde los lugares que tenemos", resumía después uno de los integrantes de la mesa. La postura sintoniza con una idea de Chacho Alvarez: días atrás, cuando le preguntaron qué hacer ante el ajustazo, el jefe en las sombras sugirió: "no se vayan, mejor que los echen".

Con matices—Parentella fue más crítica, Rodil siempre se mueve

Fue en el despacho de Ibarra. Se quiso que la reunión fuera secreta pero trascendió. El consenso, precario, es no romper y mantener un "apoyo crítico". Las distintas posiciones.



Cafiero, Ibarra y Alessandro, los tres frepasistas de más peso en el Gobierno.

Fueron las figuras principales de la cumbre, en la que también estuvieron diputados y Fernández Meijide.

Camino: "Tenemos que avanzar por el camino más difícil: tratar de mantener los valores del Frepaso pero sin sacarle el cuerpo a la crisis", aseguró Alessandro.

más cerca del Gobierno—, los frepasistas admitieron que es complicado, pero al final coincidieron en la fórmula del "apoyo crítico". Superado este asunto, pasaron a otros temas. Por ejemplo, acordaron que harán lo imposible para que el Gobierno respete el piso de los mil pesos en el recorte, postura que Alessandro había defendido en la reunión de gabinete (ver recuadro aparte).

Además, por primera vez en meses, los frepasistas analizaron seriamente la complicada perspectiva electoral: la idea es que, a diferencia de lo que ocurrió en los tiempos inaugurales de la Alianza, cuando desde la conducción nacional se presionaba a las provincias para que se asociaran al radicalismo, esta vez cada distrito tendrá libertad de acción. Igual, ayer acordaron que la Capital y la provincia de Buenos Aires buscarán una estrategia conjunta de sociedad con la UCR.

"Hay que aguantar el chubasco", sostuvo uno de los dirigentes en referencia a las (difíciles) elecciones de octubre. "Tenemos que mirar todo como un proceso", dijeron, con los ojos puestos en el panorama postelectoral: según los cálculos frepasistas, después de octubre se dará una confluencia natural de los sectores progresistas para los comicios del 2003: el Frepaso, una parte del radicalismo, el ARI.

La reunión se concretó en uno de los peores momentos del Frepaso, cuya sangría interna es cada vez más evidente: además de los sucesivos desprendimientos (el Socialismo Democrático, Alicia Castro, la Democracia Cristiana), cada vez son más los sectores internos que creen

Chacho: La postura sintoniza con una idea de Chacho Alvarez: días atrás, ante el ajustazo, el jefe en las sombras sugirió: "No se vayan, mejor que los echen".

que ha llegado el momento de romper con el Gobierno: diputados importantes como María América González, referentes del interior como Rafael Flores, el principal operador de Ibarra, Ariel Schiffrin, el único senador frepasista, Pedro del Piero, y hasta la mismísima esposa de Chacho Alvarez, Liliana Chier-najowsky.

Diferentes, pero adentro

La táctica frepasista de diferenciación desde adentro ya comenzó. La secretaria de Tecnología, Ciencia e Innovación Productiva, Adriana Puiggrós, y el presidente del CONICET, Andrés Carrasco, anunciaron ayer que se oponen al ajuste y coincidieron en que "no se crece recortando salarios y jubilaciones a los sectores que menos tienen". Los dos funcionarios frepasistas sostuvieron que "estamos firmemente decididos a continuar agregándole valor a los productos argentinos mediante el conocimiento, porque ajustar salarios y jubilaciones no es crecimiento. Vivir con lo que se recauda no implica golpear a los sectores más desprotegidos de la sociedad sino apostar al crecimiento con equidad y justicia social".

No fue el único gesto. Ayer, durante la reunión de Gabinete, el jefe del bloque de diputados de la Alianza, Darío Alessandro, sostuvo que su partido defenderá a rajatabla el piso de mil pesos para el recorte, tal cual lo votó el Congreso. Coincidió con el jefe de la Cámara baja, Rafael Pascual, que también estaba en la reunión. "No es una decisión del Ejecutivo porque, una vez que salga la ley, el tema está cerrado", dijo Alessandro luego de la réplica del secretario de Hacienda, Jorge Baldrich.

Con diferencias de estilo, todos recomendaron la emancipación definitiva. Algunos hasta plantean directamente una coalición con el ARI: el secretario de Vivienda de la Ciudad, Eduardo Jozami, anunciará hoy que la corriente que lidera en el Frente Grande no apoyará a los candidatos de la Alianza sino a Alfredo Bravo para las elecciones de octubre.

Huérfano de liderazgo, en estado de asamblea permanente, con discusiones internas cada vez más fuertes, el Frepaso avanza a la deriva. "Es difícil que resolvamos las cosas antes de octubre, y es imposible hacerlo sin Chacho", definía ayer una de las principales figuras del partido.

LA FUA ANUNCIO SU PLAN DE LUCHA CONTRA EL AJUSTE

"Una voracidad sin límites"

Para completar las protestas contra el recorte oficial lanzadas por los rectores y los docentes universitarios, los estudiantes anunciaron ayer su plan de lucha, con clases públicas y cortes de calles incluidos. La Federación Universitaria Argentina (FUA) realizará en agosto un total cinco marchas, en Buenos Aires y en el interior del país, y se sumará así a la decisión del gremio docente (Conadu) de no iniciar las clases en el segundo cuatrimestre. En ese escenario, el ministro de Educación, Andrés Delich, opinó que en el ámbito universitario, "más allá del enojo que puede generar, hay una voluntad de participar" del ajuste que impulsa el Gobierno.

A juzgar por la solicitada firmada por el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) que se publica en la página siete de esta edición, los rectores de las 37 universidades nacionales no parecen pensar lo mismo. Tampoco parece compartir esa idea la conducción de la FUA: "La pretensión de recortar el presupuesto educativo a través de la rebaja salarial de investigadores, do-

centes y no docentes y de una subejecución global del mismo sólo puede ser entendida como una propuesta de laboratorio", disparó Manuel Terrádez (de Franja Morada, la agrupación radical que rompió con el Gobierno tras el anuncio del ajuste). "Lo que en realidad persiguen es privatizar el sistema público educativo, fundamentalmente la educación superior, porque ven en ella un fenomenal mercado. Tienen una voracidad sin límites", concluyó el titular de la federación.

La protesta de la FUA se encarnará en una serie de marchas regionales: habrá actos, clases públicas y cortes de calles. La primera será el martes 7 de agosto y se hará en la ciudad de Santa Fe, donde confluirán las federaciones estudiantiles del Litoral, Rosario y Entre Ríos. Al otro día, la movilización se trasladará a Resistencia, con las federaciones del Nordeste, Misiones y Formosa. El martes 14 será el turno de Salta, con los estudiantes locales y los de Jujuy, Tucumán, Santiago del Estero, La Rioja y Catamarca. El miércoles siguiente, marcha y acto se concretarán en Bue-

nos Aires, con la FUBA, la federación de La Plata y las del Conurbano y la provincia. En Córdoba, el jueves 18, será la quinta protesta. Participarán las federaciones de Río Cuarto, Villa María, San Luis, Mendoza, San Juan y la de la Universidad de Córdoba.

Frente a las cámaras de TV, en el programa que anima Mirtha Legrand, Delich dijo ayer que "los rectores no han hechos los ajustes" y consideró que "hay que mostrarles que en este aspecto también tienen que acompañar el gesto de austeridad y esfuerzo de todo el país". El ex dirigente estudiantil puso como ejemplo a su propia cartera: "El ajuste llegó en un 50 por ciento... y se ahorró en viáticos y gastos protocolares, lo que permitió empezar antes las clases en las siete provincias más pobres". También dijo que Educación tiene ahora "veinte autos menos". Para terminar, dedicó algunas frases al rector de la UBA, con quien mantiene una áspera relación. Entre ellas, saludó la decisión de Oscar Shuberoff de no buscar otra reelección "porque son necesarias las rotaciones en el poder".

Matilde Vara

Nacida el 17/6/27
y secuestrada el 24/7/1978

Quiénes te quisimos honramos tu memoria y tu compromiso solidario. Hoy una asociación que trabaja con y para los chicos más necesitados—los que más sufren las consecuencias de este sistema de explotación y exclusión— lleva tu nombre. Luchamos por la justicia, por el castigo a los culpables, pero además, por aprender de los mejores ejemplos. Como el tuyo.

Asociación Civil Matilde Vara



MIRTHA LEGRAND Y EL PRESIDENTE EN LA ROSADA

El ajuste llegó a los almuerzos

Por Luis Bruschtein

El programa de Mirtha Legrand esta vez no tuvo almuerzo, ni se hizo en el canal. La conductora de TV entrevistó al Presidente en la Casa de Gobierno, donde Fernando de la Rúa jugó de local.



Fernando de la Rúa y Mirtha Legrand se aplauden al finalizar el programa.

"Aquí también llegó el ajuste", bromeó el Presidente cuando la conductora preguntó por el almuerzo.

"Acá estamos en la Casa de Gobierno porque nos cambiaron todos los esquemas", regañó Mirtha Legrand al presidente Fernando de la Rúa, que no se dejó y le contestó: "No, ustedes me cambiaron todo a mí, porque yo pensaba que venían temprano a grabar para pasarlo después". Tras otras presentaciones poco felices en la televisión, el Presidente insistió ayer en "Almorzando con Mirtha Legrand", aunque en realidad no almorzó, porque, como dijo ante las indirectas de la conductora, "aquí también aplicamos el ajuste". De la Rúa, que se esforzó en señalar que "ya pasamos el peor momento de la crisis", jugó de local en la Casa de Gobierno, donde conoce muy bien las entradas y salidas, por lo que evitó así deambular por el estudio, como le pasó con Tinelli, cuando imitó a su imitador.

Desde el lunes muchos periodistas se había acreditado en Canal 7, pero ayer a la mañana fueron avisados por teléfono de que el programa se realizaría en la Casa de Gobierno por cuestiones de la agenda presidencial, pero allí se advirtió que no habría lugar para la prensa en el Salón Verde, donde se llevaría a cabo la entrevista.

La primera imagen fue una foto del Presidente y su familia y luego la cámara recorrió otras, donde se lo veía acompañado por el Papa, el

Gancho: Las primeras tomas lo mostraron con sonrisa de político con asesor de imagen, a la defensiva, como si esperara un gancho de izquierda.

presidente de México, Vicente Fox, y el de Estados Unidos, George Bush Jr. "Nos avisaron hace apenas unas horas que habían cambiado los planes, así que tuvimos que traer todo para acá", dijo Legrand, y agregó que aunque no sabía si iban a almorzar, "igual se vino también Luisa", que es la señora que sirve la mesa. Fueron dos bloques sin almuerzo, de 40 minutos en total con De la Rúa, porque en el resto del programa estuvieron el ministro de Educación, Andrés Delich; el secretario de Agricultura y Pesca, Marcelo Regúnaga, y el ministro de Salud, Héctor Lombardo.

"Voy a preguntar cosas que nadie se anima a preguntar", anunció la conductora, que vestía un traje sastre rojo al cuerpo que la obligó más tarde, al sentarse, a cubrirse las rodillas con un pañuelo "porque estoy muy descocada". Las primeras tomas a De la Rúa lo mostraron con esa sonrisa de político con asesor de imagen, a la defensiva, un tanto inquieto, como si esperara un gancho de izquierda de la Legrand. Pero cuando atajó los primeros tanteos, se relajó y hasta se permitió algunos chistes, que no son su lado fuerte. Aclaró que estaba perfecto de salud después de la operación y que por eso tenía una cara "tan saludable". Y con respecto a los cómicos que lo imitan subrayó que no le molestan "porque yo soy muy amplio, ya ve el tiempo que lo están haciendo, pero a mí de chico me enseñaron que se puede criticar pe-

ro no ridiculizar la investidura presidencial".

El Presidente dijo que veía poca televisión, que sólo le gustaban los programas históricos y de animales y que había visto "Almorzando con Mirtha Legrand", donde "a veces me da algunos palos". Y ante la sonrisa de su interlocutora agregó: "Ya ve que en Canal 7 hay total libertad".

Entonces entró de lleno en el tema económico y repitió conceptos de su discurso del 9 de Julio: "No se puede vivir pendiente del crédito porque se recorta nuestra independencia para tomar decisiones" y subrayó que con la política de déficit cero —a la que definió como "una política de distribución equitativa de lo que hay"—, "hemos superado un momento sumamente peligroso". Explicó así los programas de competitividad y empleo, su llamado a la unidad nacional y subrayó que no habrá default.

Pregunta: "¿No le molesta que digan que usted es lento?". "No, porque no es cierto, si me ven caminar, yo camino más rápido que los demás", respondió.

El Presidente hablaba ya como si estuviera en cadena. "Bueno, déjeme hablar a mí también", lo interrumpió Legrand. "¿No le molesta que digan que usted es lento?". "No, porque no es cierto, si me ven caminar, yo camino más rápido que los demás y cuando tomo decisiones igual", respondió. Y la conductora lo desconcertó: "¿Usted duerme la siesta?". Respondió que no, pero aclaró que no necesitaba más de diez minutos de siesta.

De la Rúa señaló que le tocó "la peor situación" y que durante la campaña pensaba que el déficit era

la mitad. Sobre la detención de Carlos Menem opinó que se trata "de una situación judicial y yo, como Presidente respeto la división de poderes", aunque "nunca pensé que le aplicarían esta figura de asociación ilícita".

A los piqueteros les advirtió que "hay que respetar la libertad de los demás y no se puede impedir la libre circulación de los ciudadanos".

El Presidente dijo que el "grupo sushi" no existe y que las versiones sobre la influencia de sus hijos "son pavadadas". Entre preguntas y respuestas, Mirtha Legrand obsequió un candelabro de cristal a De la Rúa y éste le retribuyó con una medalla. La conductora lanzó una pregunta: "¿Usted no almuerza nunca o lo contagié el ministro (Adalberto) Rodríguez Giavarini que se alimenta con un yogur por día?". "Tiene razón —respondió De la Rúa—, se alimenta con yogur, es flaquito pero inteligente."

"Tener confianza en nuestra capacidad"

Durante los 40 minutos que duró la entrevista de Mirtha Legrand con Fernando de la Rúa, el Presidente se refirió a la crisis económica, al ajuste, su relación con Domingo Cavallo y el plebiscito cordobés. A continuación se reproducen textualmente algunos de estos conceptos:

Crisis: "La situación está mejorando notablemente, hemos superado el momento crítico, muy peligroso para la economía, ha bajado el riesgo país, imagínese lo que hubiera significado si el riesgo país siguiera creciendo".

Default: "No vamos a llegar, nuestra lucha es precisamente para demostrar que eso no va a ocurrir. La Argentina tiene una economía consistente en ese sentido: las reservas, la capacidad de los argentinos y la cohesión de su dirigencia".

Reactivación: "Lo más urgente es la reactivación del mercado interno entre nosotros mismos, comprar y vender, consumir, tener confianza en nuestra propia capacidad".

Jubilados: "Se aclaró en un primer momento que

no comprendería a los que cobraran el mínimo. Luego el piso fue de 300 pesos, luego de 500. El objetivo es elevar el piso a mil pesos. Hoy con 500 pesos estaría abarcando sólo al 14 por ciento de los jubilados. Queda excluido el 86 por ciento, pero la Cámara de Diputados incorporó nuevos impuestos que, al generar recursos permiten superar esta situación transitoria".

Pobreza: "Me quita el sueño la gente, mi gente, que está en una situación de pobreza que no sale todavía, la que está sin trabajo, la juventud que no tiene horizontes".

Protagonismo de Cavallo: "Me parece perfecto. Yo les pido siempre a los ministros que hablen, que expliquen. El protagonismo es también un deber de informar a la gente de lo que se trata".

Plebiscito cordobés: "Me parece perfecto. El 1º de marzo en el Congreso dije que había que bajar el gasto político, y que si no lo hacían las provincias, habría que hacer un plebiscito para que la opinión pública presione".

Se largó Farinello

El lunes a la noche, el Polo Social de la ciudad de Buenos Aires se lanzó a la política con un acto en la Federación de Box. El principal orador fue el candidato Luis Farinello, quien habló ante los 2500 militantes que llenaron la sede de Castro Barros 75. "No voy a ser un mediocre, me juego la vida. Trabajaré para que las fábricas no sean ruinas y por la dignidad del pueblo", aseguró. En el acto también hablaron los dirigentes Antonio Cartañá, Humberto Tumini, Carlos Trauboulsi, Alejandro Ruiz, Jorge Rachid y Olga Hammar. Al final, se escuchó una grabación con palabras de Envar "Cacho" El Kadri y se homenajeó al capitán José Luis D'Andrea Mohr.

Padrón electoral

El Ministerio del Interior amplió el servicio de padrones provisorios, por lo que, a partir del 14 de julio pasado, los ciudadanos pueden consultar sus datos en los juzgados electorales de todo el país. Además, la Dirección Nacional Electoral y de Reforma Política habilitó un número telefónico en el cual se podrá chequear que la información que figura en el padrón coincida con la que aparece en los DNI. Los interesados pueden llamar al teléfono 0800-999-0209.

Envíos de Cafiero

El ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, dispuso el envío de 1070 cajas alimentarias a Río Negro y 750 cajas a La Rioja. Cada paquete contiene leche en polvo, aceite, tomates enlatados, arroz, polenta y yerba. De los envíos a Río Negro, 1000 fueron destinados a la Municipalidad de Bariloche y los 70 restantes, a la comuna de Catriel.

Un pedido a la Justicia

El Foro de Estudios sobre la Administración de Justicia (FORES), una asociación civil sin fines de lucro constituida hace 25 años, reclamó a los jueces que "voluntariamente decidan acompañar el esfuerzo que todo el país debe hacer para evitar la quiebra del Estado". En esa línea, el documento de FORES remarcó que "si el Poder Judicial resuelve realizar el esfuerzo de ajuste, debe asegurarse que el ahorro realizado en el presupuesto asignado al mismo se utilice para paliar la disminución de las jubilaciones".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

m²

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE PÁGINA 12
4 3 4 2 - 6 0 0 0
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

OPINION

Por Pablo Bergel *

El piquete global

Carlo Giuliani, el joven asesinado el viernes pasado en Génova por la gendarmería italiana, fue ovacionado de pie por el Congreso Nacional de Piqueteros que sesionó ayer en La Matanza, e incorporado a la galería de mártires y héroes piqueteros asesinados por la Gendarmería argentina, junto a Teresa Rodríguez, Víctor Choque, Santillán, y a los presos sociales criminalizados y encarcelados como Emilio Alfí, Raúl Castells y Barraza, entre muchos otros. Esta primera asamblea de piqueteros (quizás el inicio de una suerte de asamblea constituyente en el llano y de larga duración) se reconoció a sí misma como parte de un mismo movimiento de resistencia global, que se expresó en el Foro Social Mundial de Porto Alegre, en enero pasado, y acaba de manifestarse en el Foro Social de Génova y las multitudinarias marchas contra los presidentes del G-8 reunidos allí para mostrar al mundo quienes son los verdaderos amos. Solo que esa verdadera "asociación ilícita" ya no consigue exhibir y ejercer su poder con la impunidad habitual: doscientos mil piqueteros llegados de todo el mundo les escupieron en la cara que no va más, que Ya Basta, que "el mundo no es una mercancía", que "otro mundo es posible" y que la voluntad de construir ese nuevo mundo es indomable. También los piqueteros argentinos están convencidos de que otro país es posible, y no aflojarán en su consecución. Un Régimen está cayéndose a pedazos en argentina, y mostrando su inviabilidad en el mundo entero. Los poderosos de la tierra y sus títeres presidentes, allí como aquí, ya no pueden sostener la ficción del discurso único, con el que consiguieron asociar "mercado" con democracia. La máscara democrática, el estado de derecho nacional y mundial también van cayendo y el fascismo violento y represivo ocupa su lugar. La gendarmería sustituye a los políticos del sistema, que son inútiles, despreciables y encima muy caros de mantener.

"Piquetero" es la nueva palabra, el último icono argentino puesto a circular por el mundo entero a la velocidad de Internet. "Piquetero" sucede a "Desaparecido", lo supera, llevándolo consigo en la mochila de la memoria, apuntando hacia delante la mirada y el hondazo certero (no el que rompe una vidriera, sino el que desenmascara al capitalismo "serio", realmente existente, "seriamente" expoliador y asesino; y el hondazo de la propuesta alternativa). Desde Cutral-Có a Mosconi; desde Porto Alegre a Quebec; desde Seattle a La Matanza y de allí a Génova, donde quiera que sea, el Piquete Global estará en todas partes para confrontar y proponer. Carlo Giuliani, Piquetero Global, los piqueteros argentinos te han recibido y te abrazan.

* Miembro del Comité Argentino del Foro Social Mundial.



Rafael Yohai

Las dudas de los desocupados

José C. Paz es uno de los municipios del conurbano con mayor índice de desocupación. Allí, sin embargo, no existe una organización de desempleados con peso o permanencia dentro del distrito. **Página/12** dialogó con un grupo de desocupados en vías de integrar una coordinadora del sector: se reúnen hace dos meses y ya empezaron a conectar algunos barrios con otros. La mayoría no tuvo militancia en ningún partido y todos mantienen posiciones muy divergentes entre sí: "Tengo 50 años y como estoy sin trabajo me dedico a vender cosas por la calle", relató Mauricio Fuentes. "Así veo muchas cosas. Lo que voy a contar pasó en el obrador de un supermercado en construcción. Hubo una discusión fuerte porque echaron gente y contrataron bolivianos y peruanos. Los de José C. Paz querían cobrar 2,50 pesos la hora, pero los bolivianos aceptaron hacerlo por 1,20."

Para Anibal, "el problema no son los bolivianos y paraguayos", sino la economía. "Es cierto, mucha gente viene a instalarse en José C. Paz porque hay terrenos libres. Pero aunque dejaron de hacerlo, seguiría habiendo desocupados". Natalia (ver foto) comparte el criterio: "son vecinos como cualquier otro", sostiene. ¿Hubo episodios de violencia contra los inmigrantes?, preguntó este diario. Nadie recordó ninguno, aunque sí se mencionaron los ataques que sufren los bolivianos en Pilar. Para Enrique, la prioridad es "hacer un registro de todos los desocupados y así tener una base de la cual partir".

Página/12 y Madres de Plaza de Mayo

Presentan

Edgardo A. Form

"Cooperativismo:
La economía con
rostro humano"

SUPLEMENTO ESPECIAL

ESTE VIERNES GRATIS CON EL DIARIO



Universidad Popular
Madres de Plaza de Mayo

Página/12
Detrás de este diario hay gente que piensa

EL PRIMER CONGRESO DE

Tres semanas

Por Laura Vales

Una escalada de

protesta que empezará el martes resolvieron ayer dos mil delegados de diversas organizaciones. Hugo Moyano fue abuchead. Víctor De Gennaro lo defendió. Apuestan a un nuevo paro nacional en unidad.

cenario como la resistencia anunciada contra el ajuste.

El debate fue abierto al público y el mecanismo para hablar directo: a un costado del escenario se instaló una persona con un cuaderno y una birrome. Los oradores se anotaron por orden de llegada y subieron por turnos, con tres minutos como tope cada uno. Así pasaron y hablaron piqueteros de Salta y de Neuquén, trabajadores de Aerolíneas, desempleados de Posadas, militantes con formación y vecinos sin ninguna. También algunos legisladores porteños, como Vilma Ripoll y Jorge Altamira. Pero en general el clima resultó muy desfavorable a los políticos.

La gente aplaudió cada una de las críticas a los partidos y abucheo el anuncio de que un grupo de diputados nacionales, encabezado

El martes próximo habrá cortes de ruta en las 50 ciudades más importantes del país. Dentro de quince días se realizarán los mismos piquetes pero por el doble de tiempo, 48 horas. En la tercera semana volverán los 50 cortes, durante tres días seguidos. Este es el plan de lucha que aprobaron ayer, en La Matanza, los desocupados de todo el país reunidos en su primer congreso nacional. "La desobediencia civil está en marcha", definían por la noche los piqueteros, en el entusiasmo posterior a la votación. En el mes de cortes y piquetes que se acerca intentarán coordinar con la CGT rebelde y la Central de Trabajadores Argentinos (CTA) un nuevo paro nacional.

A modo de anticipo, la asamblea se cerró con la presencia de Hugo Moyano, titular de la central disidente, y Víctor De Gennaro, de la CTA. El encuentro reunió a unos dos mil delegados de todas las provincias: casi todos desocupados, pero también desalojados del Bajo Flores, encargados de comedores escolares, jubilados, docentes bonaerenses y de la Universidad de Buenos Aires, vecinos autoconvocados y productores agrarios.

El encuentro venía siendo programado desde hace más de un año, pero sucesivos momentos de crisis lo fueron postergando. Para los organizadores (los desocupados de La Matanza que tienen como cabeza a Luis D'Elia y Juan Carlos Alderete), se trató de conducir un debate sin ensayos previos ni reglas de juego asentadas. Algo de eso se vio en el galpón de la parroquia del Sagrado Corazón donde se reunieron los asambleístas. Que fueron, en general, tan díscolos y desobedientes como los dirigentes que estaban sobre el es-



Rafael Yohai

El padre de Teresa

"Ver que tantos movimientos de desocupados llevan el nombre de mi hija me alegra: creo que eso significa que la gente está luchando parejo. A mi casa vinieron muchos a pedirme permiso para usar el nombre de Teresa; lo único que les digo es que no lo usen para lucrarse. Yo recién ahora empecé a participar, antes me mantenía un poco al margen. Pero veo que en Cutral-Có toda la situación fue empeorando: en mi familia, por ejemplo, somos cinco -estoy criando a mis tres nietos, los hijos de mi hija Teresa- y se nos hace difícil vivir. El gobierno provincial me sacó el subsidio que recibían los chicos y dependemos sobre todo de que consiga changas. Arreglo jardines, me las rebusco haciendo de todo un poco. La gente sigue esperando que se cumpla con el compromiso de reactivar las represas Chihuidos I y II o se generen fuentes de trabajo. El índice de desocupación en la zona es del 40 por ciento." Quien habla es Miguel Segundo Rodríguez (foto), padre de Teresa, víctima de la represión policial en Neuquén.

DESOCUPADOS DE TODO EL PAÍS DELIBERO EN LA MATANZA

de cortes de ruta y piquetes

zados por Mario Cafiero (PJ), adherían a la asamblea y preparaban un proyecto de ley para derogar el ajuste. Si esperaban subir al palco con una cálida bienvenida, los diputados se toparon en cambio con silbidos. Algunos optaron por irse. Otros esperaron que la tormenta pasase y treparon, sin ser notados, por la parte de atrás. El que se llevó la peor parte fue Moyano.

Lo silbaron apenas entró al recinto y prácticamente no lo dejaron hablar al cierre del encuentro. Mientras desde arriba del escenario se hacían señas pidiendo silencio, abajo aumentaban los gritos. El titular de la CGT enfrentó el malhumor y ensayó, de todas maneras, unas palabras.

Respaldo los cortes de ruta como modalidad de lucha y afirmó que "los únicos capaces de parar el país somos los trabajadores".

"No nos equivoquemos", concluyó, "nosotros fuimos los que hicimos seis paros nacionales contra este modelo económico. Esta CGT está del lado de los piqueteros".

De Gennaro defendió a Moyano. Consideró que "para cumplir con nuestros objetivos de terminar con la exclusión en la Argentina hace falta la unidad y esto no se hace en el despacho de ningún funcionario. Se hace en la lucha en la calle".

Junto con el plan de lucha se votó un paquete de medidas para asegurar el éxito de los cortes. Una de ellas es crear coordinadoras en las principales ciudades del país. Otra, la conformación de "un cuerpo de abogados", que tendrá la misión de atender los eventuales embates legales del Gobierno, tras el anuncio de la realización de los cortes de ruta simultáneos. El cuerpo de abogados será encabezado por Manuel Capurro y también se encargará de seguir la situación de los militantes que fue-



Uno a uno, los delegados subieron al escenario para plantear sus penurias. Las soluciones no llegan.

ron procesados por la justicia federal.

Fernando de la Rúa tuvo ayer unas palabras sobre el punto. Fue consultado en el programa de Mirtha Legrand y señaló que respeta el derecho a protestar de los piqueteros, pero recordó que el método de cortar rutas está penado por la ley.

Entre los principales reclamos del sector está la situación de Emilio Alf, que fue condenado por encabezar un pedido de comida en un supermercado de mar del Plata, y la de Raúl Castells, luego de una protesta de jubilados. El planteo que comparten los desocupados es que la situación de los procesados sería difícil de destrabar en la Justicia, pero no tanto en el Congreso, a través de una amnistía.

El pedido ya fue formulado en

Salta, ante un grupo de legisladores de la Alianza que concurrían a General Mosconi tras la represión. Y parece ser, de acuerdo a lo que votaron ayer los desocupados, más importante aún que el rechazo al ajuste y los recortes. Los piqueteros dicen que su plan de lucha, escalonado y progresi-

vo, apunta fundamentalmente a este reclamo, que podría ser apuntalado con el correr de las semanas si logran confluencia en el llamado al paro general. Los puntos donde se realizarán los cortes de rutas—aclaró anoche Luis D'Elfa—se van a definir durante el fin de semana.

Pobres, pero organizados

Kike Mosquera habla de su terruño, Libertador San Martín (Jujuy): "Tenemos dos fuentes principales de empleo: el Ingenio Ledesma y la municipalidad. El Ledesma hizo su revolución tecnológica y dejó a muchos sin trabajo; ahora creemos que con la búsqueda del déficit cero la intendencia podría hacer lo mismo. Nosotros hicimos la pueblada del '97; si me piden un balance de cuánto cambiaron las cosas desde entonces, diría: estamos más pobres y más organizados. Antes no recibíamos ningún auxilio y ahora tenemos planes Trabajar; antes yo era empleado de comercio y ahora recibo un Plan PEL de 160 pesos. En la ciudad hay 55 mil habitantes y 10 mil estamos sin empleo. Los que salimos a la calle, además, terminamos en general con problemas en la Justicia. En mi caso tengo abiertas ocho causas y llegaran a imputarme en doce. En una de ellas me acusaron de robo doblemente calificado, aunque todo lo que llevaba encima eran 30 centavos".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicon con el respaldo de BellSouth.

MOVICON
BELL SOUTH

LIBERTAD A BARRAZA, CASTELLS, ALÍ Y A TODOS LOS PRESOS POR LUCHAR

El gobierno de De la Rúa-Cavallo, Ruckauf y los gobernadores del PJ iniciaron una escalada represiva contra los luchadores obreros y populares mientras preparaban el ajustazo contra los trabajadores y el pueblo.

Representantes de organizaciones de desocupados de todo el país se reunieron ayer en la Asamblea Nacional de piqueteros en La Matanza, se pronunciaron contra la represión y por la libertad a los presos por luchar y votaron un plan de lucha contra el ajuste y en defensa de sus derechos. La abogada Ivana Del Bianco del CeProDH—parte de la defensa de los piqueteros salteños—, participó junto a una delegación de esta importante reunión para plantear la activa solidaridad de nuestro organismo con esta lucha.

El CeProDH realizó el 9 de Julio un acto unitario por la libertad de los presos por luchar frente a la Casa de Salta al que asistieron más de mil compañeros e hicieron uso de la palabra dirigentes piqueteros, estudiantes, obreros y defensores de los derechos humanos, entre los que se destacaron la abogada defensora de los piqueteros salteños, Dra. Mara Puntano; Nina Peloso, dirigente del MIUP y compañera de Castells, el Dr. Rubén Tripi, en representación del CeProDH y José Montes en representación del PTS.

Como parte de la campaña internacional, centrales obreras, estudiantes y personalidades de la izquierda en todo el mundo se pronunciaron por la libertad de los luchadores obreros y piqueteros de la Argentina. En un petitorio impulsado por el CeProDH, con la colaboración de los compañeros del PTS, reclaman: libertad a José Barraza, Carlos Gil y César Raineri, del Partido Obrero detenidos en Salta; a Raúl Castells, dirigente del Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados (MIJP); a Emilio Alf, encarcelado hace más de un año, y a Carlos Peinipil y Christian Godoy, del Movimiento Teresa Rodríguez de Mar del Plata.

BOLIVIA: COB, Central Obrera Boliviana; Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz; Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia; Federación de Trabajadores del Arte, Cultura y Educación Popular; Asociación Permanente de Derechos Humanos de La Paz. **BRASIL:** José Maria De Almeida y Junia Goveia de la Dirección Nacional de la CUT, Central Unica de Trabajadores; Dirceu Travesso, Dirección Estadual de la CUT - São Paulo; Joao Pedro Sedile y Egidio Brunetto, por la dirección nacional del MST, Movimiento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra; Luis Carlos Prates, Pte. del Sindicato de Metalúrgicos de São José Dos Campos, São Paulo; Hermano Mello, Dirección Nacional UNE, Unión Nacional de Estudiantes; Rogério Mazolla, Dirección Nacional de la Federación de Sindicatos de los Servidores de las Universidades Brasileñas (Fasubra); Claudionor Brandão, Sindicato de los Trabajadores de la Universidad de São Paulo (Sintusp); Valério Arcady, Dirección Nacional del Partido Socialista de Trabajadores Unificado (PST-U). **MÉXICO:** Blanca Orozco, CCE/Frente Zapatista de Liberación Nacional; Gustavo Alvarez y Jesús Sánchez, STUNAM; Juan Anzaldo, Congreso Nacional Indígena; Francisco González, Frente Democrático Juvenil del PRD; Comité Ejecutivo Nacional del PRD; H.I.J.O.S. México; Antonio Salas, Frente del Pueblo; Alejandro Varas, Unidad Obrera y Socialista, (UNIOS); Nuria Fernández, Red de la Sociedad Civil. **ITALIA:** Rino Lamona (secretario SNUR-CGIL Piemonte), Franco Turigliatto (Dir. Nac. Refundación Comunista), Claudio Robba (Giovanni Comunista PRC), Gisella Mori, Gianluca Ferrante, Cristian Memanoli, Sandra Fociale, Paolo De Filippis (integrantes del Torino social forum). **GRAN BRETAÑA:** Tony Benn, Diputado del Parlamento Británico, ala izquierda del Partido

Laborista; Tommy Sheridan, Diputado del Parlamento Escocés por el Scottish Socialist Party; Susan George, dirigente ATTAC; Liz Davies, Socialist Alliance, ex miembro C.Ejecutivo Nacional del Labour Party; Kirstie Paton, candidata a Diputada por la Socialist Alliance; Alex Callinicos, Prof. de Política en la Universidad de York y dirigente del Socialist Workers Party; Lindsay German, dirigente del SWP y miembro del Sindicato Nacional de Periodistas (NUJ); John Rees, Chris Harman, dirigentes del SWP; Chris Nineham, SWP; David Stockton, LRCI; Mark Hamisson, Workers Power; Weyman Bennett, candidato de la Socialist Alliance y miembro de la Asoc. de Profesores de Educación Media y Superior (NATHEF); Gary Younge, periodista, NUJ; Pete Firmin, miembro del Sindicato de Trabajadores de la Comunicación (CWUJ); Emma Ducasse, Scottish Socialist Party; Alan Thorsett, dirigente del International Socialist Group; Guy Taylor, Christopher Chataigne, Globalise Resistance. **Brian Craver, ALISC. ESTADOS UNIDOS:** Suzi Weissman, Docente del Departamento de Política del Saint Mary's College of California, miembro del consejo editorial de la revista Critique. **ESPAÑA:** Fundación Pau y Solidaritat (CC.OO.) CGT (Secretariado Permanente de Cataluña); **ALEMANIA:** Wolfgang Lubitz, historiador, Berlín. **FRANCIA:** Daniel Bensaid, LCR; Alain Krivine, miembro del Parlamento Europeo y dirigente de la LCR; Pierre Broue, historiador; Gilbert Achcar, Universidad de París. **GRECIA:** Maria Styliou y Pano Garganas, Partido Socialista de los Trabajadores (SEK). **NORUEGA:** Manuel Spatavis, ATTAC; Tim Robinson, Jon W. Sandven, Trond Giande, Thoralf Berthelsen, International Socialist Norway; Vergara Velly y Mari Angeloff, International Socialist Oslo. **SUECIA:** Majaja Nilsson, International Socialist, Golemburgo. **ESLOVENIA:** Slavoj Zizek, Universidad de Liubiana. Siguen cientos de firmas.

Defendemos el derecho de los trabajadores a cortar rutas por sus demandas y las de sus familias; su derecho a reunirse y coordinarse a escala nacional. Su derecho a adoptar todas las medidas de lucha y organización que consideren necesarias. Defendemos a las organizaciones piqueteras y de la izquierda frente a los ataques del Estado. Intensifiquemos la gran campaña nacional e internacional hasta lograr la LIBERTAD DE TODOS LOS PRESOS POR LUCHAR.

Rodríguez Peña 274 4° E.
Tel. (011) 4382-0481.
E-mail: ceprodh@hotmail.com

CeProDH
Centro de Profesionales por los Derechos Humanos

Reclamo a Jorge Batlle

El movimiento de Madres y Familiares de Desaparecidos en la dictadura militar uruguaya (Fedefam-Uruguay) demandó ayer al gobierno de Jorge Batlle, en una carta abierta, que cumpla con el pedido de la justicia argentina y detenga a cuatro militares y un policía retirados presuntamente involucrados en torturas y secuestros en Buenos Aires. El juez Rodolfo Canicoba Corral pidió la detención del ex jefe del Ejército Julio César Vadora, los militares retirados José Nino Gavazzo, Jorge Silveira y Manuel Cordero, y del policía Hugo Campos Hermida, por su presunta participación en el Plan Cóndor de coordinación represiva entre las dictaduras sudamericanas de los '70. Uruguay rechazó la solicitud de Canicoba enviada vía Interpol, y tiene a estudio un nuevo exhorto ilegalizado a la Cancillería donde pide la detención de los mismos uniformados. El gobierno uruguayo anunció que para proceder a la detención espera un exhorto de extradición y el pronunciamiento de la justicia de ese país sobre el tema, pero ordenó el confinamiento dentro de las fronteras de los requeridos.

Radicales con Montiel

La decisión del gobernador de Entre Ríos y presidente de la Convención Nacional de la UCR, Sergio Montiel, de anular su adhesión al "Pacto por la Independencia", firmado el 15 de este mes en Olivos, recibió el apoyo del bloque de diputados nacionales de la Alianza. Los legisladores le solicitaron al presidente Fernando de la Rúa que tuviera "una atención más especial" para los gobernadores de esa extracción política que estén atravesando difíciles situaciones financieras.

Reclamo a Becerra

El fiscal general ante la Cámara Federal, Germán Molde, le reclamó al procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, que "adopte las medidas que resulten adecuadas para garantizar la seguridad" de los fiscales de ese fuero. Mediante una nota enviada a Becerra, el fiscal general aludió a las circunstancias que "por disímiles motivos, semana tras semana, deben soportar" los representantes del ministerio público.



El fiscal Guillermo Marijuán le solicitó al juez Canicoba Corral que cite a los "jubilados". Tras la declaración de los beneficiarios empezará la ronda de los funcionarios responsables.

Los jóvenes jubilados riojanos tendrán que dar explicaciones

Por Irina Hauser

El masajista de Carlos Menem, Miguel Buongiorno, nunca trabajó en el Banco de La Rioja pero cobra a través de esa entidad una jubilación de 2.139 pesos por mes. El profesor de tenis de Zulemita, Edgar Romero Chacón, consiguió su jubilación bancaria de 1.092 pesos a los 33 años. Silvia Estela Leo, esposa del asesor de gobierno riojano y ex titular del organismo que otorgaba las jubilaciones Diego Alvarez, dispone de 2.152 pesos al mes como si hubiera prestado servicios en el banco norteño. A Marta Rivadere, ex diputada y candidata por la corriente de Eduardo Menem, le tocan 2.918 pesos. Ese es sólo el comienzo de la lista de 148 beneficiarios de jubilaciones truchas que el fiscal Guillermo Marijuán resolvió ayer citar a indagatoria por falsificación de documentos y por haber defraudado al Estado en 10 millones de pesos. A los funcionarios implicados los investiga por asociación ilícita.

Este es, según palabras de Marijuán, el comienzo de un "megaproceso". Para ilustrar la magnitud del caso explica que no tiene dónde guardar los casi 200 expedientes jubilatorios secuestrados y en la misma resolución pidió a la Corte Suprema que habilite un lugar especial para ellos. Los casos investigados en base a una denuncia que hizo la propia ANSeS, son en total 747 y el fraude correspondiente escalaría a 60 millones de pesos. El fiscal pidió también que se dejen sin

El fiscal Marijuán pidió que se citara a declaración indagatoria a 148 jubilados truchos que se beneficiaron por su amistad con Menem.

efecto los beneficios jubilatorios irregulares, que en algunos casos rozan los 6.000 pesos.

La falsificación de jubilaciones en la tierra de Menem fue posible —según explica el dictamen de la fiscalía— a partir de una legislación especial que la provincia estableció en 1994 para los empleados bancarios, que les permite cobrar un retiro después de 15 años de servicio sin importar su edad. Los aspirantes a ser jubilados vip que no eran empleados del Banco de La Rioja se las

arreglaban presentando fotocopias de contratos de locación de servicios con la entidad con los que simulaban una relación laboral; quienes sí trabajaban para el banco pero no tenían la antigüedad suficiente, modificaban la fecha de ingreso.

En los papeles que presentaban figuraba la firma (adulterada) de tres directivos. Entre ellos, Francisco Valdez señaló sin rodeos al dar testimonio ante la Justicia que la firma que aparecía con su nombre no le pertenecía; Luis María Sosa y Víctor Julio Bestani declararon que los convenios exhibidos no correspondían a la forma de contratación habitual. Algunos de los contratos, incluso, aparecen suscriptos sábados, domingos y feriados. Más aún, hay personas que consignan un documento fechado, por ejemplo, en 1975 aunque lo sacó muchos años después.

La repetición del mismo mecanismo en tantos casos hace pensar que, evidentemente, existía un aceitado sistema de jubilaciones truchas propiciado por funcionarios que, según apunta la pesquisa, podrían ser acusados de asociación ilícita. De hecho, los formularios y documentación entregados en el trámite de jubilaciones llevaban un certificado de autenticidad de los organismo

Amenazas en la ANSeS

Las intimidaciones a los investigadores han sido una constante en la causa de las jubilaciones riojanas. Ayer el gerente de la Anses, Juan José Laxajeborde, reveló que recibió amenazas en su casilla de e-mail, al igual que sus colegas Rita Navarro y Oscar Cuzza, quienes participaron en la denuncia original. La primera vez que fue a La Rioja, a allanar el Banco de La Rioja residual, el fiscal Guillermo Marijuán denunció que el gobernador Angel Maza dijo a la prensa que su presencia era persecución política. La semana pasada recibió en su despacho un pequeño ataúd con la advertencia "cortala con las jubilaciones". En el interín, el camión que traía los expedientes jubilatorios desde La Rioja fue baleado cuando ingresaba a Capital Federal.

Difícil: Laxajeborde *recordó que al momento de su cierre, el Banco de La Rioja tenía 183 empleados, por ende es imposible que más de 700 se hayan jubilado.*

menzarían en setiembre. Recién después serán indagados los funcionarios involucrados.

El gerente de Control y Prevención del Fraude de la ANSeS, Juan José Laxajeborde recordó que al momento de su cierre, el Banco de La Rioja tenía 183 empleados, por ende, es imposible que más de 700 cobraran jubilación de esa institución. Dijo, además, que se están investigando maniobras similares en Santiago del Estero, Catamarca, Río Negro y San Juan.

Pertenecer tiene sus privilegios

Ya está demostrado. La mayoría de las jubilaciones truchas del Banco de La Rioja, obtenidas casi todas en 1999, eran para los parientes y amigos:

- ◆ Domingo Dasso, actual funcionario de la Secretaría de Producción y Turismo de La Rioja, consiguió con 48 años una jubilación de 1.843 pesos mensuales afirmando que pasó por el banco riojano entre 1985 y 1992. El contrato que exhibió está firmado un domingo.
- ◆ El masajista de Carlos Menem, Miguel Buongiorno, obtuvo su jubilación alegando que había firmado un contrato de locación de servicios con el Banco de La Rioja en 1955, cuando tenía 16 años.
- ◆ La candidata justicialista Marta Rivadere, jubilada con 43 años, cobra sus 2.918 pesos mensuales gracias a un contrato falso con el Banco de La Rioja que está fechado un día feriado.
- ◆ David Orlando Millicay, jugador de fútbol en La Rioja e "hincha" de Menem, logró su retiro vip de 1.254 pesos a los 47 años.
- ◆ Gladys Susana Maza, pariente del gobernador riojano Angel Maza, logró una jubilación de 1.037 pesos a los 44 años. Reportó para eso que trabajó para el Banco de La Rioja entre 1972 y 1975 pero su contrato aparece firmado por Carlos Giudici, quien dejó la entidad en 1970.

◆ Herminia Gaset Waidatt de Pérez, hermana de la concejal peronista Liliana Gaset Waidatt, se jubiló a los 44 años y lleva cobrados 23.632 pesos de jubilación privilegiada. Su contrato con el Banco de La Rioja, lleva la firma falsificada de Francisco Valdez y está fechado un sábado.

◆ Edgar Romero Chacón, el profesor de tenis de Zulemita, se jubiló a los 34 años y lleva percibidos 42.603 pesos. Su supuesto contrato con el banco es de un día sábado y lleva la firma de Luis María Sosa, quien en ese momento no pertenecía a la institución.

◆ Lucio Córdoba, director del diario oficialista riojano *El Independiente*, cobra 1.743 pesos como jubilado bancario.

◆ Silvia Estela Leo, es la mujer de Diego Alvarez, asesor del gobierno riojano y ex titular del Organismo Interjurisdiccional que otorgaba las jubilaciones. Se retiró a los 44 años y desde entonces cobra 2.152 pesos mensuales. Lleva percibidos 58.908 pesos. María del Carmen Leo, que sería pariente cercana, se jubiló a los 42 años con ingresos de 1.436 pesos.

◆ Pedro José Páez se jubiló a los 35 años y cobra el retiro más alto: con 5.927,51 pesos al mes lleva acumulados 314.158, 03 pesos.

EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil 94 a cargo de la Dra. Cecilia Yolanda Federico, Secretaría Única a cargo del Dr. Eduardo Parody, comunica por dos días en los autos caratulados "CONSORCIO DE PROP. SAN JUAN 2337/49 CLAUDIO ISABEL IRENE S/EJECUCION DE EXPENSAS" Expte. N° 79.193/99, que el martillero Rodolfo Parodi (tel.: 4988-9834) rematará al contado y al mejor postor el día 7 de agosto de 2001 a las 13 hs. en Tte. Gral. Juan Domingo Perón 1233 de la Capital Federal lo siguiente: "ADICORPUS" el inmueble ubicado en Av. San Juan 2337/41/43/45/49 entre Plancha y Mathieu, U.F. 52 del 5° piso, el mismo se encuentra ocupado por la Sra. Elisa Carota en carácter de propietaria, su hija y su nieto; en la entrada se accede a un pasillo a una habitación chica, por el mismo pasillo se llega a la cocina, baño y a cuatro habitaciones, superficie 92 mts.² aproximadamente, en buen estado de uso y conservación. Según constancias obrantes a fs. 108 por A.B.L. al 3/8/00 \$876,57, a fs. 107 por Obras Sanitarias de la Nación al 3/7/00 sin deudas por aplicación de pagos, a fs. 106 por A.A. al 3/7/00 \$ 23,30, a fs. 84 por expensas comunes al 2/8/00 \$ 1.336, a fs. 137 de la deuda de expensas que pesa sobre la unidad a subastarse asciende a la suma de \$ 13.239,65, hasta julio de 2000, inclusive y resulta de la sumatoria de los importes reclamados en el juicio "Cons. de Prop. Av. San Juan 2337/49 c/Carota Zaragoza s/ajecución de expensas" (en trámite ante V.S.) que asciende a la suma de \$ 10.491,65, que surge de dicho expediente, más las expensas reclamadas que importan la suma de \$ 2.748 de estos autos. Base \$ 19.500. Seña 30%. Comisión 3%. 0,25% Acordada 10/99 C.S.J.N. Se exhibe los días hábiles en el horario de 10 a 12 horas. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. No podrán hacer ofertas menores a los pesos cien (\$100). Buenos Aires, a los 18 días del mes de julio de 2001. Eduardo Parody, secretario.

EL JUICIO NO SERÁ TELEVISADO

La AMIA, sin cámaras

El juicio por el atentado a la AMIA no será televisado. Así lo decidió el tribunal oral 3 que juzgará a parte de la bautizada "conexión local" a partir del 24 de septiembre. Los jueces federales Gerardo Larrambeere, Miguel Pons y Guillermo Gordo resolvieron "no autorizar la televisión ni transmisión radiofónica de las audiencias de recepción de prueba" durante el juicio para preservar la "espontaneidad" de los testigos.

Los magistrados decidirán más adelante si permiten la transmisión directa de la etapa de alegatos y veredicto, según explicaron en Tribunales. El juicio durará unos diez meses y contará con la citación de al menos 1550 testigos. La única cámara que entrará a la sala de audiencias de los tribunales federales de Retiro será la que se usará para retransmitir el debate por circuito cerrado a dos salas, una ocupada por prensa y otra por familiares. El tribunal respondió con su resolución a un pedido explícito de un canal de cable que había solicitado autorización para televisar todo el juicio oral en directo.

"La visualización por el público en general de las múltiples audiencias a llevarse a cabo importaría una directa violación de lo establecido en el artículo 384 de la ley ritual, desde que permitiría a quienes debían deponer en una faz ulterior del juicio, observar lo que viene acaeciendo en él", consideraron los jueces. Y destacaron que el juicio por el atentado contra la AMIA será "un proceso de innegable repercusión nacional e internacional que tiene como sus pilares a la oralidad y a la publicidad". Por eso, ratificaron que "lo dispuesto deberá ser compatible con el legítimo derecho a informarse que poseen los periodistas". Los jueces evalúan también limitar el acceso de reporteros gráficos a la sala de audiencias.

El juicio por el atentado que causó 85 muertes en Pasteur 633 el 18

de julio de 1994 se hará contra 20 imputados, cinco de ellos acusados de haber sido "partícipes necesarios" por haber tenido en sus manos la camioneta que se usó como coche bomba en el ataque. Los demás llegan procesados por distintos delitos conexos, como asociación ilícita o falsificación de documento.

El juicio oral en el sistema penal de Capital Federal se instauró en 1992 y desde entonces en la mayoría de los casos se prohibió o limitó la televisión. Por lo general, los jueces limitan la emisión en directo de la etapa de ofrecimiento de pruebas, que incluye testigos, declaraciones indagatorias de acusados y, por ejemplo, eventuales "careos". Luego, se suele autorizar la televisión en directo de la etapa de alegatos, últimas palabras de los imputados y veredicto. El Tribunal Oral Federal 4 de Capital anunció ya que prohibirá la transmisión del próximo juicio a ex militares y carapintadas acusados de vender armas del Ejército a bandas de delincuentes. Tampoco fueron televisados los juicios

contra los hermanos Da Bouza, José Barrita por el crimen de dos hinchas de River y de Enrique Gorrarán Merlo y su esposa por el complot al cuartel de La Tablada.

Pero el gran debate sobre la televisación de los juicios orales ocurrió en Catamarca en 1996, cuando el primer juicio por el crimen de María Soledad Morales terminó en escándalo. La polémica comenzó con la te-

levisación en directo a todo el país, los testigos llegaban a las audiencias con conocimiento textual de los dichos de quienes los precedían y las cámaras captaron un guiño que se hicieron dos de los jueces al momento de resolver una votación. A raíz de la difusión pública de esto, los magistrados prohibieron la televisión, cuando ya promediaba el juicio que poco después terminó anulado.



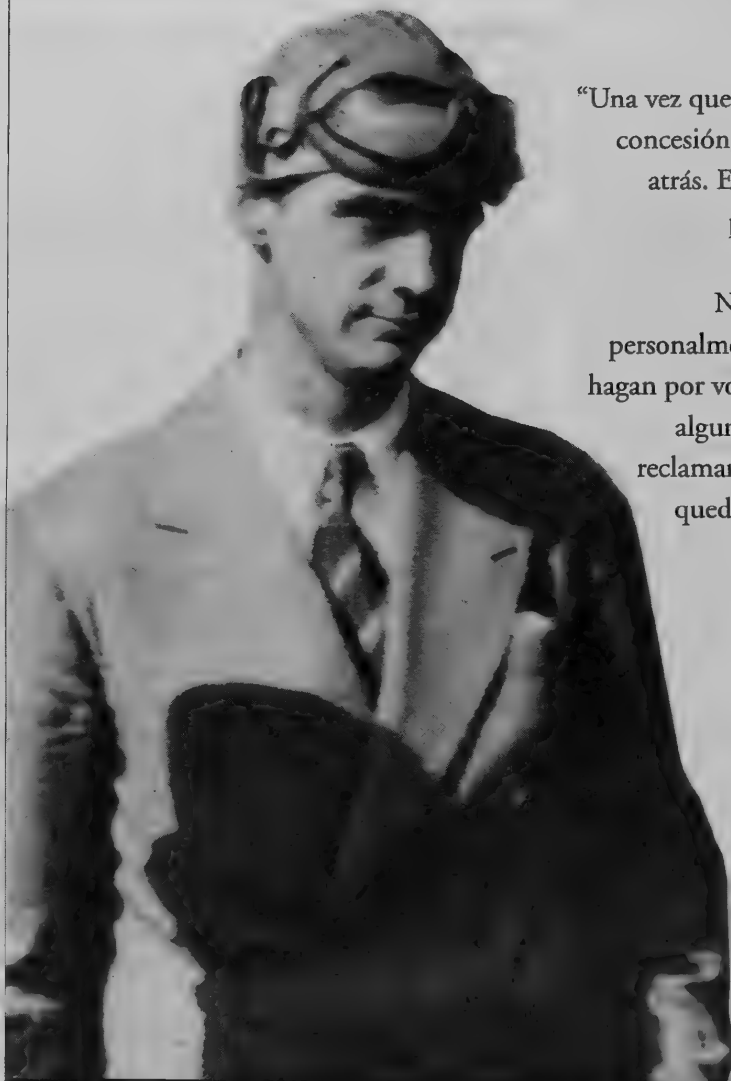
La televisación de los juicios no les gusta a los jueces. El escándalo en el caso María Soledad signó el debate.

Página/12 PRESENTA

LEGADOS 18

Biografías No Autorizadas

Howard Hughes



"Una vez que en la vida se hace una concesión, ya no se puede volver atrás. Es por eso que jamás he pagado mis impuestos.

Nunca tomes decisiones personalmente. Dejé que otros lo hagan por vos, así, si se comprueba algún error, tenés derecho a reclamar, y si todo está bien, te quedás con los beneficios".

Howard Hughes

El Fascículo 18, este sábado con el diario.

Página/12

LA ODISEA DE UN RESCATE QUE DEMORO UNA SEMANA

Salvataje a último momento

Por Cristian Alarcón

Las siete personas varadas por la nieve y el viento blanco en Mina Angela fueron encontradas finalmente ayer. Pero los tres ocupantes del rancho donde se cobijó el grupo se quedaron.

Gentileza Diario de Río Negro



El rescate llegó cuando la desesperanza había ganado a los cuatro hombres que quedaron varados. Comieron carne de caballo y dormían alrededor de la estufa para no terminar congelados.

Ya habían perdido las esperanzas de ver en el horizonte la mancha oscura que venía a salvarlos, de escuchar el zumbido del helicóptero aterrizando sobre el hielo. Habían pasado siete días aislados en el paraje Los Manantiales, comiendo carne de caballo algunos, mate cocido con pan otros, durmiendo alrededor de la estufa a leña para poder dormir sin miedo a congelarse bajo los 20 grados bajo cero de este invierno calamitoso. Eran cuatro viajeros perdidos y tres lugareños hospitalarios. Se consideraban desahuciados, cuando aparecieron el avión con provisiones y el helicóptero de rescate en el cielo encapotado de Mina Angela, en la frontera entre Río Negro y Chubut. El aislamiento, el hambre y el frío fueron una dura prueba para todos, pero ayer el que todavía conservaba la estupefacción era Adam Barvy, el extranjero del grupo, un ingeniero inglés que marchaba a inspeccionar las minas cerradas. "Yo no sé cómo vive esta gente en ese lugar. Están tapados de nieve, con temperaturas de 25 grados bajo cero y prácticamente incomunicados", dijo, ya a salvo, con varios kilos menos y sintiéndose más que nunca en ese fin del mundo que desde el norte miran los europeos.

La aventura que se hizo exasperante comenzó como un viaje más, en una cuatro por cuatro, la mañana del miércoles último. Casi llegaban a la mina de uranio abandonada a la que el inglés debía supervisar por un problema de medio ambiente, cuando ya no pudieron avanzar. Lo acompañaban un ex minero, Juan José Carli; el maestro rural Rafael Salas y el periodista de Radio Nacional Jacobacci, Jorge Marillán. Cuando se quedaron atascados, caminaron hasta el puestito más cercano, la casa de Domingo Meli, un hombre de campo que tenía contadas las provisiones para mantenerse junto a su hija adolescente y su esposa. Allí se quedaron esperando noticias. Como tenían una radio, que podían hacer funcionar con una batería que se cargaba con un molino de viento, se comunicaron con el radiooperador del aeropuerto de Ingeniero Jacobacci. Fue así que acordaron que un equipo de rescate se acercaría hasta un punto del camino para buscarlos. Ellos debían caminar hasta el sitio la noche del jueves.

Lo hicieron. Pero al salir del rancho, el "viento blanco" los mareó. "Es la nieve hecha viento, no se puede ver nada", describió en una conversación con este cronista Teresa Gutiérrez, la novia del periodista de Radio Nacional, a quien custodiaba ayer en su casa de Jacobacci de mayores esfuerzos después de la odisea. Era la una de la mañana y una extraña intuición hizo que el puestero Me-

Inglés: "Yo no sé cómo vive esta gente en ese lugar. Están tapados de nieve, con temperaturas de 25 grados bajo cero y prácticamente incomunicados".

li saliera a buscarlos. Sospechaba que con la tormenta el camión de rescate no llegaría nunca al punto acordado. Caminando con la cabeza gacha, como intentando quebrar el aire duro de la tempestad, a los gritos, Domingo fue orientando a los hombres perdidos hacia donde él estaba. Como un rebaño a salvo de la nevada, los llevó otra vez a su casa. "El les salvó la vida a todos", dijo ayer Teresa. Pero ni él ni ninguno de los puesteros de la Patagonia ha podido salvar a sus verdaderos rebaños de la muerte por congelamiento.

A partir de entonces calcularon que no podían pasar más de dos días hasta que los rescataran. Pero el maestro rural, Salas, sabía para sí que eso sería mucho más difícil. Estaban seguros, en un rancho calefaccionado minúsculo con una estufa de campo, un poco apretados, pero con cierto aire porque había un potrero para carnear si el salvataje se dilataba. Eso ocurrió, finalmente, al tercer día. Habían intentado para entonces llegar a ellos con un camión. "Yo sabía que el rescate no iba a ser fácil. Realmente había muchísima nieve y cuando no pudieron llegar en Unimog hasta donde estábamos, me di cuenta de que sólo nos sacarían por aire", cuenta Salas.

Teresa pudo hablar con Jorge al tercer día. Él estaba deprimido. "Pensaron que en realidad no estaban buscándolos, que les mentíamos para que se calmaran", contó. Por radio, enterrados en el escepticismo, amenazaban con que saldrían caminando del lugar como fuera. El inglés Barvy era el menos auspicioso. No sólo que pasaba más hambre que el resto porque nunca quiso probar la carne de caballo, sino que además

imaginaba que nunca irían por ellos. Con su esposa en Madrid, y sin noticias de la empresa que lo contrata, Knith Presols, Barvy lo vio todo mucho más oscuro.

El domingo, un equipo subido a un Unimog más dos camionetas cuatro por cuatro intentaron otra vez. Otra vez fallaron. El lunes, volvieron con un helicóptero del Ejército, pero se quedaron sin combustible, perdidos por la capa "como una sábana blanca" que encapotaba la zona de Los Manantiales.

Ayer el helicóptero dio con el rancho y su humeante chimenea. Desde abajo, los brazos de los hombres se agitaban, cubiertos de ponchos y abrigos del dueño de casa. Hacía 15 minutos que un avión de Gendarmaría que había salido desde Esquel con provisiones se las había lanzado desde el aire. El avión, todo un caso en medio de este temporal, está preparado para hacer ese raro recorrido entre ranchos sin aterrizar nunca. Cuando avista uno, baja a esa endemoniada velocidad de los aviones, y "panacea" a veinte metros sobre la nieve, lanzando, como bombas, cajas con comida para pasar este cruel invierno. Es la única recompensa para la familia de Meli, que prefirió quedarse.

Una porteaña perdida

Victoria Giabertoni, una chica porteaña de 19 años, supo ayer lo que era la noche cerrada en la montaña. De vacaciones en Bariloche, donde su familia suele esquiar, el lunes por la tarde dejó a su grupo de amigos para lanzarse sola a practicar snowboards en una de las pistas del Cerro Catedral. Se hicieron las siete de la tarde y la chica no volvió a reunirse con sus amigos. La niebla la había perdido y en lugar de tomar por el sector Este para regresar al centro de sky, tomó hacia la ladera Oeste. Su grupo avisó al Club Andino Bariloche y hacia las nueve una patrulla de setenta personas salió a recorrer las pistas para dar con ella. Encontraron una huella y la siguieron. A las tres de la mañana la chica vio luces. Creyó que alucinaba y gritó. "Recién comenzaba a pasar frío", dijo ayer. Hacía 15 grados bajo cero a esa hora.

Record de aislamiento

Por C. A.

Luis Cárdenas, un desocupado de 34 años, y su amigo David Contreras, de 22, batieron ayer el record de aislamiento por el fuerte temporal patagónico de nieve. Habitantes de Maquinchao, un pueblo de la línea sur de Río Negro, y sin trabajo el 11 de julio decidieron emprender viaje hacia Vaca Leufú, un paraje a unos 50 kilómetros, para aprovechar al momento de la liebre. A cuatro pesos con cincuenta cada uno, ese es uno de los pocos recursos con los que cuenta la zona en esta época del año.

Salieron en una Ford '67, "bastante bien de motor", junto a un tercer amigo. Pero cuando quisieron regresar la nieve ya era demasiada y la camioneta se atascó. Como les pasó a los aislados de Mina Angela, a ellos también los refugió un puestero. El fue quien acompañó y en un caballo le hizo de guía al tercero, para que pudiera salir del lugar en busca de ayuda, ya que siempre estuvieron sin comunicación radial con el pueblo. Se hicieron cuatro intentos de llegar a ellos con un Unimog, pero fue imposible. Recién ayer el helicóptero los ubicó en uno de los claros que ofreció el cielo y los regresó a casa, aunque el producto de la caza debieron consumirlo durante su retiro forzado.

POLICIA

Un policía bonaerense fue fusilado anoche por cuatro hombres, cuando caminaba por una calle de la localidad de Garín, y le robaron la pistola, el chaleco antibalas y un equipo de comunicaciones. Se trataba del sargento primero René Roque Giménez, de 35 años, quien se desempeñaba en la comisaría 3ra. de Escobar. Giménez estaba de servicio y vestido de uniforme, cuando pasó un auto Chevrolet y sus ocupantes le dispararon con armas largas. El policía cayó con tres balazos e inmediatamente dos hombres bajaron y lo remataron.

Heridos en un tiroteo

En un tiroteo entre un policía y tres delincuentes fueron heridos ayer un chico de 13 años y una mujer, además del uniformado. Hugo García custodiaba la cuadra de Rolón al 1100, donde se ubica una sucursal del BankBoston. Uno de los ladrones se acercó y forcejeó con él, mientras sus dos cómplices lo esperaban en un Renault 19. Como García se resistió, los delincuentes lo embistieron con el auto, y luego se originó un tiroteo en el que el policía recibió cuatro disparos, por lo que fue trasladado al Hospital Churrucua. Un chico de 13 años y una mujer también resultaron heridos durante el enfrentamiento, aunque no de gravedad.

El falso inválido

Un ladrón que usaba muletas para simular una discapacidad murió anoche en un tiroteo con la policía, al ser sorprendido cuando salía de asaltar un comercio en el barrio porteño de Saavedra. Sucedió a las 19.30, cuando el asaltante y un cómplice entraron en un almacén ubicado en la esquina de Freyre y Besares, donde amenazaron al propietario del local con un arma para que les entregara la recaudación. Agentes de la comisaría local advirtieron la huida de los ladrones y se tirotearon con ellos. El asaltante de las muletas murió; su cómplice consiguió escapar.

ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE

Bouclé oferta Bouclé oferta
Alto tránsito Alto tránsito
\$ 6,50 m2 \$ 8,90 m2

Pelo cortado oferta
\$ 12,90 m2

Colocado todo incluido

Presupuesto sin cargo
Capital y provincia

Colocación
domingos y feriados
Envíos al interior

Lavalle 2902 4864-5705
Capital Federal

COTILLON Y REPOSTERIA
TICORAL
Tel.: 4954-4433
www.ticoral.com
Lavalle 2318 - Cap.

SANDRO

de colección

Sus seis primeros discos



Volumen 5

Alma y Fuego

3000 tambores
Quiero que me digas
Esta bien, tu ganas
Como caja de música
En línea
Mi oración
Volando en dos ruedas
Si pudiera comenzar de nuevo
Un hombre bien respetado
Marea baja
La chica de oro
Pequeña isla

BONUS TRACK

Hombre de ningún lugar
Estoy pronto (Inédita)
Soplando en el viento
Ayer aún (Inédita)

- Remasterizado digital de la cinta original.
- Respetando secuencia de temas y arte de tapas originales.

Página/12

Detrás de este diario hay gente que piensa

El quinto C.D. este domingo - Compra opcional \$ 6

Mucho

Por Carlos Rodríguez

La antigua fórmula del amor como sustento, del "contigo pan y cebolla", prevalece entre los argentinos de más de 60 años: 53 por ciento subsiste con ingresos menores a los 400 pesos, mientras que 15 de cada 100 están por debajo de los 200 pesos mensuales. Una encuesta oficial demostró que el 66,2 por ciento cuenta con jubilación o pensión, mientras el tercio restante carece —al menos por ahora— de los dos beneficios. A pesar de la malaria, un tercio de los mayores participa en tareas que apuntalan la economía familiar, como cuidar nietos u ocuparse de los quehaceres domésticos. Dentro de los grupos de más de 75 años, es mayor la sobrevivencia femenina: el 56,8 por ciento son mujeres y el 43,2, hombres. De los encuestados, el 67 por ciento sólo terminó la escuela primaria y el 7,3 por ciento llegó a la universidad, situaciones que marcan gran disparidad en los ingresos de unos y otros. El dato más sombrío fue que el 8,5 por ciento dijo haber sufrido violencia en el seno familiar, desde maltrato físico o verbal hasta apropiaciones de bienes o dinero.

El estudio fue realizado por la Secretaría de Tercera Edad de la Nación, sobre la base de entrevistas personales con 1.506 personas de más de 60 años. Los consultados residen en ciudades grandes de más de 500 mil habitantes como la Capital Federal, Gran Buenos Aires, Gran Córdoba o Gran Rosario, medianas de más de 50.000 como Paraná, Posadas, Neuquén-Plotier-Cipolletti, San Rafael o Tandil, y pequeñas de más de 10.000, como Jesús María, Libertador San Martín, Madryn, Tafi Viejo y Villa Argentina.

Los datos reunidos establecieron que el 80 por ciento de los adultos mayores vive en su casa propia y el 12 por ciento en viviendas familiares, mientras que el 6,2 alquila y el 1,7 se tiene que conformar con vivir en una vivienda prestada. Es dispar el nivel educativo de los encuestados, porque si bien el 67 por ciento terminó la escuela primaria, apenas el 25 por ciento completó el secundario y un 7,3 llegó al nivel universitario. El dato influye directamente sobre el nivel de ingresos de cada grupo: el 67 por ciento de los que tienen estudios universitarios completos gozan de un nivel socioeconómico (NSE) alto, mientras que apenas el 0,3 de los que llegaron a la universidad sobrellevan un NSE bajo.

En relación con los ingresos, es también evidente la disparidad entre los que viven en las grandes o en las pequeñas ciudades. Mientras el 25 por ciento de los que están asentados en poblaciones de más de 500 mil habitantes cobran más de 800 pesos mensuales, en las ciudades chicas apenas el 9 por ciento alcanza sumas semejantes. En materia de salud, el corte también se produce a partir del nivel socioeconómico: los que cuentan con un NSE medio alto o alto (52 por ciento) gozan más saludables, mientras que los que ostentan un NSE bajo (27,9) tienen más problemas de salud. Las patologías frecuentes son los problemas cardíacos (26,2 por ciento) y las enfermedades de los huesos (26 por ciento).

Según la encuesta, el 53,9 por ciento de los adultos mayores viven solos o con su cónyuge, lo que significa que no conviven con personas de

Hay 86 mil edificios que deben verificar sus balcones.



Rafael Yohai

A dos semanas de vencer el plazo para presentar la verificación, apenas el diez por ciento cumplió la medida. Los barrios con más riesgo son Monserrat, la Boca, Recoleta, Palermo y Colegiales.

Solo uno de cada diez edificios antiguos controló sus balcones

Los consorcios de los edificios más viejos de la ciudad se resisten a controlar sus balcones: a sólo dos semanas de que se cumpla el plazo para presentar los certificados de conservación de fachadas, apenas el 10 por ciento de los 86 mil inmuebles alcanzados por la medida cumplió con el trámite. Norberto D'Andrea, titular de la Dirección General de Fiscalización de Obras y Catastro, advirtió a *Página 12* que "después del 9 de agosto se intimará a los consorcios que estén en mora". En el sur de la ciudad, donde las edificaciones antiguas son mayoría, la situación es la más grave: según un relevamiento hecho por la Defensoría del Pueblo porteña, sobre los edificios ubicados en 142 manzanas del barrio de Monserrat, un 20 por ciento representa un potencial riesgo para sus propietarios o para terceros.

Luego de una serie de balcones caídos en distintos barrios porteños, la Legislatura sancionó una ley que obliga al control de los edificios. Entre otras disposiciones, las construcciones de más de 72 años deben hacer verificar el estado de los balcones por un profesional.

"La demora de los consorcios para presentar la certificación tiene dos orígenes —explicó D'Andrea—. En

principio, la gente no toma conciencia de que una fisura en un balcón o un trozo de mampostería floja pueden representar un peligro para los vecinos del edificio o para los transeúntes. En segundo lugar, por la situación económica actual, los consorcios a veces no cuentan con el dinero suficiente para contratar a un profesional que certifique el estado de la fachada".

Según el relevamiento de la Defensoría, los barrios del sur porteño —con Monserrat a la cabeza— son los más afectados, aunque no los únicos: también Recoleta, Palermo y Colegiales tienen edificios con revoques en mal estado, grietas en los frentes o balcones semidestruídos. Eduardo Fachal, jefe del Área de Interés Ciudadano de la Defensoría, consideró que el Gobierno porteño es en parte responsable por la demora de los vecinos para cumplir con el trámite: "La normativa debería haberse publicitado un poco más", señaló. Fachal explicó que "debe exigirse el cumplimiento de los controles. Tal vez no haya que multar (a los morosos) por ahora, pero sí deben realizarse las intimaciones con fecha cierta, porque lo que se pone en juego es ni más ni menos que la seguridad de las personas".

La ley 257 de la ciudad de Buenos Aires, que entró en vigencia en

agosto de 1999, establece plazos y pautas para el control de todos los edificios de la ciudad. El 9 de agosto próximo se cumple el período de presentación de las construcciones de más de 72 años; las que tienen entre 71 y 51 años vencen el año que viene, y las de entre 50 y 34 años, en el 2003. Para los edificios más antiguos, los controles deben efectuarse cada dos años; para el resto, la ley estipula plazos que van desde los 4 hasta los 10 años.

La norma fue elaborada tras el derrumbe del balcón de un departamento ubicado en un séptimo piso, en la calle Amenábar al 1700 del barrio de Belgrano. El incidente se produjo en la mañana del 20 de julio de 1998 y no se registraron víctimas. Un año después, cuando la ley ya estaba en vigencia, siete balcones se desmoronaron en cadena, en el mismo barrio, en un edificio ubicado en el cruce de La Pampa y Melián.

"El trámite de presentación del

certificado es gratuito, y los vecinos pueden realizarlo en el Centro de Gestión y Participación de su barrio, o en el Edificio del Plata", explicó D'Andrea. La Dirección de Fiscalización de Obras y Catastro cuenta con una base de datos donde se puede consultar la antigüedad de un edificio en caso de desconocerla, y en la Cámara de Propiedad Horizontal y en los consejos profesionales de arquitectos e ingenieros pueden realizarse consultas al respecto.

En caso de que el incumplimiento de la norma fuera por este motivo, D'Andrea aclaró que el Gobierno porteño "dispuso créditos blandos a través del Banco Ciudad, para que los vecinos puedan afrontar la contratación del profesional". "Además, con la nueva reglamentación de publicidades en edificios, colocando un telón publicitario para cubrir la fachada en reparación podrían autofinanciarse la obra", agregó.

DOS OBREROS SEPULTADOS EN UN POZO

Morir junto al padre

La fortuna de haber conseguido un trabajo compartiendo se transformó en desgracia para un hombre y su hijo, que murieron sepultados en un zanjón bajo una gran cantidad de tierra, en una excavación que estaban realizando en Talar de Pacheco. El accidente se produjo al desmoronarse una de las paredes del pozo de cuatro metros de profundidad en el que se encontraban, mientras trabajaban en la instalación de una carpeta asfáltica.

El hecho ocurrió ayer por la tarde en un obrador ubicado en la esquina de Libertad y Groussac de Talar de Pacheco, en el partido de Tigre. Por motivos que aún no se han podido establecer, una máquina excavadora provocó un desmoronamiento en una de las paredes del pozo de cuatro metros de profundidad y 1,20 de diámetro. Debido a esto, los obreros Hugo Oscar Estigarribia, de 48 años, y su hijo Hernán Luciano, de 20, quedaron atrapados bajo la tierra en el interior del pozo.

Tras ser alertados por los otros operarios, efectivos de la comis-

aría 5ª de El Talar concurren al lugar junto con los bomberos del cuartel de la zona, que trabajaron con picos y palas a toda velocidad para lograr desenterrar con vida a los obreros sepultados. Finalmente pudieron dar con ellos, pero con la sospecha de que los dos ya se encontraban muertos. Pese a los esfuerzos de los médicos presentes, no se los pudo reanimar: según confirmaron desde el cuartel de Talar de Pacheco, ambos "fallecieron por asfixia".

Uno de los compañeros de los obreros Hugo y Hernán Estigarribia —que vivían en la localidad bonaerense de Don Torcuato—, aseguró no cayeron en el pozo por el derrumbe, sino que ambos se encontraban trabajando en el interior de éste. Fuentes policiales informaron que la obra está a cargo de una empresa privada que fue contratada por la Municipalidad de Tigre.

Ayer por la noche, en el barrio de Núñez, otro obrero sufrió un accidente al hundirse un trozo de una zanja por el peso de la topadora en la que estaba trabajando, pero sólo sufrió heridas leves.

LA SOLUCION CUBANA EN ARGENTINA

Fruto de la prestigiosa dermatoscopia cubana, estos productos a base de lodos de origen marino, totalmente naturales, devuelven la frescura original a la epidermis.

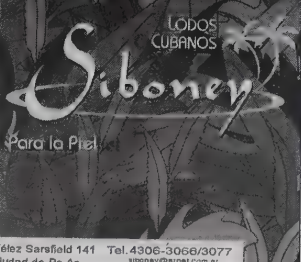
Son ideales para la prevención de arrugas, para mejorar los cutis afectados por granos y psoriasis. Para restablecer el cabello atacado por pigmentos, de modo natural, higienizándolo sin emplear tóxicos.

Se presentan en forma de Cremas para Máscaras, específicas para cada aplicación, jabón Tratante y Crema de Lavado Capilar.

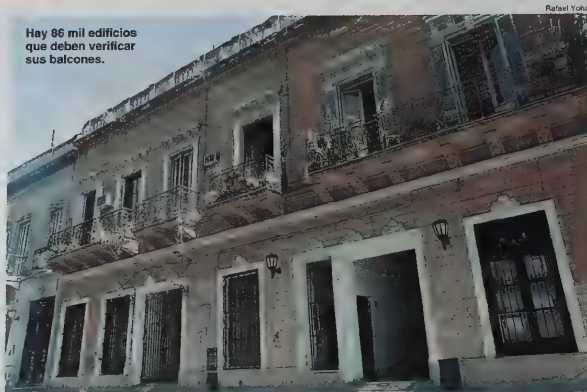
Producto cosmético
No es medicamento

Laboratorio
ATADRA

Av Vélez Sarsfield 141 Tel. 4306-3068/3077
Ciudad de Bs. As. honey@atadra.com.ar
www.atadra.com.ar



A dos semanas de vencer el plazo para presentar la verificación, apenas el diez por ciento cumplió la medida. Los barrios con más riesgo son Monserrat, la Boca, Recoleta, Palermo y Colegiales.



Hay 86 mil edificios que deben verificar sus balcones.

Solo uno de cada diez edificios antiguos controló sus balcones

Los consorcios de los edificios más viejos de la ciudad se resisten a controlar sus balcones: a sólo dos semanas de que se cumpla el plazo para presentar los certificados de conservación de fachadas, apenas el 10 por ciento de los 86 mil inmuebles alcanzados por la medida cumplió con el trámite. Norberto D'Andrea, titular de la Dirección General de Fiscalización de Obras y Catastro, advirtió a *Página 12* que "después del 9 de agosto se intensificará a los consorcios que estén morosa". En el sur de la ciudad, donde las edificaciones antiguas son mayoría, la situación es la más grave: según un relevamiento hecho por la Defensoría del Pueblo porteña, sobre los edificios ubicados en 142 manzanas del barrio de Monserrat, un 20 por ciento representa un potencial riesgo para sus propietarios o para terceros.

Luego de una serie de balcones caídos en distintos barrios porteños, la Legislatura sancionó una ley que obliga al control de los edificios. Entre otras disposiciones, las construcciones de más de 72 años deben hacer verificación del estado de los balcones por un profesional.

"La demora de los consorcios para presentar la certificación tiene dos orígenes -explicó D'Andrea-. En

principio, la gente no toma conciencia de que una fisura en un balcón o un trozo de mampostería floja pueden representar un peligro para los vecinos del edificio o para los transeúntes. En segundo lugar, por la situación económica actual, los consorcios a veces no cuentan con el dinero suficiente para contratar a un profesional que certifique el estado de la fachada".

Según el relevamiento de la Defensoría, los barrios del sur porteño -con Monserrat a la cabeza- son los más afectados, aunque no los únicos: también Recoleta, Palermo y Colegiales tienen edificios con revoques en mal estado, grietas en los frentes o balcones semidestruídos. Eduardo Fachal, jefe del Área de Interés Ciudadano de la Defensoría, consideró que el Gobierno porteño es en parte responsable por la demora de los vecinos para cumplir con el trámite: "La normativa debería haberse publicitado un poco más", señaló. Fachal explicó que "debe exigirse el cumplimiento de los controles. Tal vez no haya que multar (a los morosos) por ahora, pero sí deben realizarse las intimaciones con fecha cierta, porque lo que se pone en juego es ni más ni menos que la seguridad de las personas".

La ley 257 de la ciudad de Buenos Aires, que entró en vigencia en

agosto de 1999, establece plazos y pautas para el control de todos los edificios de la ciudad. El 9 de agosto próximo se cumple el período de presentación de las construcciones de más de 72 años; las que tienen entre 71 y 51 años vencen el año que viene, y las de entre 50 y 34 años, en el 2003. Para los edificios más antiguos, los controles deben efectuarse cada dos años; para el resto, la ley estipula plazos que van desde los 4 hasta los 10 años.

La norma fue elaborada tras el derrumbe del balcón de un departamento ubicado en un séptimo piso, en la calle Amenabar al 1700 del barrio de Belgrano. El incidente se produjo en la mañana del 20 de julio de 1998 y no se registraron víctimas. Un año después, cuando la ley ya estaba en vigencia, siete balcones se desmoronaron en cadena, en el mismo barrio, en un edificio ubicado en el cruce de La Pampa y Melián.

"El trámite de presentación del

certificado es gratuito, y los vecinos pueden realizarlo en el Centro de Gestión y Participación del barrio, o en el Edificio del Plata", explicó D'Andrea. La Dirección de Fiscalización de Obras y Catastro cuenta con una base de datos donde se puede consultar la antigüedad de un edificio en caso de desconocerla, y en la Cámara de Propiedad Horizontal y en los consejos profesionales de arquitectos e ingenieros pueden realizarse consultas al respecto.

En caso de que el incumplimiento de la norma fuera por este motivo, D'Andrea aclaró que el Gobierno porteño "dispuso créditos blandos a través del Banco Ciudad, para que los vecinos puedan afrontar la contratación del profesional". Además, con la nueva reglamentación de publicidades en edificios, colocando un telón publicitario para cubrir la fachada en reparación podrían autofinanciarse la obra", agregó.

DOS OBREROS SEPULTADOS EN UN POZO

Morir junto al padre

La fortuna de haber conseguido un trabajo compartido se transformó en desgracia para un hombre y su hijo, que murieron sepultados en un zanjón bajo una gran cantidad de tierra, en una excavación que estaban realizando en Talar de Pacheco. El accidente se produjo al desmoronarse una de las paredes del pozo de cuatro metros de profundidad en el que se encontraban, mientras trabajaban en la instalación de una carpeta asfáltica.

El hecho ocurrió ayer por la tarde en un obrador ubicado en la esquina de Libertad y Groussac de Talar de Pacheco, en el partido de Tigre. Por motivos que aún no se han podido establecer, una máquina excavadora provocó un desmoronamiento en una de las paredes del pozo de cuatro metros de profundidad y 1,20 de diámetro. Debido a esto, los obreros Hugo Oscar Estigarribia, de 48 años, y su hijo Hernán Luciano, de 20, quedaron atrapados bajo la tierra en el interior del pozo.

Tras ser alertados por los otros operarios, efectivos de la comisa-

ría 5ª de El Talar concurren al lugar junto con los bomberos del cuartel de la zona, que trabajaron con picos y palas a toda velocidad para lograr desenterrar con vida a los obreros sepultados. Finalmente pudieron dar con ellos, pero con la sospecha de que los dos ya se encontraban muertos. Pese a los esfuerzos de los médicos presentes, no se los pudo reanimar: según confirmaron desde el cuartel de Talar de Pacheco, ambos "fallecieron por asfixia".

Uno de los compañeros de los obreros Hugo y Hernán Estigarribia -que vivían en la localidad bonaerense de Don Torcuato- aseguró no cayeron en el pozo por el derrumbe, sino que ambos se encontraban trabajando en el interior de éste. Fuentes policiales informaron que la obra está a cargo de una empresa privada que fue contratada por la Municipalidad de Tigre.

Ayer por la noche, en el barrio de Núñez, otro obrero sufrió un accidente al hundirse un trazo de una zanja por el peso de la topadora en la que estaba trabajando, pero sólo sufrió heridas leves.

RADIOGRAFIA DE LOS MAYORES DE 60 HOY EN LA ARGENTINA

Muchos años y pocos privilegios

Por Carlos Rodríguez

La antigua fórmula del amor como sustento, del "contigo pan y cebolla", prevalece entre los argentinos de más de 60 años: el 53 por ciento subsiste con ingresos menores a los 400 pesos, mientras que 15 de cada 100 están por debajo de los 200 pesos mensuales. Una encuesta oficial demostró que el 66,2 por ciento cuenta con jubilación o pensión, mientras el tercio restante carece -al menos por ahora- de los dos beneficios. A pesar de la malaria, un tercio de los mayores participa en tareas que apuntalan la economía familiar, como cuidar nietos u ocuparse de los quehaceres domésticos. Dentro de los grupos de más de 75 años, es mayor la sobrevivencia femenina: el 56,8 por ciento son mujeres y el 43,2 hombres. De los encuestados, el 67 por ciento sólo terminó la escuela primaria y el 7,3 por ciento llegó a la universidad, situaciones que marcan gran disparidad entre los ingresos de unos y otros. El dato más sombrío fue que el 8,5 por ciento dijo haber sufrido violencia en el seno familiar, desde maltrato físico o verbal hasta apropiaciones de bienes o dinero.

El estudio fue realizado por la Secretaría de Tercera Edad de la Nación, sobre la base de entrevistas personales con 1.506 personas de más de 60 años. Los consultados residen en ciudades grandes de más de 500 mil habitantes como la Capital Federal, Gran Buenos Aires, Gran Córdoba o Gran Rosario, medianas de más de 50.000 como Paraná, Posadas, Neuquén-Platón-Cipolletti, San Rafael o Tandil, y pequeñas de más de 10.000, como Jesús María, Libertador San Martín, Madryn, Taí Viçeo y Villa Ángela.

Los datos reunidos establecieron que el 80 por ciento de los adultos mayores vive en su casa propia y el 12 por ciento en viviendas familiares, mientras que el 6,2 alquila y el 1,7 se tiene que conformar con vivir en una vivienda prestada. Es dispar el nivel educativo de los encuestados, porque si bien el 67 por ciento terminó la escuela primaria, apenas el 25 por ciento completó el secundario y un 7,3 llegó al nivel universitario. El dato influye directamente sobre el nivel de ingresos de cada grupo: el 67 por ciento de los que tienen estudios universitarios completos gozan de un nivel socioeconómico (NSE) alto, mientras que apenas el 0,3 de los que llegaron a la universidad sobreviven un NSE bajo.

En relación con los ingresos, es también evidente la disparidad entre los que viven en las grandes o en las pequeñas ciudades. Mientras el 25 por ciento de los que están asentados en poblaciones de más de 500 mil habitantes cobran más de 500 pesos mensuales, en las ciudades chicas apenas el 9 por ciento alcanza sumas semejantes. En materia de salud, el corte también se produce a partir del nivel socioeconómico: los que cuentan con un NSE medio alto o alto (52 por ciento) gozan más saludables, mientras que los que ostentan un NSE bajo (27,9) tienen más problemas de salud. Las patologías frecuentes son los problemas cardíacos (26,2 por ciento) y las enfermedades de los huesos (26 por ciento).

Según la encuesta, el 53,9 por ciento de los adultos mayores viven solos o con su cónyuge, lo que significa que no conviven con personas de

Uno de cada tres no tiene jubilación ni pensión. El 53 por ciento recibe un ingreso menor a 400 pesos. Un tercio colabora en tareas familiares. Las mujeres viven más que los hombres. Son datos de una encuesta oficial realizada a más de 1500 personas.

otros grupos generacionales. Sólo el 30 por ciento dijo prestar ayuda a su familia, mientras que un porcentaje similar recibe colaboración económica de parte de sus hijos. Entre los consultados, un 81 por ciento reconoció que no había trabajado durante la última semana. Del 18,4 que desarrolló alguna actividad, apenas el 9,6 por ciento puede englobarse dentro de la categoría de ocupado pleno, mientras que el 8,8 está subocupado. Un 12,6 por ciento dijo ser "desocupado" como si se tratara de un hecho definitivo: el 5,3 por ciento dijo que no puede encontrar empleo y el otro 7,3 por ciento porque directamente dejó de buscar por estar "desalentado". La mayoría consideró que la edad es "una de las principales causas de discriminación laboral". Sólo un 0,4 dijo estar "en espera de una respuesta positiva" a su inquietud.

El 8,5 de los entrevistados dijo haber soportado situaciones de maltrato y violencia. La mayoría de los casos ocurrieron en las ciudades más pequeñas y le siguieron, en orden de importancia, las medianas y por último las más grandes. Los hechos de violencia son más frecuentes en las familias de niveles socioeconómicos bajos, no hay grandes diferencias en cuanto a género aunque es levemente superior el número de mujeres maltratadas y la situación va decreciendo a medida que avanza la edad de los encuestados.

La violencia se expresa, sobre todo, en el plano psicológico, mediante agresiones verbales, aunque también hay golpes. Los hombres son agredidos por sus familiares en el plano verbal, mientras que en las mujeres predomina la agresión corporal. El maltrato verbal o físico no ofrece grandes diferencias entre los distintos sectores socioeconómicos, mientras que en las clases altas es mayor la apropiación de bienes o dinero.

No obstante, el 75 por ciento de los encuestados consideró buena su relación familiar porque "se preocupan por su salud" o "comprenden sus problemas". Sin embargo critican que se los tenga muy poco en cuenta a la hora de opinar sobre problemas familiares. Un 89 por ciento dijo que nunca se sintió maltratado, pero un 8,4 por ciento admitió haber sentido alguna vez esa sensación y un 1,9 sostuvo que siempre tiene ese sentimiento.



Pablo Provato

Sólo el 7,3 de los mayores completó estudios universitarios según mostró el sondeo. El 70 por ciento dijo que no recibe ninguna ayuda económica de sus familiares.

Todos los números de los mayores

Niveles de ingresos			
Deciles de ingreso	Hombres	Mujeres	Total
Hasta 200	12,7%	17,1%	15,1%
201 a 233	5,9%	11,2%	8,8%
234 a 260	6,3%	6,5%	6,4%
261 a 350	13,9%	13,5%	13,7%
351 a 400	7,5%	10,3%	9,1%
401 a 500	13,2%	9,6%	11,2%
501 a 600	8,0%	8,8%	8,4%
601 a 800	9,3%	7,5%	8,3%
801 a 1200	11,8%	8,5%	9,9%
Más de 1200	11,4%	7,2%	9,1%
Total fila	44,6%	55,4%	100,0%
Total columna	100,0%	100,0%	100,0%

Blancos de la violencia			
Agresiones verbales	Hombres	Mujeres	Total
Agresiones corporales	59,7%	45,2%	51,0%
Apropiaciones de bienes o dinero	7,9%	14,6%	11,9%
Desatención alimentaria, médica	17,0%	18,4%	17,9%
Manipulación	1,1%	5,6%	3,8%
No contesta	2,3%	6,7%	4,9%
Total columna	12,0%	9,5%	10,5%
Total columna	100,0%	100,0%	100,0%

Respuestas entre quienes sufrieron violencia familiar.

Tareas para la familia	
Cuida a los nietos	26,4%
Cuida a padres ancianos	1,3%
Cuida a otro familiar	3,2%
Hace tareas en el hogar	28,9%
Ayuda a alguien en su trabajo	1,5%
Realiza iróptiles, paga servicios	18,6%
Enseña deportes a sus hijos	0,2%
No realiza ninguna actividad	11,7%
No tiene familia	0,7%
NS/NC	6,9%

¿Presta ayuda económica?		
	Hombres	Mujeres
	%	%
SI	36,8	24,9
No	62,6	74,4
NS/NC	0,6	0,7
Total fila	43,3	56,7
Total columna	100,0	100,0

¿Recibe ayuda económica?		
	Hombres	Mujeres
	%	%
No recibe	76,8	65,0
Recibe dinero	7,4	14,7
Vive con ellos	5,5	8,2
Gastos de la casa	10,2	11,2
Otros	0,1	0,9
Total columna	100,0	100,0

¿Con quiénes convive?	
	%
Con su cónyuge	33,6
Con cónyuge e hijos	20,4
Con algún hijo	15,8
Con nietos	1,6
Con otros familiares	4,6
Con hermanos	2,4
Con amigos	0,2
Con una pers.	0,8
que lo acompaña	0,8
Vive solo	20,3
No contesta	0,4
Total	100,0

Fuente: Encuesta a Adultos Mayores Dirección Nacional de Tercera Edad

LA SOLUCION CUBANA EN ARGENTINA

Fruto de la prestigiosa democracia cubana, estos productos de alta tecnología de origen marino, totalmente naturales, devuelven la frescura original a la epidermis.

Son ideales para la prevención de arrugas, para mejorar los cutis afectados por granos y puntos. Para resaltar el cabello atacado por los efectos de medio natural (jengibre) sin emplear químicos.

Se presentan en forma de cremas para las Manos, específicas para cada aplicación, Jabón Tratante y Crema de Lavado Capilar.

Producto cosmético No es medicamento

LABORATORIO TRADIVA

Av. Vialba 5141 Tel. 4306-3066/3077 C/ Puerto de los Anjos

Viveros Flores Del Plata

Proyecto y ejecución de espacios verdes

Parqueizaciones - Forestaciones - Vivero - Interiores - Floristería

0810-999-848376

www.floresdelplata.com e-mail: floresdelplata@ciudad.com.ar

Rivadavia 5784 Tel/Fax: (011) 4331-3552 Rot

J.B. Alberdi 1432 Tel: 4332-9043 Luis María Drago 287 Tel: 4855-7533

Según la encuesta, el 53,9 por ciento de los adultos mayores viven solos o con su cónyuge, lo que significa que no conviven con personas de

CARYBE - EDITARE

Impresores especializados en editoriales

Imprimamos plegados hasta 95x130 cm, a un solo color y hasta 82x118 cm, a 4 colores e editoriales.

Hacemos libros a precios sin competencia en bajas tiradas. Folletos y catálogos a todo color.

Diseño y composición

Llamenos

Administración y ventas: Cobos 331-PB-D. Cap. Fed. Tel. Fax: 4381-2152 / (011) 4381-4130

Talleres: Udonado 2546 - Lanús O. Tel: 4241-9323

Los años y pocos privilegios

Uno de cada tres no tiene jubilación ni pensión. El 53 por ciento recibe un ingreso menor a 400 pesos. Un tercio colabora en tareas familiares. Las mujeres viven más que los hombres. Son datos de una encuesta oficial realizada a más de 1500 personas.



Pablo Piovano

Sólo el 7,3 de los mayores completó estudios universitarios según mostró el sondeo. El 70 por ciento dijo que no recibe ninguna ayuda económica de sus familiares.

El trato de los otros

El secretario de Tercera Edad y Acción Social, Ernesto Isuani, anticipó que en un mes se conocerá un segundo informe sobre la base de la misma encuesta. "En ese caso se analizará el trato que reciben los mayores en la calle, en su relación con los jóvenes, lo que sintieron al jubilarse o detalles cotidianos como su reacción al ser llamados 'viejos', o 'clase pasiva', por ejemplo". El objetivo será producir "una campaña comunicacional tendiente a llevar mensajes de autoestima" a los mayores.

Lo que se analizará en profundidad serán las situaciones que viven los ancianos "cuando suben a un colectivo y nadie tiene en cuenta sus dificultades para desplazarse con el coche en movimiento o el maltrato que supone vivir en ciudades donde el ritmo los va dejando de lado". Isuani opinó que se plantean "una serie de situaciones que los lleva a vivir marginados, condenados a relacionarse sólo con personas de su misma edad. El eje del nuevo informe será indagar sobre esa sensación que parece demostrar que por su edad ya no tienen un lugar en la sociedad".

otros grupos generacionales. Sólo el 30 por ciento dijo prestar ayuda a su familia, mientras que un porcentaje similar recibe colaboración económica de parte de sus hijos. Entre los consultados, un 81 por ciento reconoció que no había trabajado durante la última semana. Del 18,4 que desarrolló alguna actividad, apenas el 9,6 por ciento puede englobarse dentro de la categoría de ocupado pleno, mientras que el 8,8 está subocupado. Un 12,6 por ciento dijo ser "desocupado" como si se tratara de un hecho definitivo: el 5,3 por ciento porque no puede encontrar empleo y el otro 7,3 por ciento porque directamente dejó de buscar por estar "desalentado". La mayoría consideró que la edad es "una de las principales causas de discriminación laboral". Sólo un 0,4 dijo estar "en espera de una respuesta positiva" a su inquietud.

El 8,5 de los entrevistados dijo haber soportado situaciones de maltrato y violencia. La mayoría de los casos ocurrieron en las ciudades más pequeñas y le siguieron, en orden de importancia, las medianas y por último las más grandes. Los hechos de violencia son más frecuentes en las familias de niveles socioeconómicos bajos, no hay grandes diferencias en cuanto a género aunque es levemente superior el número de mujeres maltratadas y la situación va decreciendo a medida que avanza la edad de los encuestados.

La violencia se expresa, sobre todo, en el plano psicológico, mediante agresiones verbales, aunque también hay golpes. Los hombres son agredidos por sus familiares en el plano verbal, mientras que en las mujeres predomina la agresión corporal. El maltrato verbal o físico no ofrece grandes diferencias entre los distintos sectores socioeconómicos, mientras que en las clases altas es mayor la apropiación de bienes o de dinero.

No obstante, el 75 por ciento de los encuestados consideró buena su relación familiar porque "se preocupan por su salud" o "comprenden sus problemas". Sin embargo critican que se los tenga muy poco en cuenta a la hora de opinar sobre problemas familiares. Un 88 por ciento dijo que nunca se sintió marginado, pero un 8,4 por ciento admitió haber sentido alguna vez esa sensación y un 1,9 sostuvo que siempre tienen ese sentimiento.

Todos los números de los mayores

Niveles de ingresos

Deciles de ingreso	Hombres	Mujeres	Total
Hasta 200	12,7%	17,1%	15,1%
201 a 233	5,9%	11,2%	8,8%
234 a 280	6,3%	6,5%	6,4%
281 a 350	13,9%	13,5%	13,7%
351 a 400	7,5%	10,3%	9,1%
401 a 500	13,2%	9,6%	11,2%
501 a 600	8,0%	8,8%	8,4%
601 a 800	9,3%	7,5%	8,3%
801 a 1200	11,8%	8,5%	9,9%
Más de 1200	11,4%	7,2%	9,1%
Total fila	44,6%	55,4%	100,0%
Total columna	100,0%	100,0%	100,0%

Blancos de la violencia

	Hombres	Mujeres	Total
Agresiones verbales	59,7%	45,2%	51,0%
Agresiones corporales	7,9%	14,6%	11,9%
Apropiaciones de bienes o dinero	17,0%	18,4%	17,9%
Desatención alimentaria, médica	1,1%	5,6%	3,8%
Manipulación	2,3%	6,7%	4,9%
No contesta	12,0%	9,5%	10,5%
Total columna	100,0%	100,0%	100,0%

Respuestas entre quienes sufrieron violencia familiar.

Tareas para la familia

Cuida a los nietos	26,4%
Cuida a padres ancianos	1,3%
Cuida a otro familiar	3,2%
Hace tareas en el hogar	28,9%
Ayuda a alguien en su trabajo	1,9%
Realiza trámites, paga servicios	18,8%
Enseña deportes a sus hijos	0,2%
No realiza ninguna actividad	11,7%
No tiene familia	0,7%
NS/NC	6,9%

¿Presta ayuda económica?

	Hombres	Mujeres	Total
	%	%	%
Sí	36,8	24,9	30,1
No	62,6	74,4	69,3
NS/NC	0,6	0,7	0,7
Total fila	43,3	56,7	100,0
Total columna	100,0	100,0	100,0

¿Recibe ayuda económica?

	Hombres	Mujeres	Total
	%	%	%
No recibe	76,8	65,0	70,1
Recibe dinero	7,4	14,7	11,5
Vive con ellos	5,5	8,2	7,0
Gastos de la casa	10,2	11,2	10,8
Otros	0,1	0,9	0,6
Total columna	100,0	100,0	100,0

¿Con quiénes convive?

	%
Con su cónyuge	33,6
Con cónyuge e hijos	20,4
Con algún hijo	15,8
Con nietos	1,6
Con otros familiares	4,6
Con hermanos	2,4
Con amigos	0,2
Con una pers. que lo acompaña	0,8
Vive solo	20,3
No contesta	0,4
Total	100,0

Fuente: Encuesta a Adultos Mayores
Dirección Nacional de Tercera Edad.

Viveros Flores Del Plata

Proyecto y ejecución de espacios verdes
Parquizaciones - Forestaciones - Vivero - Interiores - Floristería

0810-999-848376

www.floresdelplata.com e-mail: floresdelplata@ciudad.com.ar

Rivadavia 5784 Tel/Fax: (011) 4431-3652 Rot
J.B. Alberdi 1432 Tel.: 4432-9043 Luis María Drago 287 Tel.: 4855-5733
Cultivos y ventas: Ruta 8 Km. 74,5 - Tel.: (02323) 47-1333 - Parque El Remanso
Nueva dirección: Leopardi 240 (Alt. Rivadavia 9400) Tel.: 4683-6774 / 6780

CARYBE - EDITARE
Impresores especializados en editoriales

Imprimimos pliegos hasta 95x130 cm. a un solo color y hasta 82x118 cm. a 4 colores a editoriales.
Hacemos libros a precios sin competencia en bajas tiradas.
Folletos y catálogos a todo color.
Diseño y composición.
Llámanos

Administración y ventas: C. Calvo 351-PB D-
Cap. Fed. - Tel. Fax: 4361-2162 / (15) 4538-4130
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323

Electrodos en el cerebro para paliar los efectos del Parkinson

Un especialista español explica la nueva técnica: instalan electrodos en el cerebro para evitar las descargas neuronales.

Por Pedro Lipcovich

Es un pinchacito nomás. Pero la aguja, de dos milésimas de milímetro de espesor, tiene que acertar en una región del cerebro de unos pocos milímetros. Se trata de una cirugía de avanzada para paliar los efectos del mal de Parkinson. Uno de los principales investigadores que la desarrollan, el español José Obeso, visitó Buenos Aires, y anticipó a *Página/12* los resultados del primer estudio extenso, sobre más de 150 pacientes, de la nueva técnica, que instala electrodos permanentes en el cerebro, controlados por un marcapasos, para evitar las descargas neuronales que caracterizan la enfermedad. Un inconveniente del método es el elevado precio de los aparatos que se implantan, fabricados por una sola empresa en todo el mundo. Una opción más accesible es, también por cirugía, anular los núcleos cerebrales donde se originan los síntomas del Parkinson. Esta enfermedad afecta típicamente a los mayores de 60 pero, según datos recientes, hasta uno de cada diez pacientes tendría menos de 40 años.

La operación "se basa en un concepto reciente: que la enfermedad del Parkinson no se debe, como se creía antes, a que las neuronas dejan de enviar señales, sino a que generan señales anormales. Los síntomas del Parkinson, aunque en última instancia se deban a la falta de dopamina (ver recuadro), son un fenómeno activo", explicó el doctor Obeso, profesor en la Universidad de Navarra, quien visitó la Argentina invitado por FLENI (Fundación de Lucha contra las Enfermedades Neurológicas de la Infancia).

La estrategia para contrarrestar ese desorden consiste en poner algo así como un interventor en alguno de los núcleos cerebrales donde se originan los síntomas de la enfermedad. Se instalan microelectrodos que a su vez, mediante delgados cables que salen del cráneo y

corren bajo la piel, se conectan con un marcapasos, también subcutáneo, en la base del cuello. El marcapasos genera impulsos eléctricos que tienden a normalizar las descargas neuronales en la región afectada.

El problema es que las regiones cerebrales donde se origina el Parkinson —llamadas "globo pálido interno" y "núcleo subtalámico"— son muy chiquitas, como del tamaño de un carozo de aceituna, indiferenciadas del resto de la masa cerebral. El cirujano procura detectar el lugar preciso mediante una aguja de microregistro, cuya punta, de vidrio, es invisible a simple vista, como que tiene dos o tres micrones de diámetro: esta aguja logra pinchar cada neurona y, al registrar su patrón de descarga eléctrica, detecta a qué estructura del cerebro pertenece.

La operación requiere un paciente muy comprometido y en cierto modo heroico: deberá permanecer despierto durante quizá 14 horas, indicándole al cirujano si ve luces, si tiene hormigueos, abriendo o cerrando su mano cuando le sea solicitado. No sentirá dolor, porque el cerebro no duele, y sólo se lo adormecerá durante unos minutos al principio y al final, para abrirle y cerrarle el cráneo.

El doctor Obeso (imposible dejar

Cables: Los microelectrodos, mediante delgados cables que salen del cráneo y corren bajo la piel, se conectan con un marcapasos, también subcutáneo, en la base del cuello.

de observar que es un hombre delgado) coordinó un estudio multicéntrico que abarcó 12 instituciones en Europa, Estados Unidos y Australia, sobre un total de 150 pacientes con enfermedad de Parkinson, seguidos durante cuatro años. Los resultados fueron aceptados para su publicación en la prestigiosa revista *New England Journal of Medicine*.



El doctor José Obeso, profesor en la Universidad de Navarra.

Explica los resultados de un estudio sobre más de 150 pacientes.

ne. El 70 por ciento de los pacientes tuvo más de un 30 por ciento de mejoría, y en un 30 por ciento de los casos la mejoría llegó al 80 por ciento. El riesgo quirúrgico de hemorragia cerebral es del dos por ciento.

La operación no es curativa, ya que no existe cura para el mal de Parkinson, pero sirve para paliar sus síntomas, especialmente en casos avanzados, y para reducir la cantidad y, por lo tanto, los efectos secundarios de los medicamentos que el paciente con Parkinson debe tomar. Un problema de esta intervención es su costo: sólo el aparataje cuesta unos 25.000 dólares, que se suman a los costos de cirugía e internación. Según dijo a este diario un destacado especialista, "el pre-

Costos: Un problema de esta intervención es su costo: sólo el aparataje cuesta unos 25.000 dólares, que se suman a los costos de cirugía e internación.

cio es exagerado porque una sola compañía fabrica los aparatos y se aprovecha de su situación monopólica". Obeso manifestó su "esperanza de que los precios se ajusten a la realidad, para que el método sea accesible a la población".

La otra opción quirúrgica es el "método de lesión": llegar a aquellos mismos núcleos cerebrales pe-

Enfermedad sin cura

Por P.L.

No hay hasta ahora manera de prevenir ni de curar el mal de Parkinson, que afecta aproximadamente al 2 por ciento de la población adulta, a partir de los 40 años. Si bien ataca especialmente a los mayores de 50, y la edad promedio de comienzo son los 60 años, en los últimos años se han observado más casos de Parkinson "precoz" y, según estimaciones transcriptas por el National Institute of Neurological Disorders and Stroke, de Estados Unidos (www.ninds.nih.gov), entre un 5 y un 10 por ciento de los pacientes tienen menos de 40 años de edad.

La enfermedad es progresiva y puede pasar inadvertida por largo tiempo, hasta que aparecen los síntomas más evidentes. Entre éstos se incluyen los temblores en las manos, los brazos, las piernas y la cara; la rigidez en los miembros, el tronco o el rostro ("cara de poker"); y, con el tiempo, dificultades para caminar o hablar.

A principios de la década del '60 se descubrió que esos síntomas responden a la falta de producción de una sustancia cerebral llamada dopamina. En los pacientes con Parkinson se registra la pérdida del 80 por ciento o más de las células que producen dopamina. Se ignora por qué estas células mueren o se inactivan.

El principal medicamento es la L-dopa, que las células nerviosas pueden utilizar para fabricar dopamina. Logra reducir los síntomas en por lo menos tres cuartas partes de los casos, aunque no detiene la progresión de la enfermedad.

ro para destruirlos. Esta técnica tiene como principal ventaja la reducción de costos. "Puede ser preferible en personas de más edad", observó Obeso. En cuanto al hecho de que el paciente se vea privado de esas partes del cerebro, "no es muy importante a esa edad, como sí lo sería en la infancia: esos núcleos, que automatizan los movimientos, probablemente sirvan para el aprendizaje de hacer varias cosas a la vez sin pensar en cada una de ellas", señaló el especialista. El inconveniente de lesionar los núcleos cerebrales es "que hay más riesgo de que, durante la cirugía, la lesión se extienda fuera de los límites de la estructura que se quiere eliminar", precisó Obeso.

Si Napoleón hubiese sido planificador de medios, hubiera utilizado Info Trans para sus campañas.

INFO TRANS

- Sea estratégico a la hora de planificar su campaña.
- Por que un buen mensaje puede ser más efectivo que una buena imagen.
- 10 millones de potenciales consumidores viajan informados al instante.
- Info Trans, la red de noticias del autotransporte público.

Av Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires Tel/Fax: (5411) 4308-2333 infotrans@info-trans.com.ar / www.info-trans.com.ar

EL LABORISMO ENFRENTA A SUS ANTIGUAS BASES

Tony vs. la Patria Sindical

Página/12

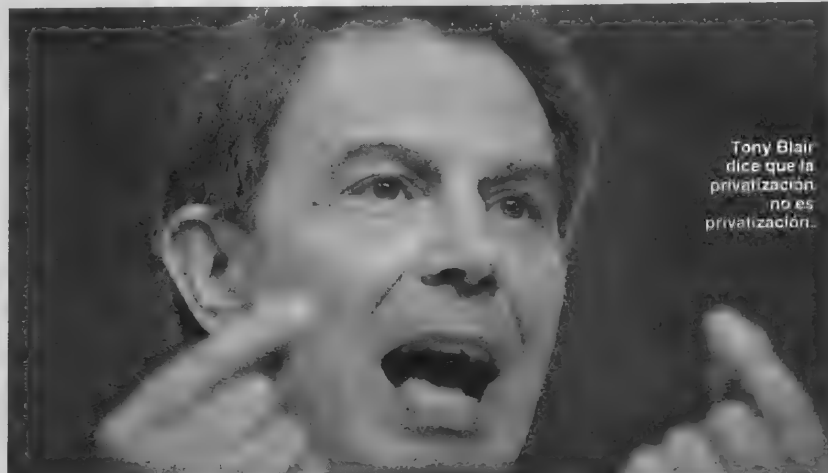
en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

A sólo semanas de su aplastante victoria electoral, el primer ministro laborista Tony Blair tiene una sola oposición que temer: el sindicalismo. El enfrentamiento pone en peligro el vínculo histórico entre el Partido Laborista y los sindicatos. En el futuro de los servicios públicos está el eje del conflicto. El gobierno propone una mayor participación del sector privado en la salud, la educación y el transporte. Los sindicatos interpretan esto como un primer paso para su privatización, siguiendo un modelo neothatcherista de achicamiento del Estado. En respuesta, los sindicalistas han lanzado una campaña contra la propuesta oficial y amenazan con dejar de financiar al laborismo.

Uno de los puntos más polémicos de la campaña electoral fue la decisión de Tony Blair de utilizar cada vez más al sector privado para la "reforma y modernización del sector público". El primer ministro insistió en que no habría "barreras ideológicas" para cumplir con la promesa electoral de mejorar el funcionamiento de los servicios públicos y que el único principio rector sería usar "lo que funcione". Este pragmatismo recuerda la famosa definición del líder comunista chino Deng Xiaoping sobre la propiedad pública o privada de los medios de producción: "No importa el color del gato sino que cace ratones". La propuesta gira en torno a dos planes de cooperación entre el sec-

El futuro de los servicios públicos se encuentra en el eje de la discordia entre el premier "neolaborista" británico y los sindicatos, que piden un aumento de impuestos para fortalecer el sistema.



Tony Blair dice que la privatización no es privatización.

van todavía más lejos. Por primera vez en su historia, Unison, que nuclea a más de un millón de trabajadores estatales, y los Bomberos, que cuenta con 55 mil miembros, están debatiendo una ruptura completa de los lazos financieros y políticos con el Laborismo.

Los sindicatos alegan que el gobierno se rige por criterio muy dogmático: que lo privado es "eficiente y creativo" y lo público "incómodo y burocrático". Como ejemplo de la falacia de este principio, los gremios señalan la "desastrosa" privatización de los ferrocarriles que realizaron los conservadores en 1994 con el supuesto objetivo de mejorar su funcionamiento. Siete años más tarde el saldo de la privatización es un servicio peor y deficitario, que ha acumulado cinco accidentes fatales con más de 40 muertes y un rojo de casi 9 mil millones de dólares, a pesar de los considerables subsidios estatales que recibió este año Railtrack, la compañía que a cargo de la infraestructura ferroviaria. La supuesta eficiencia, prolijidad y transparencia del sector privado fue puesta igualmente en tela de juicio cuando el director de Railtrack recibió más de un millón de libras de indemnización por su renuncia tras el último accidente de trenes que causó la muerte de 4 personas. Según los sindicatos, debido

a su fascinación dogmática con lo privado, el gobierno apenas criticó este hecho que indignó a los británicos, especialmente a los familiares de las víctimas.

Ambas partes son conscientes de los problemas del sector público. En el Servicio Nacional de Salud, que cubre a todos los británicos, la lista de espera para operaciones supera el millón de personas, hay menos camas hospitalarias y médicos por paciente que en la mayoría de los países europeos y el porcentaje de muertes por cáncer y enfermedades car-

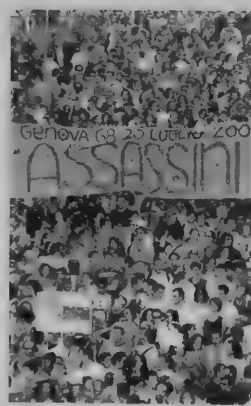
descompuso casi 500 veces el año pasado, verdadero record en su larga historia.

El centro del debate es cuál es el remedio a estos problemas. Los sindicatos impulsan una mayor inversión pública vía un aumento de los impuestos generales y un claro compromiso con la ética del servicio público, concepto que aún merece respeto en Gran Bretaña. El gobierno, en cambio, se comprometió a no subir los impuestos y propone como alternativa esta sociedad entre lo público y lo privado, criticada a derecha e izquierda, por su "vaguedad". En algunos casos la diferencia se diluirá judicialmente. El gobierno impulsó hace 10 días una privatización parcial del subterráneo londinense resistida por el intendente de la capital Ken Livingstone, quien apeló la decisión gubernamental ante los tribunales, que deberán pronunciarse en estos días. En otros casos, como el Servicio Nacional de Salud y la educación, los sindicatos amenazan con montar un "invierno del desconcento" que recuerda las huelgas contra el gobierno del laborista James Callaghan que condujeron a su derrota electoral en mayo de 1979 y a su terrible consecuencia: 19 años de Thatcherismo. El gobierno respondió que sí, que dialogará. Pero que no modificará el rumbo esencial de sus propuestas.

Elitismo: En educación, el gobierno no corrigió el elitismo del sistema educativo, las falencias de la escuela estatal y la fuga de la clase media al sector privado.

diovasculares se encuentra entre los más altos de las naciones desarrolladas. En educación, el gobierno no consiguió corregir el elitismo del sistema educativo, las falencias de la escuela estatal y la fuga de la clase media hacia el sector privado. El panorama no es más alentador en el área del transporte público. Esta semana se reveló que el subterráneo londinense, el más antiguo del mundo, se

La lucha continúa en toda Italia



Miles de manifestantes marcharon a través de una docena de ciudades italianas anoche para avivar la llama de la resistencia encendida en Génova. Cantando "asesinos" y "vergüenza" a la policía, dijeron que la última, turbulenta, cumbre G-8 del fin de semana había desembocado para ellos en una larga guerra de desgaste contra el Estado. Una batalla propagandística está librándose entre el gobierno y el movimiento antiglobalización para establecer quién tiene la culpa por la violencia en Génova, donde un hombre resultó muerto y cientos heridos.

Las manifestaciones pacíficas de anoche fueron un intento de mantener el impulso y tranquilizar al público, que está confundido y asombrado por los disturbios. "La respuesta a lo que sucedió en Génova debe ser inmediata: debemos regresar a las plazas para manifestar contra la conducta de la policía", dijo Punto Vagno, un líder de la revuelta. Los manifestantes se reunieron en Génova, Roma, Milán, Bologna, Bari, Florencia, Turín, Siena, Venecia y ciudades más pequeñas. Las banderas expresaban el derecho a disentir. Una pancarta decía: "No a toda violencia, no a la represión policial, sí al gobierno del pueblo". Se esperan escenas emocionales en Génova hoy cuando los manifestantes se reúnan para el funeral de Giuliani. Su padre, Giuliano, dijo que la ceremonia sería austera, sin flores ni servicio religioso.

MIRADOR

EX YUGOSLAVIA

Otro fuego del cese



El presidente estadounidense George W. Bush estuvo ayer en Kosovo (foto) en una visita relámpago y llamó al ejército macedonio y a la guerrilla albanesa a que respeten el alto el fuego, pactado el cinco de este mes, en el marco de un resurgimiento de la violencia en el noroeste del país. El lunes, los combates entre las partes en conflicto causaron dos muertos y 31 heridos en Tetovo. En la base norteamericana de Camp Bondsteel (suroeste del Kosovo), donde Bush efectuó una visita a las tropas norteamericanas de la Fuerza multinacional de la OTAN desplegadas en Kosovo, el mandatario declaró que la provincia serbia, de mayoría albanesa, no debía ser "un santuario para las personas que están al origen de insurrecciones en otros lugares", aludiendo claramente a la guerrilla del UCK en Macedonia. Asimismo aseguró que no se reducirá el número de soldados norteamericanos presentes en Bosnia y Kosovo, y con un gancho conmovedor dijo "hemos llegado juntos, partiremos juntos" a los cerca de 2000 soldados norteamericanos reunidos en la base estadounidense.

INDONESIA

Ambición y poder

Mientras ayer la nueva presidenta de Indonesia, Megawati Sukarnoputri, comenzaba a formar el nuevo gobierno que la acompañará en el duro mejoramiento de la situación de su país, el destituido Abdurrahman Wahid se aferraba al trono, creyendo que todavía es moralmente el presidente. Los principales países de Asia y las grandes potencias de Occidente manifestaron su apoyo a la nueva mandataria, hija del presidente fundador de Indonesia Sukarno y que cuenta con el aura mística que emerge de la portación de nombre. A Megawati le espera la ardua tarea de sacar a flote la economía, dar tranquilidad a los inversionistas después de varios meses de crisis política y de inestabilidad y ante todo al FMI. Asimismo deberá tratar la violencia que afecta a Indonesia, sobre todo en la provincia separatista de Aceh, zona de guerra entre el ejército y la guerrilla islamista. Su prioridad es la formación de un gobierno de coalición, explicó un miembro de su partido, el Partido Democrático Indonesio de Lucha, primero del país.

La noche de Azul

Memoria

Hoy 20 Hs.

Con
Chiche Gelblung

PH

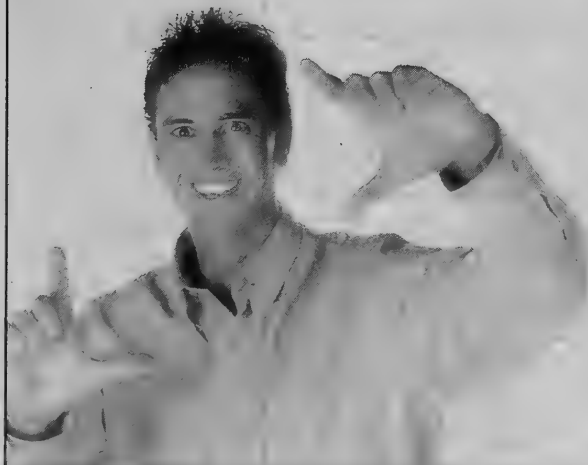
Hoy 21 Hs.

Xica
da Silva

Hoy 22 Hs.

La Guerra
de los Sexos

Hoy 23 Hs.

Hoy:
Carolina Papaleo y
Verónica Lozano
vs. Pato Galván y
Gerardo Rozín

En el aeropuerto de la capital, Colombo, 8 aviones quemados.
Los tamiles buscan la independencia en el interior de Sri Lanka.

El mayor zarpazo
del Tigre tamil

Los separatistas tamiles lanzaron el ataque más audaz de su historia contra el gobierno de Sri Lanka y destruyeron ocho aviones.

Por Francis Harrison*
Desde Colombo, Sri Lanka

El aeropuerto internacional de Colombo es uno de los lugares mejor defendidos de la tierra. En su entrada se agolpan las ametralladoras y las casetas del ejército. Pero a las 3 y media de la mañana de ayer, 13 guerrilleros del grupo separatista de los Tigres tamiles lograron quebrar la seguridad con el truco más fácil: entraron por atrás. Algunos llevaban bombas suicidas atadas alrededor de sus torsos. Camuflados con el uniforme de fajina del ejército, cortaron el perímetro de la base aérea adyacente y se abrieron camino en silencio hacia la pista del aeropuerto, precisamente cuando un avión recién aterrizado desde las islas Maldivas desembarcaba a sus somnolientos pasajeros, en su mayoría turistas. Minutos después el aeropuerto estaba envuelto en llamas y humo negro.

La guerrilla separatista tamil había lanzado uno de sus ataques más audaces en la guerra civil que desde hace 18 años libra en la isla de Sri Lanka (ex Ceilán). Y los turistas que esperaban su equipaje debieron huir para salvar sus vidas. Mientras las fuerzas de seguridad empezaron una batalla de cuatro horas con fuego de artillería contra los rebeldes, "la gente corría por el aeropuerto como gallinas degolladas", en palabras del turista británico Jim Bellieni. Entre tanto, cuando Bellieni y otros turistas buscaban refugio en las sombras, los rebeldes de los Tigres de la Liberación de Tamil Eelam (LTTE, que luchan por un Estado independiente para los tamiles étnicos en el interior de Sri Lanka) destruyeron las aeronaves que estaban en la pista cerca de ellos. Con ametralladoras, misiles antitanques y granadas, hicieron explotar tres aviones Airbus propiedad de las Sri Lankan Airlines y dañaron severamente a otros dos.

Los objetivos principales de la guerrilla, sin embargo, eran los aviones militares que habían sido usados en recientes raids aéreos contra posiciones tamiles en la norteña península de Jaffna. Si los ataques aéreos continuaban, los Tigres habían advertido el mes pasado que comenzaría una nueva es-

calada de la violencia. Ayer demostraron que la advertencia iba en serio. La guerrilla destruyó ocho aviones militares, incluyendo un helicóptero artillado y un caza Kfir de fabricación israelí que era el odiado emblema del poderío de las fuerzas del gobierno de Sri Lanka. Mientras la lucha arreciaba, al cerrar el aeropuerto internacional de Bandaranaike, el país se encontró aislado del resto del mundo.

El ejército confirmó que los 13 guerrilleros que habían participado en el asalto fueron muertos. Algunos de los cuerpos encontrados en la terminal principal estaban carbonizados. Así informaron las autoridades, que sugirieron que se habían autoinmolado. Cinco soldados murieron en el encuentro y otros 12 resultaron heridos.

El daño causado a Sri Lanka como paraíso turístico es enorme. El país estaba gozando su mejor verano desde 1983, cuando los Tigres

Daños: Hasta ayer, la isla de Sri Lanka (ex Ceilán) gozaba su mejor verano de turismo desde 1983, cuando los Tigres lanzaron su campaña separatista.

lanzaron su campaña separatista. Hasta ayer, Sri Lanka había tratado de trazar una distinción nítida entre el norte y el este, donde la guerra arrecia, y las playas de arena blanca y las bucólicas plantaciones de té en el sur. La represalia del gobierno a la guerrilla fue inmediata. Dos ataques aéreos bombardearon blancos tamiles en Kilinochi (norte) y Trincomalee (este).

La presidente de Sri Lanka, Chandrika Kumaratunga, mantuvo una reunión de emergencia con su gabinete de seguridad para discutir la humillación sufrida. En un comunicado de ayer por la noche, el gobierno dijo que el explícito fin del ataque era dañar la economía, pero que no cederá al terror de los separatistas. El alto el fuego logrado entre el gobierno, de mayoría singalesa, y los tamiles, se había quebrado en abril.

* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

COMO FUNCIONARA Y QUE INVESTIGARA LA COMISION DE LA VERDAD PERUANA

Los asesinos están entre nosotros

El legado del gobierno de transición es una Comisión de la Verdad que investigará los desaparecidos, los asesinatos extrajudiciales, las torturas y otras violaciones a los DD.HH. en el período 1980-2000.

Página/12
en Perú

Por Carlos Noriega
Desde Lima

Como uno de sus últimos actos, el gobierno de transición democrática del presidente Valentín Paniagua instaló la Comisión de la Verdad, que tendrá como misión investigar las violaciones a los derechos humanos cometidas entre 1980 y 2000. Un período en el cual la violencia política dejó cerca de 30 mil muertos. Los desaparecidos suman más de 4000, según las cifras oficiales, pero en realidad se calcula que superarían los 7000. La Comisión tendrá 18 meses, período que puede prorrogarse a 23, para elaborar su informe. "Nuestra función no será solamente hacer una relación de hechos señalando victimarios y víctimas, sino realizar también un intento de explicación social de por qué se dieron estos hechos y dar propuestas de reformas institucionales, legales, educativas sobre lo que debe hacer la sociedad peruana para que hechos así no se repitan", señaló a *Página/12* Salomón Lerner, filósofo, rector de la Universidad Católica y presidente de la Comisión de la Verdad.

El grupo de trabajo que encabeza Lerner y que integran otras seis personas no sólo investigará el tema de los desaparecidos, como fue en el caso de la comisión argentina,

Crímenes: Cuando se trata de crímenes de lesa humanidad, no hay amnistía que valga, según el presidente de la Comisión, el filósofo Salomón Lerner.

sino también asesinatos extrajudiciales, torturas y cualquier otra violación a los derechos humanos. "Esto es un gran avance respecto a otras Comisiones de la Verdad", aseguró a este diario Francisco Soberón, presidente de la Asociación pro Derechos Humanos (Aprodeh). Además de las responsabilidades del régimen del destituido ex presidente Alberto Fujimori en casos de asesi-

natos y torturas, varios de las cuales ya se encuentran bajo investigación judicial, la Comisión de la Verdad también deberá establecer las responsabilidades de los gobiernos de Fernando Belaúnde (1980-85) y de Alan García (1985-90) en la guerra sucia contra la subversión armada. La verdad de una política sistemática de desapariciones y ejecuciones extrajudiciales es la que deberá establecer esta comisión. Una política que no excluyó los asesinatos masivos de comunidades campesinas. Este método de lucha contra la subversión armada fue ejecutado por las fuerzas de seguridad desde inicios de los años ochenta con el silencio cómplice, cuando no con la abierta protección, de los distintos gobiernos civiles.

El objetivo declarado de la Comisión de la Verdad es lograr la reconciliación del país luego de un largo y cruento período de violencia política. Cómo lograr esa reconciliación es el debate que ahora se abre. Hay quienes sólo están dispuestos a aceptar que se relate la verdad de lo ocurrido como una forma de reconciliación, pero se rehúsan a que esa verdad se convierta en procesos judiciales. Otros creen que la justicia es indispensable para la reconciliación. Entre estos últimos se alinea el presidente de la Comisión. "El informe de la Comisión no puede quedar simplemente como una especie de proyecto académico que sirva como material de estudio, tendría que ser considerado como cabeza de proceso judicial en muchos casos, sólo que eso no le corresponderá a la Comisión sino a los organismos jurisdiccionales, que esperemos que asuman sus responsabilidades. Una verdad sin que se repare a las víctimas, sin que se sancione a los culpables, no puede llevar a la reconciliación", asegura convencido Lerner. Y ante las voces que ya piden una amnistía como siguiente paso al informe final de su comisión, agrega: "Cuando se trata de estos tipos de crímenes, algunos de lesa humanidad, no hay amnistía posible". Por su parte, Soberón señala que "verdad, reparación a las víctimas y justicia son tres elementos íntimamente vinculados". Pasa revista a lo que viene ocurriendo en Argentina, Chile y otros países, y sentencia: "La experiencia nos ha demostrado que no es viable la reconciliación sin justicia".

En diálogo con *Página/12*, Gisela Ortiz, hermana de uno de los nueve estudiantes asesinados en 1992 por el grupo paramilitar Colina organizado por el gobierno de Fujimori, dejó claro cuál es el sentimiento de los familiares de las víctimas: "La reconciliación tiene que partir no sólo de la verdad, sino fundamentalmente de la justicia. Si no hay justicia después del informe de la Comisión de la Verdad no sólo no habrá reconciliación, sino que las heridas se abrirán más porque sabremos quiénes son los asesinos y convivir con ellos en una misma sociedad será muy difícil".

Un inesperado nombramiento ha empañado la instalación de la Comisión de la Verdad y se ha convertido en un pesado pasivo para este grupo de trabajo. El nombre de la discordia es el de la ex viceministra y ex congresista fujimorista Beatriz Alva Hart. En una decisión inexplicable para muchos, el gobierno de Paniagua la ha escogido, a pesar de su reciente pasado estrechamente comprometido con el autoritarismo fujimorista, para integrar esta Comisión. Para Soberón, es "inaceptable que una persona con su trayectoria sea parte de la Comisión de la Verdad". Gisela Ortiz no oculta su indignación y sus temores por la presencia de la cuestionada Alva Hart: "Su designación merece a la Comisión. Ella formó parte de un gobierno acusado de graves crímenes y los criterios que vaya a utilizar para juzgar lo que ocurrió no creo que sean imparciales". Ante la ausencia de represen-

Castigos: Hay quienes están dispuestos a aceptar que se relate la verdad de lo ocurrido, pero se rehúsan a que esa verdad se convierta en juicios.

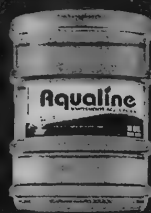
tantes de organismos de derechos humanos y de los familiares de las víctimas en la Comisión de la Verdad, Ortiz hace una amarga reflexión: "No nos sentimos representados por nadie en la Comisión. Uno de los problemas por el que no lo gramos reconciliarnos es porque jamás se escucha a las víctimas". El presidente electo Alejandro Toledo tampoco ha ocultado su malestar por la presencia de Alva Hart y ha anunciado que su gobierno podría reestructurar la Comisión de la Verdad. Un agitado comienzo en medio de una tormenta política por su cuestionada composición es el que ha tenido esta Comisión de la Verdad, que ha despertado grandes expectativas y esperanzas de que por fin se empiece a terminar con 20 años de impunidad.



Así trataban a los manifestantes anti-Fujimori. También se investigarán los períodos de Belaúnde y García.

Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.



Nº1
CALIDAD, PRECIO y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.



Solicite su Aqualine al:

4686-6600 / 6601 / 6602

Señora Alemana

Clases y conversación
Alemán, Inglés y Francés
4825-0026



Esta era la cara pública de la represión.

Los desaparecidos son entre 4000 y más de 7000.

SAVIOLA

Un gol en la presentación



Ayer se presentó en el Camp Nou el nuevo plantel de Barcelona, con la presencia de Carles Rexach, el técnico, Joan Gaspart, el presidente, y no todos los jugadores. De las adquisiciones, la más aplaudida fue Javier Saviola, que convirtió un gol en el entrenamiento al que asistió una verdadera multitud.

Ahora River tras Hidalgo

El lateral izquierdo del seleccionado peruano y del Sporting Cristal, de Perú, Martín Hidalgo, se convirtió anoche en el nuevo objetivo de la dirigencia de River, si se cae, como parece, lo de Federico Domínguez. De 25 años y 1.82 de estatura, Hidalgo pareció estar cerca de Boca la semana pasada. El peruano vendría a préstamo.

La reuñión Franchi-Macri

El presidente de Boca, Mauricio Macri, y el representante de Juan Román Riquelme, Marcos Franchi, estuvieron reunidos ayer durante dos horas para tratar de llegar a un acuerdo por el nuevo contrato. El vínculo de Riquelme con Boca venció el 30 de junio y como ambas partes todavía no llegaron a un acuerdo por la prima que percibirá el jugador, el volante está ligado al club a partir de esa fecha por el 20 por ciento de aumento, como estipula el estatuto de Futbolistas Argentinos Agremiados.

Jorginho ya, Olarra no

El lateral izquierdo brasileño Jorginho arregló condiciones con Boca y hoy se incorporará oficialmente al plantel, mientras que el zaguero chileno Rafael Olarra rechazó una primera oferta que enseguida Boca mejoró pero todavía sin haber llegado a un acuerdo. Boca le propuso a Olarra, que a fin de año quedará libre de Universidad de Chile, un contrato por tres años por 850 mil dólares por el 70 por ciento del pase y una prima escalonada de 120 mil, 150 mil y 200 mil dólares por cada temporada. Estos números no le cerraron al chileno, por lo que Boca mejoró la oferta sin que trascendieran las nuevas cifras.

El plantel de San Lorenzo reclama y no se entrena

Crece el conflicto entre jugadores más cuerpo técnico y la directiva. Ultimátum de Pellegrini, que reiteró que se va si no le cumplen.

El campeón del fútbol argentino continúa sumando problemas y el título obtenido por San Lorenzo el mes pasado parece ya muy lejano. El enfrentamiento entre el equipo y la dirigencia del club por problemas económicos tuvo ayer un nuevo capítulo. Los jugadores y el cuerpo técnico no realizaron el entrenamiento matutino y se reunieron con los directivos en los vestuarios de la Ciudad Deportiva para resolver el pago de la deuda que la entidad mantiene con ellos en concepto de sueldos y premios. Los números ascienden a casi siete millones de dólares: 4,833 millones de la suma que fue reconocida por la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) y dos millones del premio por la consagración en el torneo Clausura.

La difícil situación podría derivar también en la renuncia del técnico chileno Manuel Pellegrini, quien además está molesto por la poca reacción de las autoridades del club ante el desmantelamiento del plantel y la falta de refuerzos. El entrenador mantuvo el lunes al mediodía una reunión con Miele y con el responsable del fútbol profesional, Julio Lopardo, y durante la charla habría explicado que tomaría la decisión de alejarse "porque no se puede trabajar con un clima interno tan complicado".

Luego de aquel cónclave, los jugadores y el cuerpo técnico mantuvieron una reunión conjunta y decidieron elaborar un comunicado que luego fue leído a la prensa por el encargado de esa área, Juan Carlos Mena. Ni los futbolistas ni el técnico hicieron declaraciones y, una vez entregado el escrito, se retiraron rápidamente. Los puntos del texto son los siguientes:

◆ "El plantel de San Lorenzo de Almagro lamenta verse en la obligación de tomar la medida de no entrenarse, hasta que se solucionen sus exigencias económicas".

◆ "Si hemos llegado hasta esta instancia, ha sido después de reiteradas promesas e incumplimientos por parte de los directivos".

◆ "A pesar de todos los inconvenientes económicos y deportivos (dos años de prima, premios y atrasos en los sueldos) tuvimos la capacidad de superarlos, y darles a la institución y a la gente el título del campeonato Clausura".

◆ "Esto nos exige nuevas obligaciones deportivas a nivel nacional e internacional, y no sentimos que estén las condiciones dadas para afrontarlas".

◆ "Sabemos y entendemos el difícil momento que vive el país, por

eso nuestras exigencias son las mínimas para seguir trabajando con tranquilidad."

◆ "Esperamos y deseamos una pronta solución por parte de la Comisión Directiva, para continuar defendiendo los colores de esta institución con la misma entrega y profesionalismo de siempre."

Los jugadores se presentarán hoy en el estadio a las 10, y si no reciben el sueldo de junio, tampoco efectuarán la práctica. Al mismo tiempo, empleados administrativos y de maestranza de la institución también habían decidido parar sus actividades por deudas en sus haberes, pero ayer levantaron la huelga.

El integrante del Consejo de Fútbol Fernando Gregorio dijo que "el dinero para cubrir las deudas está, pero hay que esperar una hora para que se acredite". Por su parte, el vocal por la minoría Jorge Aldrei señaló ayer que se pedirá una reunión urgente de Comisión Directiva "para plantear una solución y pedir que el presidente Miele de un paso al costado". "En este momento Miele está encerrado en su despacho con un estado de angustia, depresión y pánico", explicó.

LA COPA AMERICA LLEGA A INSTANCIAS DEFINITIVAS

Uruguay-México en semifinal

El ascendente México "experimental" —que vino a probar jugadores— y el novel Uruguay —que dejó casi todo en casa— se medirán esta noche en Pereira por las semifinales de la Copa América Colombia 2001, en un duelo imprevisible. Con un equipo juvenil, Uruguay viene de dejar afuera en forma sorpresiva a Costa Rica por 2-1 en

cuartos de final, remontando un marcador adverso, mientras en esa misma instancia México dio cuenta con claridad 2-0 de Chile. El choque, vendido publicitariamente como el enfrentamiento entre la garra y coraje, se disputará en el estadio Hernán Ramírez Villegas de la ciudad de Pereira.

En Armenia, donde se hospeda la selección celeste, su técnico Víctor Púa dijo con ironía, al ser consultado si podría salir un partido áspero, que "eso depende del árbitro". Al referirse a cuál podría ser la clave del encuentro, estimó que "unos dicen que en el mediocampo porque si se controla el balón se puede tener más posibilidades de gol, pero yo creo que se define en las áreas". Caracterizó a México, segundo en el Grupo B de la ronda inicial, como "un muy buen equipo que está en transición en las eliminatorias y tiene jugadores de calidad". Y fue tajante sobre los suyos: "Uruguay no gana por la garra sino porque juega bien al fútbol".

Por su parte, varios jugadores mexicanos destacaron el temple de sus próximos rivales. El arquero Oscar

"Conejo" Pérez manifestó su deseo de que su seleccionado pueda "dar el paso que a México le ha faltado para ganar la Copa", pero indicó que primero "debemos superar a un Uruguay, que siempre lucha hasta el último minuto y que se hace muy fuerte en el juego aéreo, donde tendremos que estar muy atentos", dijo.

La otra semifinal, entre Colombia y Honduras, se disputará mañana.

AFP



Víctor Púa, optimista. "Uruguay juega al fútbol."



El encargado de prensa Juan Carlos Mena lee la declaración. Jugadores y cuerpo técnico acordaron en el reclamo conjunto.

Las voces de la oposición

Se levantan voces críticas en la interna política de San Lorenzo, agudizadas por la coyuntura complicada y el hecho de que se encuentren en año electoral. El Movimiento de Reconstrucción Sanlorenscista, fracción política interna que participará en las próximas elecciones presidenciales que se desarrollarán en el club, postulando la fórmula Rafael SavinoAlberto Guil, expresó su preocupación por la crisis que atraviesa la entidad. Guil indicó ayer que "es lamentable que San Lorenzo esté atravesando esta situación, producto de un inadecuado manejo de los recursos en los últimos años". Además, Guil indicó que "este es un tiempo de cambio, pero un cambio con ideas y con solidez". Desde la agrupación también informaron que se harán cargo de los gastos del sepelio por la muerte de Rinaldo Martino, por la cual el club había prometido que los abonaría.

URUGUAY MEXICO

Munúa	O. Pérez
Anchén	A. Rodríguez
Sorondo	Vidrio
Joe Bizer	Márquez
Lima	R.H. Morales
Diego Pérez	Torrado
Curbelo	García Aspe
Callejas	R.C. Morales
Lemos	J. Rodríguez
C. Morales	Arellano
I. Morales	Bellugoso
DT: V. Púa	DT: J. Aguirre

Árbitro: Angel Sánchez, de Argentina. Estadio: Hernán Ramírez Villegas, de Pereira. Hora: 21.45

ESCOLASO

Quiniela Nacional (A-D-F-N) Matutina

1	1749	8	9374	15	7110
2	8643	9	4205	16	1643
3	3522	10	8900	17	1773
4	7668	11	9669		
5	1578	12	7855	18	8921
6	7894	13	0393	19	9770
7	4714	14	3448	20	0279

Quiniela Nacional (C-K-L-X) Vespertina

1	5302	8	2403	15	6725
2	3301	9	1451	16	1659
3	2011	10	4101	17	8084
4	5389	11	9482		
5	4476	12	3282	18	7976
6	9647	13	7220	19	2941
7	8157	14	8003	20	2795

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	0630	8	9202	15	4698
2	2959	9	1387	16	8321
3	3232	10	8248	17	0982
4	7510	11	2198		
5	2866	12	4046	18	5910
6	2043	13	0608	19	0965
7	5076	14	2678	20	3573

Quiniela Nacional (B-P-T-T) Nocturna

1	0009	8	0651	15	1792
2	8286	9	9731	16	4825
3	6994	10	8877	17	4220
4	3798	11	3218		
5	0768	12	4405	18	7777
6	0144	13	0832	19	4331
7	1209	14	0083	20	2705

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	1112	8	6304	15	9743
2	2421	9	7725	16	6666
3	5839	10	0565	17	0792
4	6700	11	9972		
5	4327	12	3244	18	8765
6	7833	13	3282	19	9820
7	1737	14	0179	20	8486

LA VENTAJA NUMERICA CONFUNDIO A INDEPENDIENTE

Con dos más, pero asustado

Debut en la Mercosur y justo triunfo rojo en partido raro. Ramírez y Montenegro, los goles. Cuando echaron a Rincón y Edmundo, dudó.

Independiente, en una actuación "rara" (jugó peor cuando tuvo las mayores facilidades), comenzó con buen paso su participación en la cuarta edición de la Copa Mercosur, al superar en Avellaneda por 2-0 al Cruzeiro brasileño en un partido del Grupo C que tuvo electricidad y mucho juego brusco. Juan Carlos Ramírez —un avión casi fuera de servicio en el plantel hasta hace unas semanas— en el minuto 40, y el volante regresado tras un año en el Córdoba de la B española, Ariel Montenegro, en el 90 más descuento, anotaron los goles. El árbitro paraguayo Robert Troxler les mostró roja a las dos nuevas estrellas del Cruzeiro. Primero a Freddy Rincón y después al Animal, a Edmundo, a los 18 del segundo.

La nueva y joven versión del Independiente jugó un muy buen primer tiempo ante un Cruzeiro que, salvo en los instantes iniciales, poco hizo para inquietar a Rocha. Un cabezazo de Oséas a los dos minutos hizo pensar en una noche trabajosa, pero las intenciones del equipo de Belo Horizonte se quedaron en eso. De a poco, Independiente tomó el control del juego.

Mucho tuvo que ver Mariano Pernía, el mejor en la primera parte, gestor de todos los avances por izquierda, siempre hasta el fondo y firme en la marca. El mejor rendimiento del equipo de Trossero se tradujo en el marcador a los 40, cuando Ramírez construyó una excelente pared con Montenegro y derrotó a Doming en el marcador cruzado. A esa altura, un Cruzeiro desbordado ya se había quedado sin Rincón.

En el segundo, la diferencia hizo que el Cruzeiro adelantara sus líneas, llegara en ataque pero se desguarneciera y se hiciera más interesante aún el partido. Ricardinho le dio al palo en el inicio del período e Independiente contestó con dos disparos rasantes de Forlán y Víctor López que se fueron cerca. Pero tras la expulsión de Edmundo el partido cambió. Independiente pareció asustado con la ventaja, se echó atrás y Cruzeiro casi le empató: tuvo cuatro oportunidades claras conjuradas por Rocha, incluido un tiro en el palo. Cuando Independiente la pasaba mal, un contragolpe terminó con un toque suave de Montenegro que trajo el alivio.

2 INDEPENDIENTE: Rocha, J. C. Ramírez, Páez, Manrique, M. Pernía, A. Montenegro, León Bustos, H. Franco; V. López; Vuoso, Forlán. DT: Enzo Trossero.

0 CRUZEIRO: Doming; Nemen, Joao Carlos, Cléber, Sorin; Marcus Vinicius, Ricardinho, Rincón; Sergio Manóel; Edmundo, Oséas. DT: P.C. Carpegiani.

Goles: En el PT, 40m Ramírez (I), ST, 45m Montenegro (I). **Cambios:** ST, desde el inicio, Bill por Nemen (C); 24m Galván por Bustos (I); 28m Alé por Sergio Manóel (C); 29m Claudio González por Vuoso (I); 33m Zelaye por Manrique (I); 35m Adriano por Oséas (C). **Incidencias:** PT, 33m expulsado Rincón (C), ST, 18m expulsado Edmundo (C). **Árbitro:** Robert Troxler, de Paraguay.



Cabezazo de Vuoso, que anduvo bien durante el primer tiempo. En ese período se vio lo mejor de un Independiente seguro y ofensivo.

SERA DIFÍCIL CUMPLIR EL ACUERDO CLUBES-AGREMIADOS

En AFA cuentan las moneditas

El comienzo del torneo Apertura de Primera División y el campeonato de la Primera B Nacional 2001/02 siguen en duda, al no haberse llegado a un acuerdo en la reunión celebrada ayer en el Ministerio de Trabajo para encontrar una salida a la deuda que los clubes tienen con los jugadores.

La cifra global asciende a cerca de 40 millones de dólares. Después del encuentro entre la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich; el presidente de la AFA, Julio Grondona; Sergio Marchi, secretario general de Futbolistas Argentinos Agremiados (FAA), y otros dirigentes deportivos y sindicales, la solución respecto del pago del 65 por ciento de la deuda (plazo que vencerá el 31 de este mes) continúa "sin solución". Así lo aseguró el director general de Negociaciones Colectivas del Ministerio de Trabajo, Jorge Schuster, quien dijo que "no se llegó a un acuerdo definitivo".

El comienzo de ambos certámenes está previsto para el jueves 2 de agosto para la B Nacional, y al día siguiente para el torneo de primera. "En la reunión de hoy (ayer) hicimos un seguimiento del acuerdo que fue avalado en mayo pasado por el Ministerio de Trabajo", destacó Schuster en referencia a la solución

que destrabó la huelga de futbolistas que duró diez días. Schuster agregó que "restan aclarar algunos puntos por problemas financieros de los clubes, que les impide pagar lo adeudado (la cifra inicial era, aproximadamente, de 60 millones de dólares)". Además,

Schuster agregó que la cartera "está dispuesta a colaborar y como

no existen confrontaciones entre las partes, somos optimistas en que llegaremos a un acuerdo y que el fútbol podrá empezar".

Schuster explicó que "la AFA es la única entidad que se hizo cargo de la situación y pagó el 35 por ciento de la deuda", al mismo tiempo que no pudo aclarar cómo se abonará el porcentaje restante.



Julio Grondona y Patricia Bullrich ayer en el Ministerio de Trabajo. La AFA pide unos días para juntar el dinero. ¿Aparecerá?

TURU

Después de la primera derrota en la Copa Mercosur y el posterior pedido del técnico Ramón Díaz para que se incorporen refuerzos, River reanudó ayer las negociaciones para lograr la llegada del delantero del Deportivo La Coruña de España, José Flores. El ex futbolista de Vélez es uno de los elegidos por el entrenador para esta nueva temporada, al igual que el paraguayo José Cardozo, y el defensor de Vélez Federico Domínguez. "Ahora retomaron las reuniones y eso es un síntoma positivo, porque entonces seguramente que las partes querrán arreglar algo. Mi postura es la misma que dije: yo quiero jugar en River porque en La Coruña he jugado muy poco en los últimos cuatro meses, y no creo que la situación cambie", expresó ayer Flores. La última oferta que acercó River es de 500 mil dólares por el préstamo de un año, contra un millón pedido por La Coruña. La insistencia de Flores de jugar en River habría derivado en la aceptación de una rebaja importante por parte del club español. El jugador, que ayer comenzó la pretemporada en la entidad española, reveló estar al tanto de que Díaz lo pretende para ocupar el lugar dejado por Javier Saviola (ahora en Barcelona), y en ese sentido remarcó que "es algo que me pone muy contento, porque se trata de jugar en una gran institución que además concede una gran vidriera hacia el exterior". Además, Flores también agregó que tiene "la familia en Argentina, y me gustaría estar con ella. En el Deportivo tengo contrato dos años más, y si bien el presidente César Lendoiro es duro a la hora de negociar, cosa que todos saben, también él sabe lo que pienso yo y está al tanto de la cantidad de jugadores que hay, somos 33 profesionales y es mucho, así que tendrá que vender o prestar jugadores". Sobre las posibilidades de que pueda jugar en River, Flores dijo que "hace unos días eran cero, pero ahora están en 5 o 6 puntos, y con tendencia en alza". En tanto, lo de Cardozo parece cada día más difícil.


APROBARON UNA TELEVISION MAS

Llega el quinto salvador

El Comité Ejecutivo de la AFA aprobó anoche en su habitual reunión semanal la emisión de un quinto encuentro televisado para las distintas jornadas del torneo Apertura de Primera División. El acuerdo que firmaron la AFA y la empresa Torneos y Competencias es por tres años. En el primero, la Asociación del Fútbol Argentino percibirá 10 millones de dólares, el segundo cobrará 11.000.000 y el tercero 12.000.000. Esos diez millones que recibirá en el primer año la AFA los utilizará para pagar parte del 65 por ciento de la deuda

que los clubes mantienen con sus jugadores, informó Fernando Miele, presidente de San Lorenzo e integrante del Comité Ejecutivo. En tanto, José Luis Meisner, titular de la mesa directiva de la B Nacional, dijo que le entregarán el contrato al Ministerio de Trabajo para tratar de conseguir un préstamo en algún banco oficial para de esa manera cancelar la deuda. Del monto acordado entre AFA y Torneos, Boca Juniors y River Plate tienen previsto llevarse el 25 por ciento, mientras que los otros 18 clubes de la categoría se repartirán el 75 restante.

SORTEO EL MIÉRCOLES 25 DE JULIO - 22 HS.



POZO ESTIMADO

\$ 7.000.000

Con desquite, yapa y sale o sale.

La Yapa: \$200.000 • Con 6 aciertos: \$100.000
Con 5 aciertos: \$100.000

Se puede jugar hasta las 19:30 hs. de hoy en la ciudad de Buenos Aires.

IRAM CERTIFICÓ EL SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD RI-9000-438

Oscar Martínez es Abel Znorko, un escritor que vive aislado.

La obra se sostiene en sus ásperos cruces con Fernán Mirás.



VARIACIONES ENIGMÁTICAS 7 PUNTOS

De Eric-Emmanuel Schmitt.
Interpretes: Oscar Martínez y Fernán Mirás.
Escenografía: Emilio Basaldúa.
Diseño de iluminación: Ariel Del Mastro.
Dirección: Sergio Renán.
Lugar: Teatro Broadway, de miércoles a domingos, en horarios diversos.

Dos hombres enredados, en un diálogo sin solución

Por Cecilia Hopkins

“Pretencioso, tiránico e insoportable”, se autodefine el escritor que protagoniza *Variaciones enigmáticas*, obra del francés Schmitt que encarnaron Alain Delon y Donald Sutherland en las puestas estrenadas en París y Nueva York. En verdad, el personaje —aquí Oscar Martínez— es todo eso y más, a juzgar por el modo con que recibe a las visitas que se animan a interrumpir su autoimpuesta soledad. El receptor de los maltratos es el improbable periodista

(Fernán Mirás) que llega a la mansión con la excusa de una entrevista. Pero la verdadera intención que lo guía es conocer al escritor, acicateado por el recuerdo de un amor que sólo él sabe que durante años tuvieron en común. La relación se plantea difícil ya desde un comienzo, con balazos incluidos, así que los personajes pasan buena parte del tiempo levantándose y sentándose, con sus ánimos picados y sin acertar a dar por terminada la entrevista o brindar una oportunidad más a la paciencia de uno y a la resignación del otro.

Aunque Abel Znorko ya obtuvo el Nobel y su obra fue traducida a 30 idiomas, está convencido de que su status puede reducirse a la categoría de simple falsario. Vive retirado en una isla más allá de las costas de Noruega y es junto a los ventanales de su estudio donde se concreta la entrevista, frente a desoladas playas árticas. De una impetuosidad casi apocalíptica, el paisaje de nubes borrascosas hace juego con el ánimo de los personajes, que se acosan en la búsqueda del vínculo que los unió a la misma mujer. La historia encierra unos misterios que van despejándose al tiempo que se plantea un juego de ocultamientos y revelaciones que tiene al escritor como al más perseguido, en su repentina toma de conciencia acerca de cómo sucedieron las cosas. A ese modo engañoso de exponer los hechos alude el título de la obra, que fue tomado de una de las más célebres composiciones del inglés Edward Elgar (1857-1934).

Junto a las intrigas que se van develando, toma fuerza un discurso que intenta despuntar temas cruciales tales como los estímulos de la creación artística o los alcances del amor. Así, las cortantes réplicas del novelista apuntan al ingenio y la agudeza, aunque no siempre lo consiguen. Comprometidos en un ping pong que a veces no puede menos que languidecer, los actores no logran evitar que muchas de sus intervenciones suenen sentenciosas o frías. Esto es lo que ocurre, por ejemplo, cuando se afirma que las obras son como hijos o que la convivencia mata al amor. Contra todos los elogios que esta obra trae por delante, su texto termina funcionando en escena como la inmensa imagen crepuscular que ofrece la escenografía de Emilio Basaldúa: busca producir el impacto del público, pero pasados los primeros minutos queda expuesta su pretenciosidad.

ENTREVISTA AL ESCRITOR

"Los lectores"

Por Verónica Abdala

Uno de los

personajes de la

nueva novela del

autor de "La

revolución es un

sueño eterno"

entiende que hacer

justicia por mano

propia es una de las

formas de la justicia.

En esta entrevista, el

Premio Nacional de

Literatura 1992 cruza

esa idea con la

realidad social de la

Argentina de hoy.

—¿Y qué cree usted que buscan sus lectores en sus libros?

—Esa es una buena pregunta... Cada escritor tiene un tono. ¿Qué buscan los lectores de Belgrano Rawson? Yo no lo sé. Sólo sé que él les ofrece un universo, un universo distinto al que ofrece Ricardo Piglia o Héctor Tizón o al mío. Yo creo que muchos de los lectores buscan violencia en mi obra.

—La violencia histórica y la violencia inherente a casi toda relación humana...

—Sí, la violencia del ser humano. O la violencia de clase, que responde a motivaciones históricas. Y también la violencia de género, la violencia que se ejerce sobre ellas, que cargan con el peso de los hijos. La humanidad debería liberarse de los

El bando de los derrotados

—En sus libros hay muchos personajes decididos a cambiar las cosas a cualquier precio...

—Sí, pero a mí no me interesa contar a los revolucionarios.

—¿A quiénes le interesa contar?

—A los derrotados. No sé si lo logro, pero intento contarlos a ellos.

—Los cuenta con su dignidad, y con su patetismo también.

—Incluso intento contar la conversión del derrotado, que supera su condición de derrotado. Ellos nos enseñan cómo equivocarnos menos. Los verdugos, por supuesto, no me interesan, porque son siempre los mismos, tanto los que mandan a matar como los que matan. Dígame la verdad, ¿usted conoce a algún hombre o mujer de derecha que sea culto e inteligente, las dos cosas juntas? Yo soy del bando de los derrotados, por elección. Por ellos y sobre ellos escribo, y eso que ya he escrito demasiado.

Segundo Concurso Nacional de Música Joven

Cátedra Libre

Para estudiantes secundarios de todo el país

- * Rock/pop
- * Tango/Folclore
- * Coros

Jurado:

Ataque 77, Juan Falló,
 Ricardo Soule (Vox Dei),
 José Luis Castiella de Dios,
 Santiago Choutourian,
 Rubén Verna
 (Lex Cuarta, Zupay),
 Sebastián Grandi
 (Director Supernova).

Buscá las bases en:

www.nacion.com.ar
 Radio Nacional de Buenos Aires
 o en las delegaciones de la emisora en todo el país.
 Si tenés dudas, escuchá "Cátedra Libre" los sábados de 15 a 17 en AM 870.
 o envía un correo electrónico a: catedra@nacion.com.ar

RNA
 RADIO NACIONAL

MENSAJERO VELOZ
 MENSAJERIA EMPRESARIAL

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

Lo Conecta

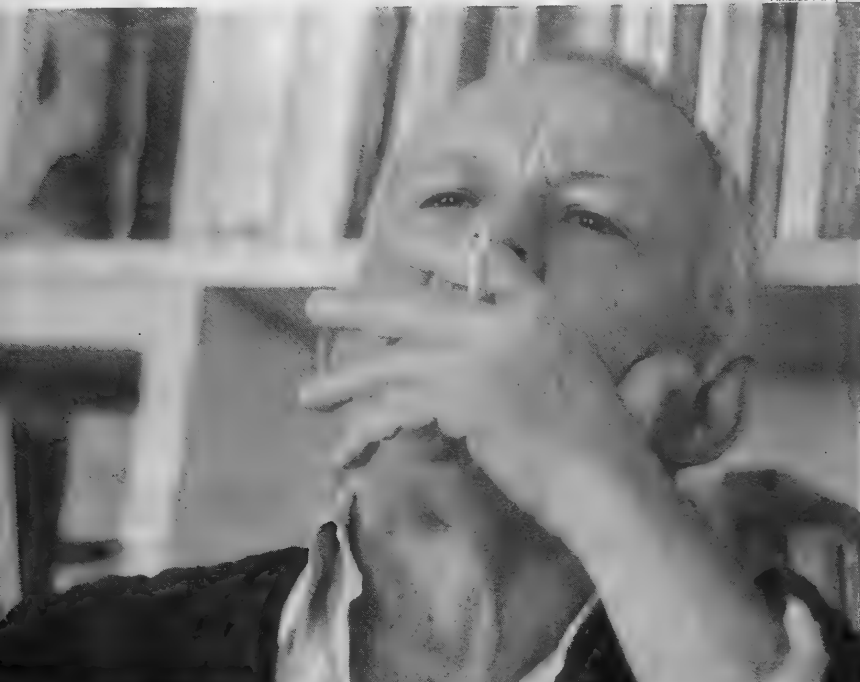
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137
 (1037) CAPITAL FEDERAL
 Tel./Fax: 4375-0129/5706

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

ANDRÉS RIVERA, QUE ACABA DE PUBLICAR "HAY QUE MATAR"

de mi obra buscan violencia"

Amaldo Pampillón



Para Rivera, los jóvenes que protestaron en Génova contra la globalización pretenden que el sistema mejore. "Yo creo, en cambio, que hay que terminar con el sistema y con sus representantes", afirma el narrador.

hijos para que las mujeres alguna vez pudieran liberarse de la opresión que les pesa. Serían las últimas en poder liberarse. Ellas objetan generalmente el tratamiento sexual que he descrito en mis novelas.

—Usted declaró en una entrevista que concedió a *Página/12* hace tres años que sus personajes, más que ideas, encarnan preguntas. ¿Cuáles son las preguntas que, en el caso de este nuevo libro, se hacen carne en sus personajes?

—Supongo que son preguntas de impotencia, y de violencia. Y, fundamentalmente, encarnan la intuición de que la violencia individual no conduce a nada.

—El título, en este sentido, se parece más una respuesta.

—Es una convocatoria.

—¿A qué?

—A matar.

—¿A matar a quién, a matar qué?

—Dicen que hubo trescientos mil jóvenes en las calles de Génova. Todos ellos quieren cambios, adentro del sistema. Piden reivindicaciones, pero en el marco del actual sistema. Es decir que esperan que el sistema subsista en lo esencial. Eso supone que ellos creen que el sistema puede darles salud, educación, justicia, cultura y li-

Idea: "Belgrano no vaciló en fusilar a una serie de soldados que no quisieron arrancarse la coleta que era símbolo del poder español. Eso es violencia ¿no?"

bertad. Y no es así. Si no que se lo pregunten a los habitantes de General Mosconi. En síntesis, hay que terminar con el sistema y con sus representantes. *Hay que matar* significa precisamente eso. Que hay que matar, significa. Que el general Manuel Belgrano, ese hombre, que además era un caballero, no vaciló en fusilar a una serie de soldados que no qui-

sieron arrancarse la coleta que era símbolo del poder español. ¿Eso es violencia no? Esa violencia ¿no nos dice nada sobre cómo se hace la historia?

—¿Usted cree que en el marco de la actual crisis económica argentina tomar las armas?

—No lo sé porque no soy gurú.

—¿En qué medida cree que la literatura puede influir en la percepción que un pueblo tiene de su realidad política y social?

—No creo que la literatura colabore mucho en ese sentido... Quienes leen a un escritor, como decíamos antes, comparten de antemano ciertas ideas de un escritor, más allá de que compartan lo que el escritor ponga en escena en sus páginas. Aunque básicamente, los lectores leen porque leyendo gozan, más allá de que haya o no una afinidad ideológica. Un ejemplo de ello es Jorge Luis Borges.

—En su caso, sin embargo, a diferencia de Borges, los relatos reflejan claramente una intención de explicar ideas políticas.

—No creo en los neutrales, esos son los peores, y también hacen política. Pero antes que nada creo en el compromiso con la escritura capaz de hacer gozar al lector. Nadie puede ni debería leer una sola página que lo aburra.

—En su visión, ¿la Argentina es una país en el que se han extinguido los revolucionarios?

—Los únicos revolucionarios que hubo aquí fueron los de la revolución de Mayo. Y eso pasó hace ya mucho tiempo.

—...

—¿Es que además; cómo se sabe si alguien fue o no un revolucionario? Carlos Marx fue un revolucionario, porque proveyó con instrumentos de análisis a millones de personas, para que estas personas se liberaran de un régimen que los explotaba. Lo que es seguro es que no hay revolucionario sin revolución, como no hay revolución sin revolucionarios. ¿Está claro lo que quiero decir?

El compromiso y los neutrales

—¿Usted supone que el compromiso del escritor es una obligación antes que una elección?

—Es probable, al menos eso fue válido para mi generación. Yo no me atrevería a decirle a un escritor que recién comienza escribir en este páramo que ya dura muchos años que tenga otro compromiso que el de intentar conquistar al lector, al que tiene que ganarse con placer, con sudor y si es necesario con lágrimas. El desafío es cautivarlo. Lo demás no depende de nosotros los escritores sino del bendito país en el que vivimos.

—¿La narrativa argentina de las últimas décadas ha reflejado fielmente en las últimas décadas este "bendito país"?

—No he leído lo suficiente como para saber eso. Sé que aquí hay muy buenos escritores, que de un modo u otro no se sienten tocados por esta realidad. Si la van a describir en el futuro o ya lo han hecho, cosa que tampoco están obligados a hacer, es cosa suya. Pero casi no hay neutrales en materia de literatura en este país, como tampoco en América latina.

Un testigo que mira, "azorado"

—¿Cómo vive usted en estos tiempos de riesgo país por las nubes?

—Como un privilegiado, un escritor reconocido y generosamente premiado, periodista jubilado. Soy un testigo del sufrimiento de los otros. Entre ellos, los que bajaron los brazos y que ven a sus hijos drogados o traficando drogas, a sus hijas abriéndose de piernas para conseguir un trabajo, así como vieron a sus madres trabajando como domésticas en los barrios ricos. ¿Y yo debería quejarme?

—Uno de sus personajes afirma en el libro que la Argentina se ha convertido en un país incapaz de proporcionar felicidad, en el que ni los ricos la pasan bien.

—Es cierto, es que ni siquiera esos financistas afiebrados pueden disfrutar de esta lógica de acumulación. Quizás sean felices esos nuevos conquistadores de América que llegan hasta aquí como antes llegaban a Cuba para llenarnos de hoteles cinco estrellas. A nadie se le ocurre intentar cambiar es, porque, ¿para qué? ¿Para qué resistirse a que también los extranjeros nos jodan y hagan cenizas una empresa como Aerolíneas? En fin, qué voy a decir el mundo, simplemente lo contemplo, azorado.

ESTADOS UNIDOS IMPORTA TELEVISION

Von Trier, según King

El escritor estadounidense Stephen King, uno de los más exitosos autores de bestsellers de literatura fantástica y terror, será el responsable de la versión norteamericana de "Riget", la serie de televisión creada por el cineasta danés Lars Von Trier, máxima figura del movimiento del Dogma 95. La serie original, ideada en 1994, narra el trabajo diario del principal hospital de Copenhague, donde ocurren fenómenos paranormales. Tras su gran éxito de público y crítica en la televisión pública danesa DR, canales de países como el Reino Unido o Alemania decidieron también llevarla a sus pantallas. Ahora es el turno de Estados Unidos, y especialmente del célebre escritor de novelas de terror que trabaja muy entusiasmado en la idea de adaptar la serie a la televisión de su país. Según declaraciones del portavoz de ABC Entertainment, Stu Bloomberg, el interés de King "casi se ha convertido en una obsesión".

El escritor, que es el autor vivo que más obras vende en el mundo, redactará en principio sólo el guión del primer capítulo, aunque es probable que también escriba los de los trece restantes. Añadieron que más que una adaptación para el público estadounidense, la producción pretende ser una nueva versión de la idea original de Von Trier, autor entre otros films de *Medea*, *El elemento del crimen*, *Contra viento y marea*, *Los idiotas* y *Bailarina en la oscuridad*. El encargo de ABC Entertainment será el primer trabajo de King después del accidente automovilístico del que salió gravemente herido hace dos años. Von Trier, en tanto, acaba de anunciar que no rodará su próximo film con Nicole Kidman como protagonista, como se había anunciado. El realizador dice que no quiere tener problemas como los que afrontó cuando rodó su anterior film con la cantante Björk como estrella. Kidman acaba de separarse del astro Tom Cruise.

DANIEL BARENBOIM

La polémica interminable



El director de orquesta argentino Daniel Barenboim podría ser declarado "persona no grata" por las instituciones culturales de Israel si prospera una propuesta votada ayer por la Comisión de Educación y Cultura del Kneset, el Parlamento nacional. La medida es una respuesta del gobierno a la actitud del director, al incluir una obra del alemán Richard Wagner, notorio antisemita del siglo XIX y uno de los compositores favoritos del régimen nazi, en un concierto en Jerusalén. La decisión sobre Barenboim, nacido en la Argentina y criado en Israel, podría ser revertida en caso de que él pidiese públicas disculpas, lo que se estima como poco probable, ya que la polémica sobre la inclusión de piezas de Wagner en sus conciertos viene de tiempo atrás. Barenboim hizo que la orquesta berlinesa Staatskapelle tocara *Tristán e Isolda* en el concierto de clausura del Festival de Música y Drama de Israel, el pasado 7 de julio en Jerusalén, tras consultarlo con el público presente, dividido entre los que lo aprobaron, una mayoría, y los que abandonaron la sala. En ningún lugar del Estado de Israel, desde su fundación en 1948, se había interpretado públicamente a Wagner, cuya música, según recuerdan en ese país —donde aún viven miles de supervivientes del Holocausto—, fue venerada por Hitler y sus secuaces por considerar que realizaba el "espíritu ario". La comisión parlamentaria israelí enfatizó que Barenboim "tocó a Wagner en Jerusalén violando un acuerdo en sentido contrario —con los responsables del Festival— y pese a que se le había exigido que no lo hiciera". La comisión instó asimismo a los responsables del Festival de Israel a dimitir "por no haber impedido la interpretación de la música de Wagner, pese a haber contado con información previa al respecto y ver que se preparaba el escenario para tocarla". La decisión de esa comisión parlamentaria israelí fue adoptada en una votación en la que participaron sólo cuatro de sus quince miembros, todos de partidos religiosos, aunque otros seis miembros de la comisión, que no habían asistido a la reunión y en consecuencia no participaron en la votación relativa a Barenboim, se opusieron.

TV

6.45
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
10.30
9-JARDIN AZUL
11.00
9-AZUL TOON.
13-CHICOS AL ATAQUE.
11.30
7-TV REGIONAL.
11-ALF.
13-BRIGADA A.
12.00
2-GATO DUMAS COCINERO.
7-NOTICIERO 7.
9-LA INTRUSA.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
7-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.
12.00
2-AMERICA INFORMA.
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?
15.00
9-NOMINADOS.
13-SOCIOS.
15.30
7-TV EDUCATIVA.
16.00
2-MOVETE.
9-VENTE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
13-RECORDS GUINNESS.
15.30
11-LOS SIMPSONS.
17.00
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-DIGIMON.
11-ALF.
15.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHIQUEITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30
11-LOS SIMPSONS.
19.00
2-AMERICA INFORMA. 2ª EDICION.
7-LA LINTERNA.
9-AZUL NOTICIAS.
11-EN AMOR ARTE.
19.30
7-MUNDO DIARIO.
20.00
2-INDOMABLES.
7-T Y C DEPORTIVO.
9-MEMORIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELENOCHES.
20.30
11-PROVOCAME.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-NOTICIERO 7.
9-P.H.
11-PONE A FRANCESILLA.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
22.00
2-EL RAYO.



"El rayo", con María Vázquez.

- 7-CINE NACIONAL: "Una mujer".
 9-XICA DA SILVA.
 11-VERSUS.
 13-22. EL LOCO.
 23.00
 2-SUSHI CON CHAMPAGNE.
 9-LA GUERRA DE LOS SEXOS.
 11-DONNA SOTTO LE STELLE.
 13-LOS EXPEDIENTES DE TELESHOW.
 24.00
 2-DESPUES DE HORA.
 7-UBA TV: "El índice de Eudeba".
 9-PETTI EN VIVO.
 0.05
 13-EN SINTESIS.
 0.30
 9-AZUL NOTICIAS.
 13-CINE DE TRASNOCHE: "Mi mujer no es mi señora".

"En la animación de hoy ya no se muestra una realidad color rosa"

Sue Rose, una de las creadoras de "Angela Anaconda", explica a su personaje en el contexto de la animación del nuevo siglo.

Por Oscar Ranzani

Todas las mañanas, a las 11.30, una niña de ocho años transita la pantalla de Fox Kids. Una niña de nombre tan curioso como "Angela Anaconda": flaca y pecaosa. Angela se caracteriza por detestar a Nanette Manoir, a quien considera "la peor persona que existe" y con quien debe compartir, además de la escuela, innumerables desventuras que le provocan un sabor amargo a sus ansias aventureras. Pero Angela no está sola. Es hija del señor Bill, a quien califica como "el mejor inventor del mundo", y de la Señora Anaconda, alias Gen, artista. Tiene dos hermanos mayores que juegan al fútbol americano, una hermanita bebé y algunos amigos que le permiten desentenderse un poco de las situaciones a las que la somete su acérrima enemiga. La niña es creación de las animadoras Joanna Ferrone y Sue Rose. En entrevista telefónica con *Página/12* desde Estados Unidos, Rose explicó las características de su personaje, parte del nuevo modelo femenino en el universo de la animación.

El dibujo tiene una rara técnica de collage con caras humanas. ¿Qué método emplearon?

—Lo que hacemos es sacar fotos de distintos actores y usamos las caras de ellos para crear los personajes. Por ejemplo, en el caso de Angela, usamos a una niña y le sacamos fotos de distintos ángulos y luego manipulamos las imágenes para que no pareciera exactamente como la chica, sino que se pareciera más

al personaje de Angela.

¿Cuál es el proceso de elaboración de un episodio?

—Comenzamos con la idea general y luego escribimos la historia. De ahí, la historia pasa a los productores y luego se hace la grabación de la voz. A partir de esto se crea el storyboard. Después se hace la animación de los personajes, que dura de tres a cuatro semanas, y creamos la versión en crudo. Se le agregan la música y los efectos de sonido y se hace la mezcla: son aproximadamente dos meses para un episodio completo.

A pesar de la oposición entre Angela y Nanette, se evita la violencia...

—Para mí es preferible mostrar la noción de que los niños son tolerantes y que aceptan las diferencias entre ellos y otros niños. No veo que sea necesario usar la violencia en programas infantiles.

En la actualidad, la animación parece siempre apuntar a varios públicos, no sólo el infantil. ¿Cuál es el target de "Angela Anaconda"?

—Cuando pensamos la idea consideramos que el target principal iba a ser de 8 años a 14. Pero cuando nos sentamos a escribir la historia también la estamos escribiendo para nosotras mismas. Y lo que sucedió es que la audiencia comenzó a crecer en edad y personas mayores de 18 años también empezaron a mirarla.

Angela detesta a Nanette, pero siempre termina salvándola de situaciones difíciles. ¿Intentan con esto darle un valor de heroína?



"Angela Anaconda" está realizada con un curioso estilo de collage. "Sacamos fotos de personas y las manipulamos", explica su autora.

—No, Angela no es una heroína. En el fondo es una persona cariñosa a la que le importa hacer lo que quiera. Nanette le surge como un obstáculo. La forma en que interactúan es que, de repente, Angela quiere conseguir un poco de venganza de ella y volver a una posición de poder.

La competencia parece estar por encima del compañerismo. ¿No es una mirada un tanto cruel de la infancia?

—No estoy de acuerdo. Lo que importa es el compañerismo, porque Angela tiene muy buenos amigos y entre ellos se protegen. Su motivación no es la competencia.

¿Considera que "Angela Anaconda" es parte de la camada de animaciones que en los últimos tiempos tomaron una mirada mucho menos ingenua?

—Creo que no es tanto una pérdida de la inocencia, sino que hoy la animación muestra la realidad tal como es, sin pintarla color de rosa.

Tinelli chocó con un iceberg

Pocas veces se festejó tanto el hundimiento de un transatlántico: la segunda parte de *Titanic*, emitida el lunes de 22 a 24, le dio a Canal 13 cifras aún más dulces que las del domingo (27.7), con un promedio de 28.4 puntos. El canal lo entendió como un triunfo doble, ya que el iceberg también hundió al mismísimo Marcelo Tinelli, cuyo "Show de Videomatch" perdió por primera vez en su franja este año, con un promedio de 23.4. El recurso más fuerte ideado por Tinelli para la competencia, una pelea *en serio* de cuatro rounds con Osvaldo Laport, midió 20 puntos, coincidiendo con un pico de *Titanic* de 29.8. La marca convirtió a *Titanic* en el film que más rating tuvo por TV este año.

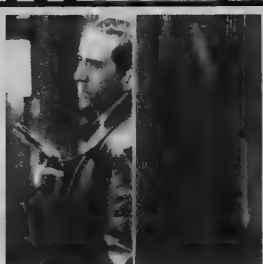
TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



LOS MISERABLES

De Billie August
A las 14.35 por TNT

En la Francia del siglo XIX, la historia es famosa. Jean Valjean ha sido condenado injustamente a prisión por el robo de un pan. Un acto de perdón, de bondad humana, cambia el curso de su vida: lo perdonan, y sale hecho un hombre de bien. Será, luego, un respetable alcalde del pueblo de Vigau y se enamorará de la pobre Fantine. La muerte de la muchacha lo pondrá al cuidado de Cosette, la hija. Javert, un policía obsesionado con devolverlo a la cárcel, completa el círculo de personajes, con la pobreza del pueblo como telón de sus actos.



CONTRACHANO

De John Woo
A las 16 por Cinemax

Una historia fascinante y perversa, de cambio de... caras. Sean Archer (John Travolta) es un agente del FBI que, para vengar el asesinato de su hijo, se somete a una cirugía, en que cambia su rostro por el del terrorista Castor Troy (Nicholas Cage), que está en coma. El cambio le permitiría infiltrarse en la cárcel y obtener la confesión de los cómplices. Pero algo sale mal: Castor se despierta y roba la cara de Sean, con lo cual sus vidas y destinos quedan cruzados. Del maestro oriental, importado por Hollywood, de la violencia coreográfica,



SINTONIA DE AMOR

De Nora Ephron
A las 21 por I-Sat.

La guionista de *Cuando Harry conoció a Sally* siguió en este film la línea de comedia que continuaría *Tienes un e-mail*, con Meg Ryan y Tom Hanks como estandartes. Aquí, ella es una periodista a punto de casarse y él, un viudo reciente cuyo hijo aparece en un programa nocturno de radio para solos contando una historia conmovedora. El resto es presumible: una historia hipermántica, entre dos seres de dos mundos que sólo coincidirán al final, en un escenario ideal de película de amor, la terraza del Empire State Building.



CENIZAS DEL PARAÍSO

De Marcelo Piñeyro
A las 18.30 por Cinemax

Dos muertes violentas abren el tercer film del realizador argentino, después de *Caballos salvajes* y antes de la polémica *Plata quemada*. El primer muerto es el juez Costa Makantasis (Héctor Alterio), cuyo caso es considerado un suicidio, a pesar de que nadie cree que haya sido capaz de matarse. La otra muerte es la de Ana Muro, una chica de 22 años de punto asesinado se acusan los hijos del juez. En una Argentina de sueños terminados, una jueza (Cecilia Roth) busca hacer justicia, a pesar de los llamados telefónicos desde la presidencia.



BULWORTH

WARREN BEATTY • SEAN ASTIN • DIR. WARREN BEATTY • Hoy a las 22:00 hs. • CINECANAL

Programación sujeta a modificaciones por parte de las redes

CableVisión

Por Olivier de Bruyn

André Polonski y Mika Muller, dignos representantes de la alta burguesía suiza, forman una pareja aparentemente sin historias. El (Jacques Dutronc) es un pianista virtuoso, célebre en el mundo entero. Ella (Isabelle Huppert) reina en una tradicional y prestigiosa fábrica de chocolates. Su existencia parece ordenada como un reloj helvético hasta el día en que una encantadora señorita que ellos sostienen no conocer aparece y afirma ser la hija del músico. Si el hombre detrás de la cámara no se llamara Claude Chabrol, sin duda este argumento minimalista daría lugar a un drama psicológico siniestramente previsible. Sí, pero... el cineasta de *El carnicero* y de *La ceremonia*, el director más prolífico de la *nouvelle vague*, nuevamente en gran forma, dinamita los usos y costumbres de la película de suspenso. *Gracias por el chocolate*, su largometraje número 52, no se interesa más que en el mecanismo criminal. La tranquilidad de Lausanne es muy mentirosa. Entre dos tasas de chocolate y tres sonrisas amables, la capitana de la empresa prepara a fuego lento un extraño juego ambiguo, manipula, juega con la realidad...

Como su heroína, Chabrol percibe y boicotea las expectativas del espectador. Con la ayuda de su coguionista Caroline Eliacheff (psicoanalista y esposa del productor Marin Karmitz), el director firma una obra refinada e intrigante donde la sinrazón flirtea con el humor negro. Una película que invita a encontrar a Chabrol y someterlo a un abecedario, parcial pero sabroso.

A de aburrido

"¿Mika envenena para conjurar su aburrimiento? Quizás. Pero, creo yo, es sobre todo para conjurar una incertidumbre frente a ella misma. Mika es débil, pero calculadora. Ella duerme a los otros para manipularlos mejor. Es un viejo truco que existe en todos lados. En general, siempre me pregunté si la pasión por el cine era la expresión del aburrimiento en la vida. En mi caso, la respuesta es claramente ¡no!"

B de Bordeaux

"En *Gracias por el chocolate* no se ve nunca a nadie bebiendo vino o ingiriendo alimentos. Hay comidas, sí, pero nadie las consume. Esa puede ser la clave de la película..."

C de chocolate

"Quería ver si era posible que una persona para nada perversa, como yo, podía realizar una película que lo es totalmente. Y tuve la idea de contar la historia de una envenenadora que ama el chocolate. Chocolate que siempre se asocia a Suiza. El título de la película es el de una novela de Charlotte Armstrong, que adapté muy libremente. A decir verdad, durante mucho tiempo pensé que el título era malo. Pero la ventaja es que incita a la gente a felicitarlo a uno..."

D de Dutronc

"A Jacques Dutronc no lo conocía. Almorzamos juntos y, al final,

En su opus número 52, el más prolífico de los directores de la "nouvelle vague" dinamita "una a una" las convenciones de los films de suspenso. Esta nota propone un recorrido por algunos de los tópicos a tener en cuenta para ver el film.

casi nos teníamos de la mano. Le dije que le enviaba el guión. Me contestó que era inútil. Es un tipo impresionante. Uno no sabe si preferir sus cualidades o sus defectos. En realidad, es un tímido autista. Lo que le permite hacer todas las tropelías. Su dualidad gigantesca lo hace formidable. El actúa aun cuando no lo hace. El lo sabe, sabe que se sabe y así sucesivamente..."



H de Huppert

"Todavía hoy, después de tantas películas juntos, llega a sorprenderme. Cada vez, hay un momento en que me digo: 'Esa muchacha tiene descaro'. Conmigo, su prestigio cultural no existe. Como no existe

con nadie... Es la actriz con la que me encuentro más cómodo al filmar. Y siento que ella es la mejor para mi forma de rodar. En ese sentido, estamos hechos el uno para el otro. Es una constatación, a la que no pretendo encontrarle explicación... En la época de *Violette Nozière*, ella ya trabajaba muy bien, pero todavía tenía influencias, digamos dudosas... Se liberó completamente de ellas. En un momento, Isabelle parecía estar contenta de obtener medallas gracias a mis películas. Yo también estaba encantado. Ahora, creo que se burla de esas condecoraciones..."

J de juego

"Sería necesario que se combinara con la M de masoquista. La intriga es algo que siempre me aburrí, pero como soy masoquista, tuve que desarrollar una. Y ahí empecé a disfrutar, porque debía destruir la intriga, romper todas las puertas..."

L de Lang (Fritz)

"Sí, por la austeridad, veo evidentemente la relación... Al final, las últimas películas de Fritz Lang no son más películas por su sequedad: son esqueletos de películas. En cuanto a mí, aunque no llego seguramente a darle una patada en las nalgas a la gente, hay innegablemente un lado 'a tomar o a dejar' en mis últimas ficciones. Antes, buscaba siempre un pequeño truco para estar seguro de que la gente no rompiera las butacas o se durmiera. Ahora ya no me importa. Dicho eso, conmigo, contrariamente a lo que se producía con Lang, hay siempre algo de chocolate."

Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva

Prof. Gerónimo Corvetto
Prof. Alejandra Aristarain

Cursos de

- Trabajo Corporal Expresivo
 - Ejercicios Bioenergéticos
- Continúan las clases de
- Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro

Informes: 4361-7298

ANTES DEL ESTRENO DE
"GRACIAS POR EL CHOCOLATE"

Petit Chabrol ilustrado

En su nueva película, Chabrol percibe y boicotea las expectativas del espectador.

personaje que interpreta Isabelle, tiene, evidentemente, una idea fija. Pero es muy difícil de determinar. ¡Incluso para ella misma! La película describe casi la idea fija de una fijación..."

P de psicología

"Al final de la película, Mika se repliega en ella misma, en un movimiento fetal. Caroline, mi coguionista, aprobó esa elección de puesta en escena. Ella me dijo que, como Mika no conoció a sus padres, es como si ella se hubiera construido a sí misma para el crimen, como si ella se dispusiera a nacer a la hora del desenlace... Pero seamos claros: todas estas interpretaciones, ¡uno tiene todo el derecho que no le importen nada! Sin embargo, cuando se edifica una película sobre el mecanismo de las obsesiones perversas, es mejor no fallar y ser creíble."

S de Suiza

"Como todos saben, Suiza es el país de la neutralidad. Y la neutralidad para mí está estrechamente ligada a la noción de perversidad. Y además hay otra razón: cuanto más filmo, más necesidad tengo de filmar el agua. En Suiza, hay muchos lagos, por lo tanto es perfecta. ¡En todo caso, evidentemente no elegí filmar ahí para esconder la plata!"

O de obsesión

"Partí de un idea que, en mí, reemplaza la obsesión: no hacer una película que progrese sino una película que se destruya. Poco a poco fui sustrayendo y al final no había nada: sólo un abismo. Mika, el

Libertablas y **Página/12**
te invitan al teatro en vacaciones de invierno.

después de cuatro temporadas consecutivas con sus éxitos
Guliver, Las Mil y Una Noches y Pinocho llega

Leyenda

Mitos y leyendas folclóricas argentinas



Con canciones cantadas por
León Gieco, Teresa Parodi, Julia Zenko,
Rubén Rada y Sandra Mihanovich

Las funciones se realizarán en el Teatro Margarita Xirgu,
Chacabuco 875 los días jueves 26 y Viernes 27 a las 16.30 hs.
Retirar las entradas hoy a partir de las 11hs.
en la redacción del diario Página/12, Av. Belgrano 673, Capital.

Entradas limitadas - 3 por persona

BATEA

● Muñeca brava

La cantante argentina Silvana De Luigi vive en París desde hace años y ha grabado en Europa varios discos en los que apuesta a una mirada distinta sobre el tango. Lo suyo, definitivamente, no tiene que ver con la caricaturización ni con la postal turística. En álbumes interiores trabajó junto a músicos de tango radicados allí (Mosalini, Caló) y músicos de jazz (Jean-Louis Matinier, Renaud Gacia-Fons). En su último disco, que acaba de editarse (y que aquí puede conseguirse vía Internet), registró en vivo una serie de tangos que van desde el melo-



dramático "Canción desesperada", de Discépolo, hasta "Vete de mí", de los hermanos Expósito, pasando por las canciones que Piazzolla escribió con textos de Borges. Y, musicalmente, esta vez el director es el violinista Daniel Zisman, quien junto a su hijo Michael en bandoneón, James Alexander en piano, Francis Coletta en guitarra y Béla Szedlak en bajo, conforma 676 Tango. El grupo acompaña de manera exquisita a Silvana De Luigi confirma que puede moverse sin dificultad por la cuerda floja de cierto expresionismo sin ceder a la cursilería.

● Muñecas bravas

The Roches es un grupo formado por tres hermanas (Suzzy, Maggie y Terre Roche) que alguna vez fueron descubiertas por Paul Simon y, más adelante, por Robert Fripp. En el disco que lleva como único nombre el del grupo, grabado en 1978, toca precisamente este guitarrista y las tres hermanas (se) deleitan con canciones que no excluyen el humor y, mucho menos, el virtuosismo vocal. Casi inconseguible por los medios normales (no vale la pena probar a buscar el casillero "The Roches" en las bateas), el CD se consigue, en cambio, en algunas mesas de oferta. A buscar que se acaba el mundo.

ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Horacio Malvicino (músico)

- 1) *Affinity* (Bill Evans)
- 2) *Schönberg: Pierrot Lunaire* (dirigido por Pierre Boulez)
- 3) *Rose Room* (Charlie Christian con Benny Goodman)
- 4) *Loverman* (Charlie Parker)
- 5) *Tristeza de un doble "A"* (Astor Piazzolla)

Todas las grabaciones de un dúo de jazz tan atípico como ejemplar

Por Diego Fischerman

Si Ella Fitzgerald sólo hubiera grabado "Moonlight in Vermont" en toda su carrera y si Louis Armstrong sólo hubiera vivido para entrar con su trompeta después de la segunda estrofa de esa canción y para intercalar su voz con la de la cantante a partir de la tercera, alcanzaría. Es decir, ninguno de los dos necesitaría ninguna otra razón para estar entre los inevitables del jazz. Pero, por suerte, hicieron muchas más cosas, juntos y por separado. Entre las primeras están las respuestas de la trompeta a las frases de Fitzgerald en "They Can't Take Away From Me", la introducción de Armstrong y las voces de ambos en una de las mejores versiones grabadas jamás de "Tenderly", la recreación de *Porgy & Bess*, "April in Paris" (memorable), el maravilloso dúo de "Stars Fell on Alabama", "These Foolish Things", "A Fine Romance", "Undecided" y, claro, el acompañamiento de Oscar Peterson en piano, Herb Ellis en guitarra, Ray Brown en contrabajo y Buddy Rich o Lououie Beilson en batería.

Ella Fitzgerald y Louis Armstrong grabaron tres discos: *Ella and Louis*, *Ella and Louis Again* y *Porgy & Bess*. Un álbum editado por el sello Verve reúne por primera vez todo ese material, con remasterizaciones realizadas directamente desde los masters (de 1956 y 1957), más algún bonus track inédito hasta el momento. Todo ese material podría tratarse de la clásica operación de marketing (en los 50 también la había) consistente en juntar dos famosos. Sin embargo, los dos artistas (y el productor de las grabaciones, Norman Granz) se las arreglaron para que no fuera así. Si bien para ese entonces Armstrong ya no podía considerarse exactamente un artista de jazz, más ligado al show y al entretenimiento a la Broadway que a las improvisaciones en pequeños clubes, su nombre seguía funcionando como el símbolo más claro del jazz negro, sobre todo para el público blanco. Fitzgerald, por su parte, es-

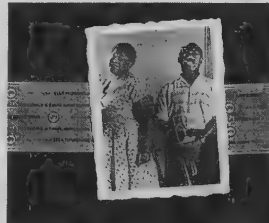
Ella Fitzgerald y Louis Armstrong grabaron, entre 1956 y 1957, tres discos para el sello Verve (incluyendo la recreación de "Porgy & Bess"). Un álbum de 3 CD los agrupa por primera vez.



La voz cristalina de Ella Fitzgerald y la maravillosa rugosidad de Louis Armstrong en un gran dúo. El álbum de tres CD recoge todo lo que grabaron juntos para el sello Verve, entre 1956 y 1957.

taba en la cumbre de sus posibilidades vocales y comenzaba su serie de grandes discos para Verve, con arregladores como Nelson Riddle o junto a orquestas como las de Count Basie o Duke Ellington.

La mayoría de los cantantes de jazz osciló siempre entre la figura del músico de género y la de showman (o woman). Billie Holiday y Sarah Vaughan tuvieron las mismas idas y vueltas, con discos claramente jazzísticos (los de la primera con Teddy Wilson y con Lester Young, el de la segunda con Clifford Brown) y otros con repertorio más pop. En el caso de Fitzgerald y Armstrong la decisión fue clara: todos los temas que grabarían serían temas de jazz y el acompañamiento sería jazzístico. Incluso, en la versión de *Porgy & Bess*, la ópera de George Gershwin sobre libreto de su hermano Ira y de DuBose Heyward, se optó por realizar una interpretación no operística. Más



allá de la atmósfera clásica que Granz insistió que tuviera el registro (los cantantes se situaron en la misma línea que la orquesta y además se agregó reverberancia) no se respetó la división de personajes, se usó una nueva orquestación encargada a Russell García, director de la orquesta y se incluyeron improvisaciones. Más que como una ópera se la tomó como una colección de canciones de jazz. La altura interpretativa de Louis Armstrong en la trompeta, en la pre-

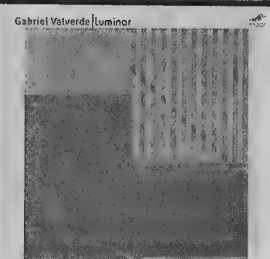
sentación del tema de "Summertime", la famosísima canción de cuna del comienzo, y la manera en que la cantan Ella Fitzgerald, primero, Armstrong después y finalmente a dúo (al principio literalmente y luego variándola con improvisaciones), es, en sí, una justificación para esta nueva versión. Suele decirse que el Armstrong *artista* termina con los Hot Seven. Y, también, que casi ningún cantante (tampoco Ella Fitzgerald) fundó ningún estilo. Es cierto que en los años en que estos discos se grabaron se estaban variando de las revoluciones estilísticas del género (revoluciones de las que Armstrong, Fitzgerald y Oscar Peterson no se enteraron jamás). Pero también es cierto que, a veces, la intensidad interpretativa, la belleza del timbre (ese contraste maravilloso entre lo cristalino de Ella y la rugosidad de Sachmo) y el swing no necesitan de revolución alguna.

Lanzamientos



IDA Y VUELTA
Possetti-Bolotin
MAB, 2001

7 En este segundo CD como dúo volcado al tango, a la pianista Sonia Possetti y el violinista Damián Bolotin se les desacomoda un poco la carga. Grata novedad del disco es el talento compositivo de Possetti, sumándose a su solvencia de intérprete genuinamente integrada al género sobre una huella salganeana. "Mientras tanto", donde el bandoneón de Leopoldo Federico confiere esplendor, es el momento cumbre. Lo más débil está en los alardes virtuosísticos de Bolotin, que un arreglador ajeno al dúo quizás hubiese expurgado. **Julio Nudler**



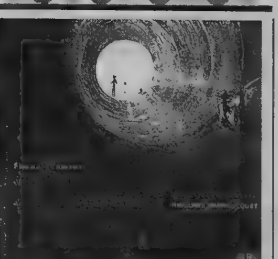
LUMINAR
Gabriel Valverde
Mode, 2001

9 Parte de la importancia de este CD tiene que ver con su excepcionalidad. No es común que se edite un álbum dedicado por entero a un compositor argentino vivo y, mucho menos, que lo haga un sello estadounidense. Pero la trascendencia de *Luminar* no se agota en su valor estadístico. Valverde trabaja sobre una reivindicación militante de la modernidad (esa antigüedad) y de la coherencia de lenguaje. El disco presenta obras para orquesta, para piano, arpa sola, voces y para trío y sonidos electrónicos (la brillante *Terra Incognita*). **D. F.**



ANNETTE
Bley-Kogelman-Peacock
Hatology, 2001

9 El genial pianista Paul Bley, Franz Kogelman en trompeta y flugelhorn y Gary Peacock en contrabajo, rinden tributo a una de las grandes compositoras del jazz, Annette Peacock (de quien Bley y Peacock ya grabaron temas en infinidad de ocasiones). Este disco, grabado en 1992 en el auditorio de Radio Bremen, acaba de ser reeditado y es una lección de musicalidad e interacción. Con un nivel general altísimo, se destacan el tema "Annette", de los tres intérpretes (el único que no pertenece a Annette), "Alberta's Love Theme" y "Mister Joy". **D. F.**



SCHMIDT: DAS BUCH MIT SIEBEN SIEGELN
N. Harnoncourt, Teldec, 2001

9 Franz Schmidt fue uno de esos músicos nacidos (y educados) durante el Romanticismo, que continuaron ese estilo cuando ya sus bases estaban seriamente resquebrajadas. Muerto en 1939 a los 65 años, su música, derivada en gran medida del último Bruckner, empieza a ser revalorizada. Este oratorio bautizado *El libro con siete sellos* es una de sus mejores obras y brilla en esta versión, magníficamente dirigida y cantada por Kurt Streit, Dorothe Röschmann y Marjana Lipovsek entre otros, junto al coro y la orquesta Filarmónica de Viena. **D. F.**

EGBERTO GISMONTI INAUGURO EL CICLO "TOCAR LA VIDA"

Un extraterrestre en Chaco

Por Roque Casciero
Desde Resistencia

En la capital del Chaco se produjo un encuentro cercano del tercer tipo. Como en la famosa película de Steven Spielberg, la música fue la forma de comunicación. Sobre el escenario del Complejo Cultural Guido Miranda estuvieron, por el lado de los seres humanos, el Quinteto Villa Lobos (Brasil), la Orquesta de Cámara Mayo y el director Gil Jardim (Brasil). El extraterrestre fue uno solo: Egberto Gismonti. Las dos horas de show conjunto permitieron que este brillante instrumentista condensara en una mezcla única la música culta, el jazz, el tropicalismo, el forró, el flamenco y los aires orientales.

Con el piano o guitarras de diez y doce cuerdas, Gismonti le entregó a los chaqueños algo que bien podría definirse como la música del planeta. Realmente no podría haber comenzado mejor la cuarta edición de "Tocar la vida", aunque problemas financieros provocaron que el campamento para el aprendizaje de música popular -verdadero núcleo del ciclo- haya sido postergado para setiembre. Según los organizadores, la mayor parte de los profesores que iban a participar durante esta semana se han comprometido para hacerlo dentro de dos meses. Incluso cabe la posibilidad de que Gismonti vuelva para ofrecer entonces clases magistrales.

Gismonti, la orquesta y el quinteto de vientos ofrecieron un concierto tan deslumbrante por los aspectos técnicos de la ejecución como por la compleja variedad de

El compositor e intérprete brasileño ofreció una clase magistral de música, en el marco de un proyecto cultural en problemas económicos.



Egberto Gismonti actuó acompañado por la Orquesta de Cámara Mayo. El ciclo chaqueño incluyó también clínicas y videoconferencias.

climas, matices y sentimientos que abordaron. Uno de los momentos más emotivos fue cuando, fuera de programa, el músico brasileño (no es extraterrestre, en realidad) le pidió a la Orquesta de Cámara Mayo que interpretara "La muerte del ángel", de Astor Piazzolla, en honor a Oscar Cardozo Ocampo, que había fallecido horas antes en la propia Resistencia. Al final, la ovación que unos quinientos espectadores le tributaron a Gismonti y sus acompañantes provocó que éstos salieran para hacer dos beses.

El concierto fue transmitido en tiempo real a través de la página

web del ciclo, www.tocarla vida.com. En esa misma dirección se puede volver a verlo y escucharlo, igual que los recitales y clínicas que se realizarán hasta el miércoles. El domingo tocaron el Trío Fatoroso y Leo Masliáh, ayer Franzetti-Lew y Fats Fernández y el Chango Fariás Gómez y hoy el Botafogo Cuarteto. Salvo estos últimos, los músicos también dieron y darán clases magistrales. La que Gismonti ofreció el domingo a la tarde sirvió para inaugurar un sistema de ciberconferencias con la Universidad de Georgia, Estados Unidos. Varios alumnos de esa ins-

titución participaron, vía Internet, de la charla que el brasileño ofreció a los estudiantes en el Guido Miranda. "En un día no se puede aprender nada, así que voy a dedicarme a que los alumnos se den cuenta de que ya saben muchas cosas que creen no conocer. Me interesa más obrar como un estímulo que llenarlos de conceptos teóricos", había adelantado Gismonti, quien se presentará este sábado en el hotel Sheraton de Buenos Aires y el domingo en Rosario.

Las ciberconferencias, los conciertos y las clases del campamento (para el cual se esperan 400 estudiantes de todo el país) son sólo el primer paso de un ambicioso proyecto que maneja la Subsecretaría de Cultura chaqueña. La idea es concretar una Universidad Virtual de la Música Popular Latinoamericana, que pueda entregar certificados en varios centros de estudio del mundo. "Esto fue concebido como un producto cultural", explica Sergio Pérez, director de Tocar La Vida. "Es un sistema innovador para los bienes de producción del Chaco, porque genera mano de obra local y capacitación. La idea es que en setiembre estén funcionando todas las utilidades de la página web y que estudiantes de música de cualquier parte del mundo puedan ver conciertos, acceder a discos de los maestros o participar de cursos interactivos pagos. Y todo hecho desde Resistencia."

Un Paquito de visita

El saxofonista y clarinetista cubano-americano Paquito D'Rivera actuará el próximo martes en el Teatro Presidente Alvear, donde ofrecerá una clase para músicos y público en general, acompañado por la Jazz Ensemble Big Band. En el marco de la nueva edición del ciclo Clases Magistrales, que organiza la Dirección de Música de Buenos Aires (MBA), el virtuoso instrumentista será el invitado de lujo para una clase a la que se podrá acceder con entradas a un costo de cinco pesos. D'Rivera es un músico de notable trayectoria. Nació en 1948 y comenzó a tocar el saxo a los cuatro años, integró en su temprana juventud la Orquesta Sinfónica Nacional Cubana, para más tarde convertirse en el fundador de la Orquesta Cubana de Música Moderna y del grupo Irakere (del que también formó parte Chucho Valdés), cuya mezcla explosiva de jazz, rock, variaciones clásicas y tradición cubana renovó todas las convenciones de lo que se conocía como música latina. Desde su alejamiento de Cuba -en 1981 pidió asilo político en los Estados Unidos- se convirtió en un compositor y embajador multicultural, interpretando estilos musicales que navegan desde el be-bop y los ritmos afrocubanos hasta la música clásica, a partir de composiciones de Mozart. Paquito lleva registrados 25 discos y en 1997 obtuvo un Grammy como "Mejor ejecutante de Jazz Latino", por su cd *Portraits of Cuba*.

Las guerras de sucesión

El Festival de Ópera de Bayreuth abre hoy sus puertas con *Los maestros cantores de Nuremberg*, en medio de fuertes presiones internas para el recambio generacional en el templo wagneriano, que desde hace décadas dirige el nieto del compositor, Wolfgang Wagner. La reposición de la pieza preferida de Adolf Hitler inaugurará la temporada de la "verde zcolina".

El patriarca Wagner, con 81 años, llevó la dirección desde su refundación, en 1951. Se lo acusa no sólo de temperamento dictatorial, sino también de repetición rutinaria del esquema impuesto hace más de un siglo por la viuda de Richard Wagner, Cossima. En la batalla por el relevo se barajan tres nombres de mujer, todas ellas con el apellido de la casa: Eva Wagner-Pasquier, hija del primer matrimonio de Wolfgang; la actual esposa del patriarca, Gudrun, y la sobrina de éste, Nike Wagner.

YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy
4963-5098 / 4822-8164



Mañana con el diario

El Duque más Blanco que nunca. Una biografía de David Bowie próxima a editarse en Argentina revela todo aquello que siempre quisiste saber sobre él y nunca te atreviste a preguntar. Particularmente, enterate de los años de la cocaína y sus simpatías con el nazismo. ¿Quién dijo que todo está perdido? Al menos, para un grupo de detenidos en una cárcel de Florencia Varela, la creación de un taller de artesanías bien puede representar una salida a la vida. Barcelona, ciudad del futuro. Una noche con Talvin Singh y Gauri, dos artistas a la vanguardia. Y Clara de Noche, Fátimas Truchas y Todo x **Página/12** (con el mundial de fútbol de los rockeros ¿podés creer?).

MAGISTRAL THRILLER PSICOLOGICO

"UNA OBRA MAESTRA. Chabrol lleva su estilo al máximo refinamiento y ha logrado lo imposible: que la prodigiosa Isabelle Huppert se supere a sí misma"
Fernando Lopez / La Nación

ISABELLE HUPPERT
MEJOR ACTRIZ
Festival de Montreal



ISABELLE HUPPERT

JACQUES DUTRONC

un film de
CLAUDE CHABROL

Gracias por el Chocolate

MERCI POUR LE CHOCOLAT

ANNA MOUGLALIS • RODOLPHE PAULY • BRIGITTE CATILLON • MATTHIEU SIMONET

MAÑANA SENSACIONAL ESTRENO

ATLAS SANTA FE • VILLAGE RECOLETA • CINEMARK PALERMO
PASEO ALCORTA • HOYTS GRAL. CINEMA ARASTO • GAUMONT
CINEDUPLEX CABALLITO • CINEMARK CABALLITO • MULTIPLEX BELGRANO - GRAL. PAZ
SHOWCASE CINEMAS BELGRANO • SAVOY • HOYTS GRAL. CINEMA UNICENTER
SHOWCASE CINEMAS NORTE • VILLAGE PILAR • CINEMA MAR DEL PLATA

Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Probabilidad de lluvias.
Mínima: 5°. Máxima: 9°.

13.00

◆ Inscripción a los seminarios *Técnicas vocales, Introducción al periodismo y Producción en radio* de la Escuela ETER. Informes en Acevedo 262 o al 4857-5701/5702.
◆ Inscripción a la carrera Historia General del Arte de la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes. Informes en Figueroa Alcorta 2280 o a los teléfonos 4803-4062/4804-9290.

15.00

◆ *Ciclo Cine: arte y artistas: Proyección de El amor es el diablo*, de John Maybury, en el Auditorio de la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes, Figueroa Alcorta 2280.

◆ *X Congreso Internacional de Teatro*, organizado por GETEA (UBA). Inscripción en 25 de Mayo 217, piso 4 o a los teléfonos 4334-7512 y 43431196 (int 119) o por vía electrónica a opelletieri@comnet.com.ar.

16.00

◆ *Muestra Portraits of Argentinian Contemporary Artists*, en el C. C. Rojas, Corrientes 2038. **Gratis.**

19.00

◆ *Lectura/seminario* en castellano de *André, Volcán y La casa de los muertos*, por Francisco Javier y actores. En 25 de Mayo 217, piso 3.
◆ *Ciclo Encuentro con el cine polaco: El gran animal*, de Jerzy Stuhr, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

20.00

◆ *Proyección de La cifra impar*, de Manuel Antín, en El Colegio Público de Abogados, Corrientes 1441. **Gratis.**

21.00

◆ *Ciclo Gente de Letras*, con lecturas de Gladys Bambi, Beatriz Cirigliano, Carolina Gamboni, Santiago Gijón y Francisco Islas, entre otros. En el C.C. Literario, Palais de Glace, Posadas 1725. **Gratis.**

21.30

◆ Héctor López Furst Cuarteto en Notorious, Callao 966.

22.00

◆ Jorge Retamozo & Tango XXX en Tobago, Alvarez Thomas 1368.

Por Alejandra Matus *

Cuando recién llegué de Buenos Aires a Miami hace dos años, con el alma partida y un libro censurado, conocí en los Estados Unidos al profesor Felipe Agüero. Felipe, a poco andar, se convirtió en un amigo de toda la vida, en un hermano en quien contar en los momentos más difíciles. Académico y escritor, sin embargo sus extraordinarias cualidades humanas y profesionales no lo protegen de la vulnerabilidad que provoca la agresión de la fuerza.

Felipe Agüero, como es de conocimiento público, fue apresado y torturado al iniciarse un régimen que intentó eliminar físicamente a sus opositores. Hace unos meses, en carta privada al director del Instituto de Ciencias Políticas, Felipe identificó a un profesor de la Universidad Católica como uno de sus torturadores.

Es difícil creer que en el Estadio Nacional haya existido una sala en que los presos eran interrogados de manera aséptica, en sillas de restaurante y en horario de oficina, pero el hecho es que el mentado especialista en temas de defensa ha defendido su inocencia con estas y otras descripciones sobre su papel como reservista de la Armada, con amplia publicidad, y en los medios más importantes del país.

Nadie podría dudar que el aludido ha satisfecho con creces su derecho a réplica. No sólo ha tenido la oportunidad de negar las afirmaciones de Agüero con sus fantásticas descripciones, sino que se ha dado licencias cada vez mayores para denigrar a su víctima, para acusarlo de las más rebuscadas operaciones de inteligencia internacional, para ponerlo de nuevo en la precariedad del "disco negro" y aun para desconocer "su existencia como persona" (expresión del aludido en entrevistas a *El Mostrador* y a *La Segunda*).

Los chilenos han oído. Conocen la versión de Felipe y la dolorosa descripción de los horrores que vivió en el Estadio Nacional. Han escuchado también la defensa del "interrogador". Los periodistas, en tanto, han tenido la oportunidad —aunque no suficientemente usada— de poner a prueba los dichos de ambos.

Cada ciudadano podría ahora formarse su propio juicio y creer a quien le parezca que dice la verdad. Como en un país democrático.

Tal vez demasiado democrático para ser cierto. El interrogador no se contenta con el juicio público. Quiere silenciar por la fuerza a su denunciante. Le necesita, según ha dicho, defender su "honor e imagen". Desgraciadamente, en Chile la expresión de hechos y

opiniones todavía puede ser considerada un delito. La excusa de la defensa del "honor" consiste, por lo general, en la mera defensa de privilegios que se han ganado a costas del silencio. Alterar ese orden se convierte, entonces, en crimen que merece cárcel o, al menos, la amenaza de cárcel.

La aberración de esta particular realidad jurídica se hace más evidente en este caso que en cualquier otro porque es una víctima de torturas la que debe revivir la amenaza de la fuerza de manos de su torturador.

Las leyes que defienden el honor deberían dirigirse hacia la protección civil —en ningún caso criminal— del

débil, del ciudadano común que no goza de acceso ilimitado a los grandes medios de comunicación para rebatir las informaciones u opiniones que se vierten en su contra con temerario desprecio por la verdad o a sabiendas de su falsedad. Por ejemplo, un habitante de La Pinta acusado injustamente de ser un traficante de drogas merece una reparación pecuniaria.

Pero tratándose de asuntos de interés público, en que el aludido es una figura pública que ha tenido a su disposición amplia tribuna para defenderse, no hay razón alguna para que lo ampare la fuerza coercitiva del Estado.

El derecho al honor no es —no debiera ser— la muralla contra la que se enfrentan los derechos a la libertad de expresión y de información. En la balanza hay que pesar siempre el interés de la sociedad por conocer hechos que le competen y del derecho de todo ciudadano a poder expresarse sin temor. Justamente porque ambos derechos constituyen la esencia de un sistema democrático y el antídoto ciudadano contra el abuso de poder, hace tiempo que la jurisprudencia internacional considera la cárcel como una herramienta ilegítima de coerción de la libre expresión.

Si la voz de Agüero es acallada por la fuerza, también se inhibirá a los débiles, a los que han sufrido en carne propia los abusos del Estado, a los que viven en el horror de haber sido torturados o violados en los centros de torturas, a los subalternos que conocen de la corrupción de sus superiores, a los que están demasiado acostumbrados a que siempre, no importa cuan evidentes sean las verdades, es la víctima la que termina perseguida y el poderoso, ensalzado.

* Autora de *El Libro Negro de la Justicia chilena. Debió asilarse en Miami por la persecución judicial en Chile, donde acaba de regresar tras el aflojamiento de las normas de censura.*

Felipe y la honra de un torturador



CARTAS

"Déficit cero"

Desde hace años, el Estado ha asumido internacionalmente la obligación de proteger a la familia, los niños y adolescentes tienen derecho a exigir medidas de protección por parte de la familia, la sociedad y el Estado (Arts. 17 y 19 de la Convención Americana de Derechos Humanos). Son esas mismas normas internacionales que imponen con jerarquía constitucional la no discriminación. Significa esto que cuando los recursos estatales sustraídos no alcanzan, el trato debe ser igual para todos y nada justifica preferencias en favor de acreedores externos, tengan éstos o no problemas de familia y más aún porque conocen de antigua data nuestras legales reglas de juego. Estoy recibiendo como abogado consultas acerca del "déficit cero", en virtud del cual el Estado pagará sólo hasta el monto que recaude. Son casos de matrimonios o parejas con actividad laboral mixta, donde uno trabaja a tiempo parcial o total como dependiente del Estado y el otro lo hace como profesional autónomo o como comerciante, etcétera. A éstos, la crisis les ha provocado una disminución en sus actividades y, por ende, pagan menos impuestos. Resulta así que por aplicación del principio cavallístico de que el Estado sólo pagará hasta el límite que le permita la recaudación fiscal, el menor impuesto que paga uno de los cónyuges o integrante de la pareja determinará la reducción salarial del que trabaja para el Estado. Tal situación puede generar una nueva causal de divorcio o separación, la que denominaremos "incompatibilidad de caracteres por merma impositiva" o "frigidité o impotencia impositiva". Como todo ello implicará nuevas modalidades concretas de desprotección, el Estado deberá ser citado en el juicio respectivo como tercero o demandado por incumplimiento de compromisos internacionales y en ambos supuestos se recomienda la citación de Cavallo como testigo calificado, permitiéndose así darnos una nueva demostración de su incapacidad de entender cómo sufre la gente. En el interín, para aliviar las tensiones que provocará esa situación se aconseja poner en el dormitorio un cartel que diga: "A menor pago de impuestos, mayor recorte sexual".

Angel F. Di Paola
CIPF N° 3.455.257

Superará la altura
de tus exigencias.

Sé nuestro huésped.

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar

Dinar
Líneas Aéreas

